



BULLETIN HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONAL

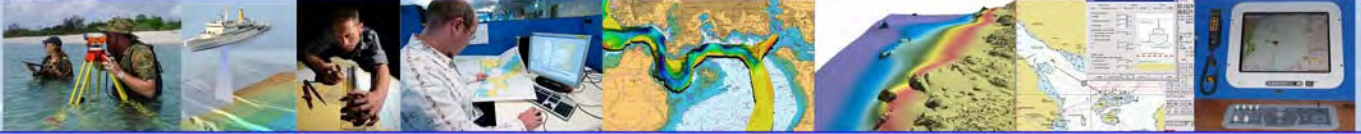


Table des Matières

- ✚ **Rapports mensuels pour le bulletin... p.1 - 126**
- ✚ **Les nouveaux hydrographes.....p.127-143**



Janvier - Décembre 2018

JANVIER

13^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LA QUALITÉ DES DONNÉES (DQWG)

Secrétariat de l'OHI, Monaco, 15-19 janvier

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 2.1.2.6	Réunions des GT du HSSC / DQWG
Tâche 2.4.9	Domaine de la S-57 / S-67 – <i>Guide à l'usage des navigateurs sur la précision des ENC</i>

La 13^{ème} réunion du groupe de travail de l'OHI sur la qualité des données (DQWG) a eu lieu au Secrétariat de l'OHI, à Monaco, du 15 au 19 janvier.

La réunion était présidée par M. Rogier Broekman (Pays-Bas), avec l'appui de M. Sean Legeer (Etats-Unis), en qualité de vice-président, et de M. Jyrki Mononen (Finlande), en tant que rapporteur. Dix délégués de neuf Etats membres (Danemark, Finlande, France, Italie, Japon, Pays-Bas, Norvège, Royaume-Uni et Etats-Unis d'Amérique) ont participé à la réunion ainsi qu'un représentant du RENC PRIMAR. Le Directeur Abri Kampfer, le chargé du soutien des normes techniques Jeff Wootton et l'adjoint aux directeurs Yves Guillam y représentaient le Secrétariat de l'OHI.

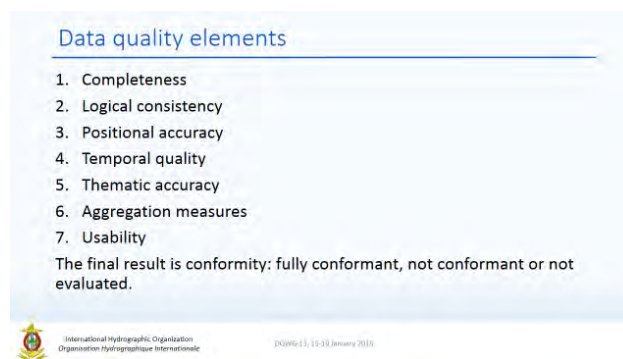


Participants à la réunion DQWG-13, au Secrétariat de l'OHI, Monaco

Conformément à son nouveau mandat adopté lors de la 9^{ème} réunion du comité des services et des normes hydrographiques (HSSC-9), l'un des principaux objectifs du DQWG est de s'assurer que les aspects relatifs à la qualité des données sont traités de manière appropriée et harmonisée pour toutes les spécifications de produit basées sur la S-100.

Les deux premiers jours de la réunion ont été consacrés à un atelier traitant des aspects de la qualité des données de la S-101 –*Spécification de produit pour les ENC* – guide de classification et de codage des données (DCEG), ainsi que des meilleures pratiques sur la manière dont les valeurs CATZOC sont incorporées dans les ENC de la S-57 par les Services hydrographiques. Cet atelier a souligné les règles utiles appliquées par certains pays (généralisation, impact du passage du temps, évaluation des zones dites non hydrographiées, tables de conversion des métadonnées des levés de la S-44 en valeurs CATZOC, etc.).

L'atelier et la réunion avaient également pour vocation de capturer les composantes génériques de la qualité des données devant être examinées dans le cadre du développement d'une liste de vérification de la qualité des données pour les produits basés sur la S-100. Après une présentation des aspects de la qualité ISO et des directives techniques INSPIRE¹ pour les éléments de qualité décrits dans le modèle de données Altitude (EL), un examen et une comparaison systématiques ont été faits entre les projets de spécifications de produits existants basés sur la S-100. L'accent a été mis en particulier sur la S-102 –*Surface bathymétrique*, grâce à la participation du représentant de PRIMAR.



La réunion a également examiné les commentaires adressés par les membres des groupes de travail sur la fourniture des informations nautiques et sur la cartographie marine, sur le projet de publication S-67 –*Guide à l'usage des navigateurs sur la précision des ENC*. Il a été conclu que des travaux devaient encore être effectués avant que cette publication puisse à nouveau être soumise au HSSC, aux fins d'approbation. Etant donné que le traitement des demandes des navigateurs en matière de qualité des données bathymétriques demeure une priorité absolue, le groupe de travail a examiné différentes méthodologies devant contribuer au processus de prise de décision (combinaison des profondeurs de sécurité et des isobathes avec la qualité des données) tandis que les aspects relatifs à la présentation devront être traités par le groupe de travail sur la cartographie nautique.

Il est prévu que la prochaine réunion aura lieu au Secrétariat de l'OHI, à Monaco, du 5 au 8 février 2019.

Pour tout renseignement complémentaire sur la réunion, veuillez consulter le site web de l'OHI à l'adresse suivante : www.iho.int > Comités & GT > DQWG > DQWG-13 > Documents.

¹ *Infrastructure pour les informations spatiales en Europe.*

8^{ÈME} CONFÉRENCE INTERNATIONALE EN ROUTE SUR LA E-NAVIGATION MS Pearl Seaways, en mer, 24 - 26 janvier

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 2.1.6.1	Conférence internationale en route sur la e-navigation 2018

La 8^{ème} conférence internationale en route sur la e-navigation a eu lieu du 24 au 26 janvier 2018 à bord du ferry DFDS M/S PEARL SEAWAYS, qui a fait la traversée aller et retour entre Copenhague et Oslo. Le thème de la conférence était la réalisation de portefeuilles de services maritimes.

La conférence a vu la participation de 144 délégués représentant 29 pays et 7 organisations internationales. L'exposition associée a attiré 3 exposants qui ont présenté les derniers développements en matière d'e-navigation.

Suite au discours de bienvenue du président de la conférence, M. Bjørn Borbye Pedersen de l'Autorité maritime danoise, et des discours d'ouverture de M. Francis Zachariae, Secrétaire général de l'AIMS, et de M. Andreas Nordseth, directeur général de l'Autorité maritime danoise, le discours principal a été prononcé par M. Niels Smedegaard, président et directeur général de DFDS (Det Forenede Dampskibs-Selskab).

Une série de 28 présentations ont été faites sous les principaux thèmes suivants : perspectives générales, projets et bancs d'essai de la e-navigation, solutions autonomes dans le domaine maritime, solutions spécifiques pour la e-navigation, et éléments constitutifs de la e-navigation. Le Directeur Abri Kampfer, représentant l'OHI, a présenté la progression du développement de la S-100 qui a été reconnue en tant que norme de base pour la e-navigation.



Participants à la 8^{ème} conférence en route sur la e-navigation



Abri Kampfer s'adressant à la conférence

A la suite des 28 présentations et discussions associées qui ont eu lieu pendant les trois journées de la conférence, six faits marquants ont été identifiés :

- Les armateurs ont clairement réalisé le potentiel et la rentabilisation de la e-navigation, à la fois dans les domaines de la sécurité, de l'efficacité et de la réduction des coûts.
- Une attention croissante est accordée aux normes harmonisées pour les services et les produits nécessaires à la e-navigation.
- Une perturbation de l'industrie maritime motivée par un changement technologique exponentiel requiert une réponse plus rapide des parties prenantes et en matière de réglementation pour parvenir à retirer les bénéfices d'une nouvelle technologie pour les besoins humains.
- On note une collaboration croissante entre les opérateurs de bancs d'essai qui conduit à une accélération dans la réalisation de nouveaux services maritimes numériques et infrastructures de connectivité.
- Plusieurs projets majeurs et bancs d'essai mondiaux ont testé le VDES (système d'échange des données numériques WHF) en obtenant de bons résultats à l'aide à la fois des plateformes terrestres et satellites. Les prototypes VDES sont à présent en bonne voie pour une utilisation à bord des navires et à terre.
- Des systèmes autonomes, inspirés par le cas d'étude, deviennent opérationnels et les autorités et les organisations doivent s'y préparer.

Les présentations des sessions sont disponibles sur le site web de l'AIMS à l'adresse suivante : <http://www.iala-aism.org/products-projects/e-navigation/e-nav-underway/e-nav-underway-international-2018/>.

Une invitation a été lancée à la conférence 2018 en route sur la e-navigation (Amérique du Nord) qui doit être tenue en Californie à l'automne 2018 et lors de la seconde conférence en route sur la e-navigation Asie-Pacifique 2018 qui doit se tenir à Séoul, République de Corée, du 3 au 5 juin 2018. Une invitation a également été lancée pour la 9^{ème} conférence internationale sur la e-navigation en route qui aura lieu à bord d'un navire, début 2019.

FEVRIER

7^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LE RÉSEAU OHI-EU Saint-Mandé, France, 6-7 février

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018

Tâche 1.1.4

Participation à la 7^{ème} réunion de l'IENWG

Le groupe de travail sur le réseau OHI-UE (IENWG), créé par le comité de coordination inter-régional (IRCC) afin de superviser et de traiter les activités et les processus développés sous l'égide de l'Union européenne (UE), a tenu sa septième réunion à Saint-Mandé, France, les 6 et 7 février 2018, à l'invitation du Service hydrographique français (Shom).

La réunion a été présidée par Laurent Louvart (France) et a vu la participation de représentants des commissions hydrographiques régionales suivantes :

- Commission hydrographique de la mer Baltique (Suède),
- Commission hydrographique de l'Atlantique oriental (France),
- Commission hydrographique de la Mésio-Amérique et de la mer des Caraïbes (France),
- Commission hydrographique nordique (Norvège),
- Commission hydrographique de l'Afrique et des îles australes (France),
- Commission hydrographique du Pacifique sud-ouest (France).
- Commission hydrographique de la mer du Nord (Allemagne)

Le Danemark, représentant la commission hydrographique régionale de l'Arctique, et la Grèce, représentant la Commission hydrographique de la Méditerranée et de la mer Noire, s'étaient excusées par avance. Des représentants du service hydrographique italien et un représentant de l'Irlande ont également participé à la réunion, tous deux en qualité de membres associés. Le directeur Abri Kampfner y a représenté le Secrétariat de l'OHI.



Participants à la 7^{ème} réunion de l'IENWG

Le principal objectif de la réunion était de finaliser le programme de la session plénière de l'IENWG qui doit avoir lieu les 27 et 28 février à Bruxelles. Le programme inclura des commentaires en retour sur la progression de la directive relative à la planification spatiale maritime européenne à la suite de la participation au groupe d'experts des Etats. La date limite d'établissement des plans spatiaux maritimes (MSP) est 2021. Les Etats membres en sont à différentes étapes dans leur processus de développement MSP, et utilisent pour cela différentes méthodes et différents outils. Bien que les Services hydrographiques (SH) soient potentiellement des acteurs majeurs des MSP en raison de leur expérience en gestion de nombreuses données de référence, certains d'entre eux ne sont pas impliqués dans leur organisation nationale pour les MSP. L'IENWG a pris une mesure en vue de promouvoir le rôle des SH pour les MSP et a noté qu'une stratégie visant à accroître la participation devra être déterminée.

La progression du projet de cartographie côtière financé par la Commission européenne à l'appui du réseau européen d'observations et de données du milieu marin (EMODnet) et en particulier sur la phase III de la composante d'EMODnet a fait l'objet de débats. Une discussion sera également nécessaire sur les façons de collaborer avec le projet Seabed 2030 GEBCO/OHI-COI. La réunion a également examiné le développement possible d'une stratégie européenne pour les programmes d'acquisition des données bathymétriques côtières à haute résolution.

Il est prévu que les 14 pays suivants seront représentés à la session plénière : Belgique, Croatie, Danemark, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Lettonie, Pays-Bas, Norvège, Portugal, Espagne et Suède. Un important résultat attendu de la session plénière sera que les Services hydrographiques devraient être identifiés par les bureaux de la Commission européenne en tant que réseau principal représentant des éléments importants pour la connaissance côtière et les politiques associées.

La France a été réélue à la présidence de l'IENWG. La réunion a partagé la préoccupation relative à la présence irrégulière de certains membres aux réunions et à leur participation irrégulière aux travaux par correspondance.

La session plénière de l'IENWG aura lieu à Bruxelles, Belgique, les 27 et 28 février 2018.

**15^{ÈME} CONFÉRENCE DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DU
PACIFIQUE SUD-OUEST
ET
ATELIER TECHNIQUE SUR LA MISE EN ŒUVRE D'UNE
GOUVERNANCE HYDROGRAPHIQUE
Nadi, Fidji, 20-22 février**

15^{ème} conférence de la Commission hydrographique du Pacifique sud-ouest

La marine royale des Fidji a accueilli la 15^{ème} conférence de la Commission hydrographique du Pacifique sud-ouest (CHPSO), les 21 et 22 février à Nadi, Fidji. Des représentants de chacun des neuf Etats membres de la Commission (Australie, Fidji, France, Nouvelle-Zélande, Papouasie-Nouvelle-Guinée (PNG), Tonga, Royaume-Uni (RU), Etats-Unis d'Amérique (EU) et Vanuatu), ainsi que six des sept membres associés (Îles Cook, Indonésie, Kiribati, Niue, Samoa et Îles Salomon) ont participé à la réunion. Deux Etats observateurs (Nauru et Tuvalu), trois organisations internationales et trois représentants de l'industrie y ont également participé, pour un total de 39 participants. L'OHI y était représentée par le Directeur Abri Kampffer et par l'adjoint aux Directeurs Alberto Costa Neves.

La réunion a été ouverte par l'invité d'honneur, l'Hon. Ratu Inoke Kuboabola (ministre de la Défense des Fidji), et présidée par le commodore Fiona Freeman (Australie). Chaque Etat côtier présent a fourni une mise à jour de ses activités depuis la dernière réunion tenue à Nouméa, Nouvelle-Calédonie, 15 mois auparavant. La réunion a pris bonne note du soutien fourni par l'Australie dans l'exécution de levés en PNG, pour devenir la principale autorité cartographique pour les Îles Salomon, de la formation hydrographique assurée aux Fidji et des plans pour l'hydrographie et la cartographie de la région.



Participants à la 15^{ème} conférence de la Commission hydrographique du Pacifique sud-ouest

La Commission a reconnu l'importante progression réalisée aux Fiji depuis la dernière réunion, grâce à l'aide de la République de Corée et de différents Etats de la région. De nouveaux levés et de nouvelles cartes ont été réalisés et des plans d'élargissement du Service hydrographique sont en cours. La France a rendu compte des progrès accomplis en Nouvelle-Calédonie, en Polynésie française et à Wallis et Futuna en matière de levés et de cartes, incluant sept nouvelles cartes ENC, le déploiement de nouveaux systèmes de levés, l'accroissement de la surveillance du niveau des océans et la disponibilité de données en matière d'hydrographie.

La Nouvelle-Zélande a fait part de la production de nouvelles cellules ENC et de nouvelles éditions (sur le plan national et dans d'autres Etats de la région), de la progression de la *Pacific Region Navigation Initiative* (PRNI - en français : l'initiative de navigation de la région du Pacifique) de la Nouvelle-Zélande, avec l'accroissement de la découverte de données, de

l'évaluation des risques, du renforcement des capacités, des mesures d'atténuation et des partenariats. Des levés ont été exécutés dans ses propres eaux et dans les Samoa, et des levés sont prévus dans les Îles Cook, Niue, Samoa, Tokélaou et Tonga. Des évaluations des risques ont été effectuées dans les Îles Samoa et Tokélaou.

La progression de la PNG a été notée par la Commission. Avec le soutien du projet MWSP (Maritime & Waterways Safety Project) par la banque de développement asiatique, des levés ont été effectués dans les zones portuaires et côtières, et serviront à actualiser les cartes concernées. Les Tonga ont fait part des nouveaux levés exécutés et des cartes mises à jour en coopération avec les pays voisins, ainsi que des développements intervenus au sein de leur unité hydrographique.



M. Henry Worek (centre) du « Department of Ports & Harbours » du Vanuatu reçoit l'écusson de l'OHI du directeur Abri Kampfer, après la signature des statuts de la CHPSO dont le Vanuatu est membre à part entière, en présence du commodore Fiona Freeman (Australie), présidente de la CHPSO.

Le Royaume-Uni a informé la réunion que 104 ENC ont été publiées dans la région depuis la dernière réunion, en parallèle à des mises à jour de plusieurs publications nautiques. Des progrès ont été effectués dans le cadre du programme Commonwealth Marine Economies (CME - en français : économies maritimes du Commonwealth) en vue d'assurer les levés, la cartographie et le renforcement des capacités dans la région, avec pour objectif final de promouvoir la croissance économique et la prospérité.

La Commission a pris note des efforts fournis par les Etats-Unis (EU) afin que les données sources existantes puissent être mises à disposition à des fins cartographiques, ce qui aura un impact non négligeable dans les cartes des EU de la région. Les EU ont rendu compte de la progression ainsi que de plans d'hydrographie et de cartographie dans la région.

La progression du Vanuatu a été importante et reconnue par les participants à la réunion. Depuis la tenue de la dernière réunion le pays est devenu membre de l'OHI et pendant la conférence, le Vanuatu est devenu membre à part entière de la CHPSO. Une progression a été constatée dans la création du comité de coordination national, dans le développement d'un plan de priorités hydrographiques et de plans visant à créer une unité hydrographique.

Les Îles Cook ont rendu compte des levés et de la cartographie effectués dans le cadre d'un accord bilatéral avec la Nouvelle-Zélande, en coopération avec la communauté du Pacifique et avec le soutien de l'industrie. Les Kiribati ont informé la réunion qu'un coordinateur national pour les RSM a été mis en place et que des plans étaient en cours pour la création de Services hydrographiques. Le Nauru a informé la réunion des difficultés liées à la mise en place d'une législation à l'appui du développement de l'hydrographie et de la cartographie marine dans le pays. Niue a fait part du soutien reçu de la Nouvelle-Zélande, via la Pacific Region Navigation Initiative (PRNI - en français : l'initiative de navigation de la région du Pacifique) ainsi que de plans visant à créer une autorité hydrographique nationale et un comité de coordination national. Palau a rapporté les efforts fournis en matière de renforcement des capacités dans le pays.

Les Samoa ont rendu compte de la création du comité hydrographique national et de l'évaluation des risques effectuée par la Nouvelle-Zélande et ont donné des informations sur les plans d'établissement du coordinateur national pour les RSM et de création d'un Service hydrographique. La réunion a été informée des difficultés rencontrées par Tuvalu pour l'exécution des levés et la mise à jour des cartes existantes, mais le pays envisage d'établir une législation et un poste RSM dans un futur proche.

Les Îles Cook, Kiribati, Samoa et Tuvalu ont annoncé à la conférence qu'ils souhaitaient devenir Etats membres de l'OHI.

Au cours de la conférence, l'Indonésie qui fait partie de la CHAO voisine, a signé les statuts de la CHPSO en qualité de membre associé, afin de faciliter l'harmonisation des ENC, et pour coordonner les levés hydrographiques, les activités de renforcement des capacités, le partage des données et l'échange d'expertise.

Le SPC a donné à la Commission des informations sur le développement de son projet de sécurité de la navigation dans le Pacifique et la progression de la conduite de levés hydrographiques et géodésiques, avec l'implémentation d'aides à la navigation et le soutien à la découverte de données dans la région. L'Académie mondiale de l'AIMS a informé les participants à la réunion des travaux effectués via ses visites d'évaluation des besoins, en utilisant des outils d'évaluation des risques, en attirant l'attention des pays bénéficiaires sur les inconvénients de leurs cartes marines et de l'infrastructure de RSM. La GEBCO et la Nouvelle-Zélande ont brièvement présenté le projet Seabed 2030 soutenu par la Nippon Foundation du Japon, la nomination d'un directeur de projet et les prochaines étapes à franchir pour progresser dans l'atteinte de leurs objectifs.

La commission a été informée de l'impact significatif du violent cyclone tropical Gita, immédiatement avant la tenue de la CHPSO 16, qui a empêché les Tonga d'accueillir la réunion, ainsi qu'il était prévu.

Atelier technique OHI-CHPSO sur la mise en place d'une gouvernance hydrographique

La 15^{ème} réunion de la commission a été précédée d'un atelier pour les PICT sur *la mise en œuvre d'une gouvernance hydrographique* financé par le fonds de l'OHI pour le renforcement des capacités et animé par les représentants des autorités cartographiques principales de la région, par le Secrétariat de l'OHI, par l'association internationale de signalisation maritime (AISM) et par le Secrétariat de la Communauté du Pacifique (SPC). L'atelier visait à fournir aux représentants des PICT des éléments afin de les aider dans le développement et dans le renforcement de leur capacité hydrographique pour qu'ils puissent répondre à leurs obligations internationales dans le cadre de la Convention SOLAS et afin de soutenir la croissance économique et la protection de l'environnement marin. Neuf orateurs ont fait des présentations aux 29 participants à l'atelier. Leurs présentations sont mises à disposition sur le site web de l'OHI, à la page de la CHPSO.

Prochaine réunion

Sous réserve d'une confirmation définitive, la prochaine réunion devrait se tenir à Niue, en février 2019. La commission a réélu le commodore Fiona Freeman (Australie) aux fonctions de président et a élu le capitaine de corvette Saula Tuilevuka (Fidji) aux fonctions de vice-président.

5^{ÈME} SESSION DU SOUS-COMITÉ DE LA NAVIGATION, DES COMMUNICATIONS ET DE LA RECHERCHE ET DU SAUVETAGE DE L'OMI

Londres, Royaume-Uni, 19 - 23 février

Le sous-comité de la navigation, des communications et de la recherche et du sauvetage (NCSR) est un organe subordonné du comité de la sécurité maritime (MSC) de l'Organisation maritime internationale (OMI). La 5^{ème} session du sous-comité (NCSR 5) a eu lieu au siège de l'OMI à Londres, Royaume-Uni, du 19 au 23 février 2018. L'OHI y était représentée par les adjoints aux Directeurs David Wyatt et Anthony Pharaoh, par M. Peter Doherty, président du sous-comité du service mondial d'avertissements de navigation (SC-SMAN), et par M. Christopher Janus, responsable du service de veille maritime de la NGA - NAVAREA IV/XII. Plusieurs représentants de Services hydrographiques ont également participé à la réunion en tant que membres de leur délégation nationale.

Les représentants du Secrétariat de l'OHI ont rendu compte des questions relatives à l'ECDIS, et ont commenté les résultats de la suppression de l'édition 3.4 de la Bibliothèque de présentation pour ECDIS et du lot de données d'essai de l'OHI pour ECDIS associé.

Le NCSR 5 a approuvé quatre mesures d'organisation du trafic, deux zones à éviter et un système de compte rendu des navires, qui seront transférés au MSC aux fins d'adoption lors de sa 99^{ème} session (MSC 99) en mai 2018. Le sous-comité a reçu des rapports du président du Panel NAVTEX de l'OMI et du président du SC-SMAN de l'OHI, concernant les activités du sous-comité.



Le NCSR 5 de l'OMI en session plénière

En ce qui concerne les questions ayant trait à la navigation, le NCSR

5 a approuvé la tenue de la prochaine réunion du HGDM OMI/OHI conformément à un mandat révisé, ainsi que la création d'un groupe de correspondance en vue de poursuivre le développement du projet de *Directives sur les modes d'exploitation normalisés, S-Mode*. Le sous-comité a également avalisé le projet de

Directives pour l'affichage harmonisé des renseignements sur la navigation reçus par le biais du matériel de communication ainsi que le projet d'*Orientations sur la définition et l'harmonisation de la présentation et de la structure des services maritimes au sein des portefeuilles de services maritimes (MSP)*. En outre, le NCSR 5 a invité les entités chargées de la coordination de domaines à soumettre au HGDM 2 la description de services maritimes sous leur responsabilité.

Concernant les questions relatives au système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM), le sous-comité a approuvé la création d'un groupe de correspondance sur la mise à jour du SMDSM, tenant compte des avancées de la révision des chapitres III et IV de la Convention SOLAS, et sur les amendements connexes et les amendements à apporter en conséquence à d'autres instruments. Le NCSR 5 a approuvé le mandat de la 14^{ème} réunion du groupe d'experts OMI/UIT ainsi que le projet de position de l'OMI sur les points de l'ordre du jour pertinents de la WRC-19. Le sous-comité a approuvé le projet de résolution MSC intitulé *Déclaration d'agrément des services mobiles maritimes par satellite fournis par Inmarsat Global Ltd.*, et l'a transmis au MSC aux fins d'adoption.

Le sous-comité a invité le SC-SMAN et le comité SMRAMM à préparer un projet de révisions de la documentation RSM pertinente afin de refléter la migration planifiée des services SMDSM agréés des satellites Inmarsat-3 vers Inmarsat-4 au cours de l'année 2018, et à le soumettre à la prochaine réunion du sous-comité aux fins d'approbation. Le NCSR 5 a également demandé aux Etats membres et aux organisations concernées d'informer les utilisateurs SafetyNET agréés, les pourvoyeurs de RSM et les opérateurs de MRCC dans leurs pays respectifs via la diffusion d'avis aux navigateurs et par tout autre moyen approprié.

M. Ringo Lakeman, Pays-Bas, et M. Nigel Clifford, Nouvelle-Zélande, ont été réélus en tant que président et vice-président, respectivement, du sous-comité pour sa sixième session (NCSR 6), qui devrait avoir lieu au siège de l'OMI du 21 au 25 janvier 2019. Le compte rendu complet du NCSR 5 (NCSR 5/23) sera mis à disposition sur le site web IMODOCS (<https://webaccounts.imo.org/>) dès sa parution.

**8^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL DU RÉSEAU OHI-UE ET
9^{ÈME} RÉUNION DE L'OHI AVEC DES DÉLÉGUÉS
DE LA COMMISSION EUROPÉENNE
Bruxelles, Belgique, 27 - 28 février**

Contribution au Programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 1.1.4	Participation à la 8 ^{ème} réunion de l'IENWG, session plénière, et à la 9 ^{ème} réunion OHI-CE

Le groupe de travail du réseau OHI-UE (IENWG), qui a été créé par le comité de coordination inter-régional (IRCC) en vue de superviser et de traiter les activités et processus développés sous l'égide de l'Union européenne (UE), a tenu sa huitième réunion (IENWG 8) en session plénière à Bruxelles, Belgique, le 27 février, à la représentation permanente de la France. Cette réunion a été suivie par la réunion OHI-CE 9, qui a eu lieu le 28 février. Des délégués représentant DG-Mare², EuroGOOS³, CPMR, DG-Grow⁴-Copernicus⁵ et EMODnet⁶ étaient présents.

La réunion IENWG 8 était présidée par M. Laurent Louvart (France), épaulé par Mme Corine Lochet (France), secrétaire de l'IENWG. Vingt délégués, incluant des Directeurs de services hydrographiques nationaux, de 13 Etats membres (Belgique, Croatie, Danemark, France, Allemagne, Irlande, Italie, Lettonie, Pays-Bas, Norvège, Portugal, Espagne et Suède) ont participé aux réunions. L'adjoint aux Directeurs Yves Guillam y a représenté le Secrétariat de l'OHI.

Les principaux objectifs de la réunion IENWG 8 étaient les suivants :

- évaluer les réalisations de l'OHI via l'IENWG depuis la signature, en 2012, du protocole d'accord entre l'OHI et la Commission européenne ;
- étudier les priorités hydrographiques nationales actuelles à l'appui des politiques, directives et projets stratégiques européens (planification de l'espace maritime, politique maritime intégrée, recherche et innovation, collecte de données et réseau d'observation, cartographie côtière, etc.) ;
- examiner les règles de procédure de l'IENWG pour davantage d'efficacité et pour une meilleure promotion.

A l'appui de ces objectifs, des participants ont partagé différentes expériences dans le cadre de présentations détaillées, soit thématiques (planification de l'espace maritime) soit stratégiques (comme les projets transfrontaliers de la Croatie financés par l'UE, Suède).

Les progrès réalisés depuis 2012 et avant ont été salués, mais la poursuite des activités en tant que réseau a tout de même fait l'objet d'un consensus général, laissant entrevoir la possibilité d'inviter d'autres Etats membres de l'OHI à contribuer activement à certains projets, au cas par cas.

² Direction générale des affaires maritimes et de la pêche.

³ Système mondial d'observation de l'océan à l'échelle européenne.

⁴ Direction générale du marché intérieur, de l'industrie, de l'entrepreneuriat et des PME.

⁵ Programme européen d'observation de la Terre (<http://marine.copernicus.eu>).

⁶ Réseau européen d'observation et de données du milieu marin (<http://www.emodnet.eu>).



Participants à la 8^{ème} réunion de l'IENWG, Bruxelles, Belgique

La réunion OHI-CE 9 a été organisée dans le cadre du protocole d'accord signé avec la Commission européenne autour du thème suivant : « *Protéger nos côtes : comment anticiper et suivre les risques côtiers ? La contribution des données côtières* ».

La question de la valeur économique des données officielles de « bathymétrie côtière » a été soulevée à plusieurs reprises, conformément au thème de la Journée mondiale de l'hydrographie pour 2018, notamment par le représentant d'EMODnet qui a présenté une vidéo intitulée « *Wake up your [marine] data!* »⁷.

Bien qu'il ait été vivement recommandé qu'EMODnet entre en conformité avec INSPIRE, il semble que le cadre de la S-100 doive encore être promu par les Services hydrographiques aux fins de développements plus avant soutenus par les programmes de la Commission européenne. La participation de l'IENWG à la Conférence EOOS⁸ en novembre 2018 semble être une bonne occasion de promouvoir le cadre de la S-100. L'OHI devra également considérer la Décennie des Nations Unies pour les sciences océaniques au service du développement durable (2021-2030) comme moteur clé pour le futur.

La 9^{ème} réunion de l'IENWG devrait se tenir immédiatement après la Conférence EOOS à Bruxelles, Belgique, en novembre.

⁷ <https://www.youtube.com/watch?v=p3vwnxyXuo>

⁸ Système européen d'observation des océans : <https://webgate.ec.europa.eu/maritimeforum/en/node/4123>

**16^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL
SUR LA RÉVISION DES DOCUMENTS DU
SOUS-COMITÉ DE L'OHI SUR LE SERVICE MONDIAL
D'AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION (DRWG 16)**

Londres, RU, 27 février – 1^{er} mars

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 3.5.1	Réunions SC & GT IRCC /SC-SMAN
Tâche 3.5.2	Réunions SC-SMAN/DRWG
Tâche 3.5.3	Tenue à jour et développement des normes, spécifications et publications de l'OHI S-53
Tâche 3.5.5	Participer et contribuer aux items de travail de l'OMI sur la modernisation du SMDSM et sur le développement du plan d'implémentation de la « e-navigation »

Le groupe de travail sur la révision des documents (DRWG) du sous-comité de l'OHI sur le service mondial d'avertissements de navigation (SC-SMAN), qui continue sa révision de la documentation SMAN, s'est réuni au siège de l'Organisation maritime internationale (OMI) à Londres, Royaume-Uni, du 27 février au 1^{er} mars, sous la présidence de M. Peter Doherty (Etats-Unis). La réunion a été tenue au cours de la semaine suivant la cinquième réunion du sous-comité de la navigation, des communications et de la recherche et du sauvetage (NCSR 5) de l'OMI, afin de profiter de la présence des membres du GT qui avaient auparavant participé au NCSR 5 (Canada, Norvège, Espagne, Royaume-Uni, Etats-Unis, OMI, Organisation météorologique mondiale (OMM), Organisation internationale des télécommunications mobiles par satellite (IMSO), Inmarsat, Iridium et OHI). Le Secrétariat de l'OHI y était représenté par l'adjoint aux Directeurs David Wyatt.

Les résultats de la cinquième réunion du sous-comité de la navigation, des communications et de la recherche et du sauvetage (NCSR 5) de l'OMI présentant un intérêt pour le SC-SMAN ont été examinés. Ces résultats ont compris les travaux de plusieurs groupes de correspondance ainsi que de groupes développant des directives en matière d'équipement, dans lesquels les membres du SC-SMAN devraient être impliqués.



Participants au DRWG 16 au siège de l'OMI

Comme conséquence des décisions prises lors du NCSR 5, en particulier les changements à la constellation de satellites et services Inmarsat, le DRWG a été invité à effectuer un examen prioritaire des résolutions de l'OMI A.705(17), telle qu'amendée - *Diffusion des renseignements sur la sécurité maritime*, A.706(17), telle qu'amendée - *Service mondial d'avertissements de navigation*, et A.1051(27) – *Service mondial d'information et d'avis relatifs à la météorologie maritime et à l'océanographie*. En outre, le DRWG a été invité à examiner la publication de l'OHI S-53 – *Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements de sécurité maritime (RSM)* – et le manuel *SafetyNET International* afin de s'assurer qu'il y ait une harmonisation complète avec les résolutions de l'OMI et que celles-ci reflètent correctement les changements apportés aux services et à la constellation de satellites d'Inmarsat. Les résultats seront examinés par la prochaine (dixième) réunion du SC-SMAN (SMAN 10) qui se tiendra du 27 au 31 août 2018 à Monaco et seront ensuite soumis à la 6^{ème} session du NCSR en janvier 2019.

Iridium a présenté la version initiale de son document d'orientation du système mobiles SMDSM par satellite – *Manuel Iridium pour les services par satellite AGA*, qui a été examinée et un certain nombre de propositions d'amendements ont été faites par le groupe.

Le DRWG a également examiné le projet d'ordre du jour des sessions conjointes du SC-SMAN et du comité du Service mondial de renseignements et d'avis relatifs à la météorologie maritime et à l'océanographie (SMRAMM), ainsi que les ordres du jour de leurs réunions individuelles, en préparation des réunions du mois d'août.

Tous les documents de la réunion sont disponibles sur le site web de l'OHI (http://www.iho.int/mtg_docs/com_wg/CPRNW/CPRNW_Doc-review/DRWG16/DRWG16.htm). Les documents, soumis par le DRWG au SMAN 10, seront disponibles à la page SMAN du site web de l'OHI. La prochaine réunion est provisoirement prévue du 29 au 31 janvier 2019 à l'OMI, à Londres.

MARS

8^{ÈME} RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE DE FORMATION, DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT (TRDC-BOD) DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE L'ASIE ORIENTALE (CHAO) ET 5^{ÈME} RÉUNION DU COMITÉ DIRECTEUR DE LA CHAO Xiamen, Chine, 5 - 8 mars

Contribution au Programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 3.2.1.3	Participation à la 8 ^{ème} réunion du conseil d'administration du centre de formation, de recherche et de développement (TRDC-BOC) de la Commission hydrographique de l'Asie orientale (CHAO) et à la 5 ^{ème} réunion du comité directeur de la CHAO.

La 8^{ème} réunion du conseil d'administration du centre de formation, de recherche et de développement (TRDC-BOD) de la Commission hydrographique de l'Asie orientale (CHAO) et la 5^{ème} réunion du comité directeur de la Commission hydrographique de l'Asie orientale (CHAO) ont été accueillies à Xiamen, Chine, du 5 au 8 mars 2018 par l'Administration de la sécurité maritime chinoise (CMSA), et présidées respectivement par M. Jamie Chen, Singapour et par le Directeur du Service hydrographique de la Malaisie, le contre-amiral Dato' FADZILAH bin mohd Salleh. M. Xu Ruqing, directeur général du département des transports de l'Administration de la sécurité maritime de la République populaire de Chine (CMSA) a ouvert la 5^{ème} réunion du comité directeur de la CHAO. Il a reconnu l'importance de l'hydrographie pour la sécurité de la navigation ainsi que le rôle prépondérant de la CHAO dans une région très dynamique. Il a assuré aux délégués le plein engagement de la CMSA à prendre part aux niveaux international et régional à l'amélioration des levés hydrographiques et de la cartographie marine.



Participants à la 8^{ème} réunion du TRDC-BOD de la CHAO



Participants à la 5^{ème} réunion du comité directeur de la CHAO

Des représentants de tous les Etats membres de la CHAO à l'exception d'un ont participé aux réunions. Les Etats membres de l'OHI suivants étaient présents : Brunei Darussalam, Chine, Indonésie, Japon, République de Corée, Malaisie, Philippines, Singapour et Thaïlande. La République populaire démocratique de Corée et le Viet Nam n'y étaient pas représentés. Le Cambodge était représenté à la réunion en tant qu'Etat observateur. Le Directeur Abri Kampfer y a représenté le Secrétariat de l'OHI.

Les participants à la réunion du TRDC-BOD de la CHAO ont discuté des interventions au niveau régional relatives à la formation et aux progrès techniques et ont déterminé les besoins en renforcement des capacités. Le développement des programmes de cours pour la formation des formateurs et pour les fondamentaux des levés hydrographique et de la cartographie marine a été jugé concluant, étant donné que la majorité des membres de la CHAO les ont mis en œuvre. Le comité directeur a discuté du programme de renforcement des capacités pour 2018 et s'est engagé à soutenir la participation à ce dernier, et a convenu que les demandes de financement de renforcement des capacités pour 2019, telles que proposées par le TRDC-BOD de la CHAO, soient transmises au sous-comité de l'OHI pour le renforcement des capacités. Les participants sont parvenus à un consensus concernant le processus d'actualisation des statuts de la CHAO dont la dernière mise à jour remonte à 1980, et un retour sera fourni lors de la 6^{ème} réunion du comité directeur de la CHAO.

La Commission a discuté des progrès et de l'implication en matière d'infrastructures de données spatiales maritimes (MSDI) et la République de Corée, en tant que président du MSDIWG de la CHAO, a présenté les événements réalisés et prévus.

Les détails de la couverture régionale en cartes électroniques de navigation (ENC) ont fait l'objet de discussions, de même que la distribution actuellement temporairement suspendue de la couverture ENC coproduite pour le type de navigation 2 (petite échelle) dans la mer de Chine méridionale. Il avait été annoncé par la Chine - Hong Kong que deux des quatre ENC avaient été mises à jour et seraient diffusées aux fins de commentaires en mars. La date de parution est prévue au 1^{er} avril 2018. La Chine - Hong Kong a fourni un retour sur les progrès réalisés en vue de la création du centre de coordination des ENC de la région de l'Asie orientale (EA-RECC). Il a été rapporté que l'EA-RECC a été créé, qu'il dispose des ressources et du personnel nécessaire, et que les membres de la CHAO sont invités à le rejoindre.

Le Japon a été élu en tant que nouveau président du comité directeur de la CHAO, et l'Indonésie en tant que vice-présidente. La 6^{ème} réunion du comité directeur de la CHAO se tiendra en Indonésie en mars 2019.

5^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LA FOURNITURE DES INFORMATIONS NAUTIQUES (NIPWG)

Gênes, Italie, 12-16 mars

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 2.1.2.5	Organiser, préparer et rendre compte des réunions du NIPWG
Tâche 2.5.2	Soutenir le développement et la mise en œuvre des portefeuilles de services maritimes (MSP)
Tâche 2.8.1	Tenir à jour, le cas échéant, la S-12 - <i>Normalisation des livres des feux et des signaux de brume</i>
Tâche 2.8.3	Tenir à jour, le cas échéant, la S-49 - <i>Normalisation des guides d'organisation du trafic pour les navigateurs</i>

La 5^{ème} réunion du groupe de travail sur la fourniture des informations nautiques (NIPWG), qui a eu lieu à Gênes, Italie, du 12 au 16 mars, a été accueillie par le Service hydrographique italien (*Istituto Idrografico della Marina* - IIM).

Le NIPWG est un groupe de travail de l'OHI qui rend compte au comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) et est chargé du développement des spécifications de produit conformes à la S-100 à l'appui des futurs services d'e-navigation visant à fournir aux navigateurs des informations harmonisées à jour sur des affichages intégrés.

Le contre-amiral Luigi Sinapi, Directeur du Service hydrographique italien et président du HSSC, a souhaité la bienvenue aux participants et a participé à certaines sessions. La réunion était présidée par M. Jens Schröder-Fürstenberg (Allemagne). Ont participé à la réunion vingt-cinq délégués de 15 Etats membres (Canada, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Italie, Japon, Pays-Bas, Norvège, République de Corée, Fédération de Russie, Espagne, Suède, Royaume-Uni et Etats-Unis) et six intervenants à titre d'experts (institut Anthropocene, IIC Technologies, Portolan Sciences, université du New Hampshire). Le Secrétariat de l'OHI y était représenté par le Directeur Abri Kampfer⁹, par le chargé du soutien des normes techniques Jeff Wootton¹⁰, et par l'adjoint aux directeurs Yves Guillam.



Les participants à la réunion ont examiné les résolutions de l'OHI qui sont sous la responsabilité du comité, comme la résolution de l'OHI 7/2009 – *Référence de temps*, dont les amendements qui doivent être soumis à l'aval du HSSC ont été approuvés. La résolution de l'OHI 2/2007 - *Principes et Procédures pour la modification des normes et des spécifications techniques* reste la plus importante à réviser. Conformément à la décision 12 de la 1^{ère} Assemblée, l'objectif principal de cette révision est d'introduire des directives visant à mener des études d'impact à l'appui du processus d'approbation des spécifications de produit basées sur la S-100. Les premiers amendements proposés seront soumis à la prochaine réunion du HSSC aux fins de discussion.

Les participants à la réunion ont noté les progrès réalisés en matière de développement de spécifications de produit, sous contrat pour la S-127 (*Gestion du trafic*), qui a été avalisée, et par la République de Corée pour la S-128 (*Catalogues des produits nautiques*). Lors de l'examen des diverses questions complexes relatives au développement de ces spécifications de produit et des modèles de données associés, des questions ont été soulevées concernant les sources des données, les flux de données, la présentation et la cohérence avec d'autres sous-ensembles de

⁹ Du 12 au 14 mars.

¹⁰ Les 13 et 14 mars.

produits basés sur la S-100 incluant les ENC S-101 ainsi que les produits des séries S-2xx et S-4xx.

La réunion a félicité le groupe de correspondance de la S-124 et son président sortant (Yves Le Franc, France), pour les travaux effectués. Le NIPWG a été encouragé à adopter une approche globale et cohérente pour le développement d'autres produits S-1xx relevant de sa compétence.

Notant que les développements des spécifications de produits basés sur la S-100 sont incrémentiels et notant en outre que d'étroites interactions entre ces spécifications de produits peuvent entraîner des problèmes, la réunion a reconnu qu'il était nécessaire de cartographier l'architecture globale de système pour chaque produit basé sur la S-100 relevant des compétences du NIPWG et de traiter en outre, conformément aux directives du HSSC, les principes de base de la chaîne de distribution et de ses différentes composantes.

Une présentation sur le registre d'informations géospatiales de l'OHI a été faite, soulignant la nécessité d'organiser un atelier dédié à la question. Les commentaires reçus du président du groupe de travail sur la composante qualité des données ont été notés et seront examinés dans les éditions ultérieures des S-122, S-123 and S-127, selon qu'il convient.

Notant l'existence de plusieurs initiatives nationales sur l'utilisation de la structure XML pour les Avis aux navigateurs (AN), la réunion a décidé de proposer l'harmonisation du mécanisme d'échange des données pour la fourniture de corrections des AN sur les cartes papier qui pourraient améliorer les échanges de données entre les SH.

Le président a rendu compte du résultat de la 1^{ère} réunion du groupe d'harmonisation OMI-OHI sur la modélisation des données (HGDM) et tiendra le HSSC informé de l'invitation à soumettre des descriptions de services maritimes qui sont sous la responsabilité de l'OHI, conformément au modèle de services maritimes du HGDM. Le NIPWG est prêt à coordonner les données des autres groupes de travail et sous-comités de l'OHI (le SMAN¹¹ par exemple) qui participent à ces services maritimes.

La réunion a revu son programme de travail et a convenu des principaux items de travail prioritaires devant être proposés en vue de l'approbation du HSSC.

Il est prévu que la 6^{ème} réunion du NIPWG se déroule à Rostock, Allemagne, du 14 au 18 janvier 2019, et la 7^{ème} réunion, du 25 au 29 novembre 2019 à Saint-Petersbourg, Fédération de Russie.



Participants au NIPWG-5 à Gênes, Italie

¹¹ Service mondial d'avertissements de navigation.

**8^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL
SUR LA BASE DE DONNÉES MONDIALE
POUR LES ENC (WEND) (WENDWG)
Buenos Aires, Argentine, 20 - 22 mars**

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 3.4.1	Organiser, préparer et rendre compte des réunions annuelles du groupe de travail sur la WEND - Encourager la mise en œuvre des principes WEND, suivre les progrès et rendre compte à l'IRCC

La huitième réunion du groupe de travail sur la base de données mondiale pour les ENC (WENDWG), qui a eu lieu à Buenos Aires, Argentine, a été accueillie par le Service hydrographique de la Marine (SHN) de l'Argentine du 20 au 22 mars, conjointement avec la 3^{ème} réunion des centres régionaux de coordination des ENC (RENC), IC-ENC et PRIMAR. La réunion était présidée par M. Jamie McMichael-Phillips (Royaume-Uni). Ont participé à la réunion trente-deux délégués de treize Etats membres (Argentine, Brésil, Canada, Chine, Finlande, France, Iran (République islamique d'), Italie, Pays-Bas, Norvège, Turquie, Royaume-Uni et Etats-Unis) représentant douze commissions hydrographiques régionales (CHRA, CHMB, CHAO, CHAtO, CHMAC, CHMMN, CHN, CHMN, CHZMR, CHAIA, CHAtSO et CHUSC), les présidents du comité directeur d'IC-ENC et du comité consultatif de PRIMAR ainsi que les directeurs des deux RENC. En outre, cinq intervenants à titre d'experts issus de parties prenantes de l'industrie et du milieu universitaire ont participé en tant qu'observateurs à l'invitation du président du WENDWG. Le Directeur Mustafa Iptes et l'adjoint aux Directeurs Yves Guillam (secrétaire) y ont représenté le Secrétariat de l'OHI.

Les principaux objectifs du groupe de travail sur la WEND sont de conseiller le comité de coordination inter-régional (IRCC) et d'aider à promouvoir un niveau mondial cohérent d'ENC officielles de haute qualité et à jour via des services intégrés à l'appui des prescriptions d'emport du chapitre V de la Convention SOLAS et des exigences des normes de fonctionnement pour l'ECDIS de l'OMI.

Le commodore Valentín Alejandro Sanz Rodríguez, Directeur du SHN, a souhaité la bienvenue aux participants, mettant en exergue le rôle clé joué par le WENDWG au sein de l'OHI en matière de sécurité des navigateurs.

Suite à l'adoption de la résolution de l'OHI 1/2018 - *Suppression des données ENC qui se chevauchent dans des zones à risque démontrable pour la sécurité de la navigation*, la réunion a discuté des moyens dont disposent les producteurs d'ENC, les RENC et les commissions hydrographiques régionales (CHR) pour implémenter cette résolution. Il a été noté que l'OHI dispose à présent des outils nécessaires pour atteindre l'objectif visant à supprimer les données ENC qui se chevauchent (vérificateur de chevauchement, politique d'IC-ENC en tant qu'aide à la prise de décision pour l'évaluation des risques et nouvelle édition 3.1.0 de la S-11, Partie A - *Guide pour la préparation et la tenue à jour des schémas d'ENC*).



La réunion a convenu d'examiner la possibilité d'acquérir une base de données mondiale sur la densité du trafic via un AIS (système d'identification automatique) afin que les producteurs d'ENC et les groupes de travail sur la coordination de la cartographie internationale (ICCWG) puissent plus facilement évaluer les trous dans la couverture en ENC. L'objectif était de mettre à disposition la base de données via la version améliorée du système INTOGIS (INTOGIS II), développé par la KHOA¹² en liaison avec le Secrétariat de l'OHI. Les représentants des six CHR présentes, ont convenu d'expérimenter INTOGIS II. La tâche relative au suivi des trous sera complétée par les mises à jour de la base de données sur la liste des ports¹³ devant être fournie par les CHR sur une base régulière. En ce qui concerne la couverture en ENC et la mise à disposition de ces dernières, le WENDWG a décidé de mettre en service une version plus conviviale du Catalogue de l'OHI pour la couverture en ENC en cours de développement depuis 2016 dans le cadre des actions identifiées en vue d'une meilleure application des principes WEND.

Le WENDWG a salué la grande qualité du soutien apporté par IC-ENC et par PRIMAR et a pris note de la création du centre de coordination régional des ENC pour l'Asie orientale (EA-RECC). Le représentant du centre EA-RECC a été invité à participer aux futures réunions RENC conjointes. Le WENDWG a traité la nécessité pour tous les types de navires (SOLAS, embarcations de plaisance, etc.) d'être en mesure, pour des raisons de sécurité, d'accéder aux données de navigation les plus à jour (S-57) et a invité les RENC à envisager une voie future afin d'offrir des services harmonisés de gestion de licences à leurs membres. Les membres du WENDWG ont également convenu d'envisager de soutenir l'initiative Seabed 2030 de la GEBCO, dès que cet élargissement du champ d'application du WENDWG sera approuvé par l'IRCC.

La réunion a examiné son programme de travail et a convenu des items de travail les plus prioritaires à proposer en vue de recueillir l'aval de l'IRCC.

M. Jamie McMichael-Phillips (Royaume-Uni) et M. John Nyberg (Etats-Unis) ont été réélus en tant que président et vice-président du WENDWG respectivement.

Il est prévu que la 9^{ème} réunion du WENDWG se tiendra à Brest, France, début 2019.



Participants au WENDWG 8 à Buenos Aires, Argentine

¹² Agence hydrographique et océanographique de la République de Corée.

¹³ Publication 150 de la NGA.

**41^{ÈME} RÉUNION DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE
ETATS-UNIS – CANADA (CHUSC)
26 mars 2018, Victoria, Colombie britannique**

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 3.2.15	Participation aux réunions de la CHUSC - Commission hydrographique Etats-Unis-Canada

La 41^{ème} réunion de la Commission hydrographique Etats-Unis – Canada (CHUSC) s’est tenue le 26 mars à Victoria, Colombie britannique, Canada. La CHUSC 41 a eu lieu conjointement avec la Conférence conjointe des hydrographes et des arpenteurs nationaux du Canada 2018. La réunion était co-présidée par l’hydrographe générale du Canada, le Dr Geneviève Béchard, et par le directeur de l’*Office of Coast Survey* des Etats-Unis, le contre-amiral Shepard Smith. 31 personnes ont participé à la réunion incluant des représentants du Service hydrographique du Canada (SHC), des ministères de la défense nationale (MDN) et de la pêche et des océans (MPO), de l’Administration océanique et atmosphérique nationale (NOAA), de l’agence nationale de renseignement géospatial (NGA), de la Marine des Etats-Unis et du Service hydrographique du Royaume-Uni (UKHO). Le Directeur Abri Kampfer y a représenté le Secrétariat de l’OHI.



Les participants à la réunion CHUSC 41

L’ordre du jour de la CHUSC 41 a couvert un large éventail de sujets d’intérêt mutuel comprenant les rapports des Etats membres ainsi que les comptes rendus complémentaires traitant des activités de l’Organisation hydrographique internationale (OHI), du groupe de travail sur la WEND, du groupe de travail sur les infrastructures de données spatiales maritimes (MSDI), du groupe de travail sur la bathymétrie participative et du projet Seabed 2030 de la GEBCO OHI-COI.

Les sujets suivants ont mené à des débats plus approfondis :

- L’examen du programme de cartographie INT (du point de vue de la CHUSC) ;
- Les infrastructures de données spatiales maritimes ;

- L'atelier sur la télédétection en matière d'hydrographie ;
- Les ENC basés sur des grilles ; et
- La bathymétrie participative.

Plusieurs présentations techniques ont également été faites en complément des discussions, incluant : L'avenir des cartes papier (Canada) ; La visualisation des modèles de données pour les marins (Etats-Unis) ; La conversion de matériel vers des navires autonomes (Canada) et Seabed-2030-un-appel-à-l'action (Etats-Unis).

La 42^{ème} réunion de la CHUSC se tiendra conjointement avec la Conférence hydrographique des Etats-Unis 2019 qui aura lieu à Biloxi, Mississippi, Etats-Unis, du 19 au 22 mars 2019.

**33^{ÈME} RÉUNION DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE LA
MER DU NORD (CHMN),
Ostende, Belgique, 27 – 28 mars**

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Elément 3.2.1.9	Participation aux réunions de la Commission hydrographique de la mer du nord (CHMN)

La 33^{ème} réunion de la Commission hydrographique de la mer du Nord (CHMN), qui a été accueillie par le service hydrographique flamand, s'est tenue à Ostende, Belgique, les 27 et 28 mars 2018.

La réunion était présidée par M. Declan Black (Irlande). Ont participé à la réunion 20 délégués représentant dix Etats membres (Belgique, Danemark, Allemagne, France, Islande, Irlande, Pays-Bas, Norvège, Suède et Royaume-Uni), et trois intervenants à titre d'experts issus de parties prenantes de l'industrie ont également participé à la réunion en tant qu'observateurs, à l'invitation du président de la CHMN. Le Secrétaire général de l'OHI, le Dr Mathias Jonas, y a représenté le Secrétariat de l'OHI.

Le Secrétaire général de l'OHI a présenté le rapport du Secrétariat de l'OHI et a notamment encouragé les membres de la CHMN à soumettre des thèmes d'ordre stratégique via le Conseil. M. Bruno Frachon, France, en tant que président du groupe de travail chargé de la révision du plan stratégique, a fait un bref compte rendu de l'état actuel des travaux du groupe de travail chargé de la révision du plan stratégique, établi par le Conseil conformément aux instructions de la première Assemblée.

Le Royaume-Uni, en tant que représentant de la Commission au sein du groupe de travail sur la base de données mondiale pour les ENC (WENDWG), a donné aux participants des informations sur la réunion WENDWG 7 (2017) et sur celle plus récente du WENDWG 8, qui s'est tenue à Buenos Aires, Argentine, la semaine précédant la CHMN 33. Des discussions ont traité du soutien aux navires n'étant pas couverts par les prescriptions d'emport de la Convention SOLAS en matière d'ECDIS contenant des ENC.

L'Allemagne a rendu compte des activités du groupe de travail du réseau OHI-UE (IENWG) pour la période intermédiaire depuis 2016. La Commission a confirmé M. Thomas Dehling, Allemagne, dans ses fonctions de représentant de la CHMN à l'IENWG. La Commission a approuvé l'extension du mandat et des règles de procédure du groupe de travail sur la coordination de la cartographie internationale pour la mer du Nord (NSICCWG) afin que ce dernier soit en mesure de traiter l'harmonisation des ENC à petite et moyenne échelles dans la zone de la Commission, région D. La CHMN a pris note des travaux en cours en vue d'une référence commune pour l'allongement de la surface dans l'intégralité de la zone, ainsi que de la mise à jour du plan de travail sous la coordination du groupe de travail sur les marées de la mer du Nord (NSTWG).

Les Etats membres ont longuement débattu de la manière dont la Commission pourrait jouer un rôle plus important en matière de développements stratégiques du Conseil de l'OHI, pour la révision de la stratégie de l'OHI et lorsqu'il s'agit d'influencer les discussions relatives au domaine maritime au sein de l'Union européenne. La Commission est bien représentée au Conseil pour traiter des diverses questions d'ordre stratégique ; en outre, la Commission est en mesure d'agir en tant qu'organe de coordination régional et par conséquent de gérer et de superviser des activités régionales comme les nouveaux items potentiels que sont l'e-navigation et la navigation automatique. Il a été convenu de maintenir un cycle de réunions de deux ans mais d'intensifier l'implication dans des projets régionaux et d'encourager l'inclusion de thèmes et de questions allant au-delà de ceux qui sont déjà attribués à des groupes de travail dédiés de la CHMN.

Des débats ont eu lieu en marge du rapport du groupe de travail sur les nouveaux levés afin de déterminer si les membres de la Commission devraient s'impliquer dans des projets de démonstration pour la bathymétrie participative. Aucune décision ferme n'a été prise à ce stade mais les membres de la Commission ont prévu qu'il conviendrait de débiter ces activités pendant la prochaine période intersession. M. Kenneth Himschoot, Sea-ID, a présenté sa solution technique pour un collecteur de données à bas coût destiné à collecter des données participatives issues d'un faisceau unique. Il a indiqué que l'appareil comprenait une nouvelle fonctionnalité permettant de mesurer l'altitude ellipsoïdale du GNSS avec une précision sans précédent pour ce type d'équipement. Il a invité les membres de la Commission à mettre en place des scénarios de test sur l'appareil afin de comparer ses capacités lors de campagnes de levés ordinaires.

De nombreuses questions d'ordre régional, telles que les MSDI, la bathymétrie à l'appui de l'économie bleue, les travaux sur la planification de l'espace maritime en Norvège et la désignation de nouvelles routes de navigation sur la base de la planification transfrontalière de l'espace maritime ont été traitées dans le cadre des différents items de l'ordre du jour.

Des sujets concernant de nouveaux développements en matière de cartographie et de levés ont été présentés, en vue de la production automatique d'algorithmes de contour pour simplifier les ENC ayant une forte densité d'isobathes. Sur la proposition de l'Allemagne, la Commission a convenu qu'un atelier sur ce sujet serait organisé par le Service hydrographique allemand (BSH).

D'autres débats ont eu lieu sur les défis que représentent les activités de levés aux abords voire à l'intérieur de parcs éoliens. L'Allemagne a présenté des cartes spécifiques à grande échelle papier et numériques pour ce type de zone.



Participants à la réunion CHMN 33

La Norvège a présenté une proposition soutenue par l'Allemagne, la Nouvelle-Zélande, la Suède et les Etats-Unis en vue de fournir à la GEBCO des informations relatives à la bathymétrie extraites d'ENC. Le concept consiste à désigner les RENC comme plateforme pour les ENC, avec pour tâche de parvenir à une solution technique pour l'extraction de ces informations dans un format convenable et de transmettre ensuite les données au DCDB de l'OHI aux fins d'inclusion dans la base de données maillées de la GEBCO. La France a suggéré que pour la mer du Nord, la fourniture de données bathymétriques détaillées à l'appui de la GEBCO serait la solution la plus viable. La Commission a pris note du fait que la proposition avait déjà été soumise à l'IRCC via le WENDWG pour une prise de décision de haut niveau, et en vue de la fourniture d'orientations et de directives. La Norvège a poursuivi avec la présentation d'une nouvelle approche permettant la mise à jour de publications nautiques écrites telles que les instructions nautiques.

A la fin de la réunion, les fonctions de président ont été transmises à Mme Virginie Debuck, Belgique. La prochaine réunion de la CHMN devrait se tenir en mars 2019 à Reykjavik, Islande.

AVRIL

18^{ÈME} RÉUNION DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE L'Océan Indien SEPTENTRIONAL Goa, Inde, 9-12 avril

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018

Tâche 3.2.1.8

Participation à la conférence de la Commission hydrographique de l'océan Indien septentrional

La 18^{ème} réunion de la Commission hydrographique de l'océan Indien septentrional (CHOIS) a eu lieu à Goa, Inde, du 9 au 12 avril, sous la présidence du vice-amiral Vinay Badhwar, Directeur du Service hydrographique indien. Les participants ont été accueillis à la cérémonie d'ouverture par le vice-amiral Girish Luthra, officier général et Commandant en Chef du Commandement naval indien de l'Ouest.

Les représentants des Etats membres suivants de la CHOIS : Bangladesh, Egypte, Inde, Indonésie, Myanmar, Arabie saoudite, Sri Lanka, Thaïlande et Royaume-Uni (RU), ont participé à la réunion conjointement avec les représentants des membres associés de France, de Maurice et d'Oman. La Fédération de Russie y était représentée à titre d'Etat observateur. Un représentant de la Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO et plusieurs parties prenantes de l'industrie y ont également participé à titre d'observateurs. Le Directeur Mustafa Iptes et l'adjoint aux Directeurs David Wyatt y représentaient le Secrétariat de l'OHI.



Discours du Directeur Iptes lors de la cérémonie d'ouverture de la CHOIS 18

La CHOIS a reçu des rapports des Etats membres, des Etats membres associés et du Secrétariat de l'OHI ainsi que des comptes rendus succincts de la première réunion du Conseil de l'OHI et des dernières réunions du Comité des services et des normes hydrographiques et du Comité de coordination inter-régional de l'OHI. Des rapports ont également été présentés à la réunion sur l'état d'avancement et sur les questions relatives aux travaux du groupe de travail sur les infrastructures de données spatiales maritimes de l'OHI, sur les activités pertinentes menées au sein de

l'Organisation maritime internationale, incluant les résultats de la 5^{ème} réunion du sous-comité de la navigation, des communications et de la recherche et du sauvetage de l'OMI (NCSR 5) et des informations actualisées communiquées par le coordonnateur de la zone NAVAREA VIII.

Un plan CB complet a été développé aux fins de soumission lors de la 16^{ème} réunion du sous-comité sur le renforcement des capacités de l'OHI (CBSC 16).

La réunion a compris plusieurs présentations de représentants de l'industrie. Ces présentations ont mis en exergue les technologies et les opportunités de formation disponibles dans la région. Les représentants de l'industrie ont tenu à souligner leur volonté de s'impliquer au sein de la CHOIS et de ses membres afin de favoriser le développement des capacités hydrographiques et cartographiques dans la région.

Le Royaume-Uni, actuel vice-président de la CHOIS, prendra les fonctions de président de la CHOIS dans les quatre prochains mois, conformément aux statuts de la Commission. Les membres de la CHOIS ont élu le Sri Lanka au poste de vice-président pour la prochaine période. Oman a indiqué qu'il accueillera la 19^{ème} réunion de la Commission à Mascate, Oman, et a proposé les dates suivantes : 25-28 mars 2019. Il a été convenu de tenir une réunion du groupe de travail sur la coordination de la cartographie INT avant la CHOIS 19.



La CHOIS 18 en session plénière

3^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LA S-100 (S-100WG)

Singapour, 10-13 avril

L'autorité maritime et portuaire de Singapour (MPA) a accueilli la 3^{ème} réunion du groupe de travail sur la S-100 du 10 au 13 avril 2018 à Singapour. 48 participants issus de 22 Etats membres et 13 organisations parties prenantes ont participé aux réunions. L'adjoint aux Directeurs Anthony Pharaoh et M. Jeff Wootton, chargé du soutien des normes techniques, y ont représenté le Secrétariat de l'OHI.



Les participants à la 3^{ème} réunion du groupe de travail sur la S-100

La réunion était principalement axée sur la finalisation des propositions de nouvelle édition 4.0.0 de la norme S-100. Cette nouvelle édition fournira des dispositions concernant les types de géométrie bSplines, un nouveau langage d'écriture (Lua) pour les procédures de symbologie conditionnelles, une spécification pour le transfert de données et une protection générique des données ainsi que des mécanismes d'authentification qui sont à présent disponibles pour la définition de toutes les spécifications de produit basées sur la S-100. Des mises à jour de la partie 10c (format de codage des données HDF5) du document de la S-100 ont également été approuvées par la réunion. Etant donné que l'édition 4.0.0 ne sera pas terminée avant la 10^{ème} réunion du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC), le GT a décidé de solliciter l'aval par lettre circulaire du HSSC, après quoi la nouvelle édition sera diffusée aux Etats membres aux fins d'approbation finale.

Au cours de la réunion, des tables rondes ont été organisées afin de terminer une nouvelle édition 2.0.0 de la spécification de produit S-102 (Surface bathymétrique) et de travailler à la rédaction d'une nouvelle section générique sur la protection et l'authentification des données qui sera incluse à l'édition 4.0.0 de la S-100.

Des comptes rendus d'avancement ont été fournis sur les spécifications de produit S-121 - *Limites et frontières maritimes*, S-129 - *Gestion de la profondeur d'eau sous quille* et S-101 - *Cartes électroniques de navigation - ENC*.

Des rapports ont également été fournis par le groupe de travail sur la qualité des données sur une proposition de méthodologie pour l'affichage des informations de qualité, et par le sous-comité sur le service mondial d'avertissements de navigation sur la spécification de produit S-124 (Avertissements de navigation).

Suite à une action résultant de la 2^{ème} réunion du S-100WG, le Secrétariat a indiqué que le domaine des noms de ressources maritimes (MRN) urn:mrn:iho: avait été assignée à l'OHI et était à présent enregistré dans le registre des noms de ressources marines de l'AIMS. Ceci permet l'enregistrement de toute entité pertinente du domaine de l'OHI en tant qu'élément de ce registre.

La prochaine réunion du S-100WG devrait avoir lieu à Aalborg, Danemark, au cours de la semaine du 4 mars 2019.

**3^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LA TENUE À JOUR
DES NORMES ENC (ENCWG)
Wollongong, Australie ; 16 - 18 avril**

Le Service hydrographique australien a accueilli la 3^{ème} réunion du groupe de travail sur la tenue à jour des normes ENC (ENCWG) à Wollongong, Australie, du 16 au 18 avril 2018.

23 participants de 17 Etats membres et 17 participants issus d'organisations parties prenantes ont pris part aux réunions. L'adjoint aux Directeurs Anthony Pharaoh y a représenté le Secrétariat de l'OHI.



3^{ème} réunion du groupe de travail sur les ENC (Wollongong, Australie)

Les principaux sujets de discussion incluaient un rapport soumis par un sous-groupe sur les questions relatives à l'affichage des ENC dans l'ECDIS, l'inclusion de la bathymétrie à haute densité dans les ENC, les questions identifiées dans le jeu de données *Chart 1* de la S-52 sur l'ECDIS, l'utilisation de données CATZOC dans les ENC, l'affichage des informations de qualité dans les ENC, la diffusion d'informations temporaires et préliminaires et l'éventuelle extension vers la S-63 (Dispositif de l'OHI pour la protection des données) en vue de fournir des dispositions relatives à l'authentification des séries de dossiers d'échange des ENC. Des présentations ont également été faites sur l'affichage des volcans sous-marins actifs, sur l'utilisation de moniteurs larges pour l'ECDIS et pour la spécification S-Mode de l'ECDIS, en cours de développement par un groupe de correspondance de l'OMI.

La réunion a examiné le statut des documents dont l'ENCWG est chargé. Une proposition de version de la S-58 (Vérifications pour la validation des ENC recommandées) lisible par une machine (par exemple au format XML) a fait l'objet de discussions. Le groupe de travail sur la qualité des données a soumis une proposition de bulletin de codage sur le codage de la qualité des données bathymétriques. Des propositions ont également été étudiées en vue d'inclure de nouvelles instructions pour le symbole d'ancrage dans la S-52, et quelques questions ont été identifiées dans la nouvelle édition 3.0.2 de la S-64 (Lot de données d'essai de l'OHI pour ECDIS).

La date et le lieu de la prochaine réunion de l'ENCWG n'ont pas encore été arrêtés.

3^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL DE L'OHI SUR LES MARÉES, LE NIVEAU DE LA MER ET LES COURANTS

Viña del Mar, Chili, 16-20 avril

Contribution au programme de travail 2018 de l'OHI

Tâche 2.1.2.7

Participation à la réunion TWCWG3

Le groupe de travail sur les marées, le niveau de la mer et les courants (TWCWG) a été chargé par le Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) de l'OHI de suivre et de développer l'utilisation des informations relatives aux marées, au niveau de la mer et aux courants ainsi que de donner des conseils sur l'observation, l'analyse et la prédiction des marées, du niveau de la mer et des courants.

Accueillie par le Servicio Hidrografico y Oceanografico Armada de Chile (SHOA), la 3^{ème} réunion du TWCWG a eu lieu à l'hôtel Marina Del Rey, Viña del Mar, Chili, du 16 au 20 avril, sous la présidence du Dr Gwenaële Jan, France. La réunion a vu la participation de 36 délégués de 16 Etats membres de l'OHI (Australie, Chili, Finlande, France, Allemagne, Italie, Japon, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pérou, République de Corée, Afrique du Sud, Espagne, Royaume-Uni et Etats-Unis) et du Centre pour la cartographie côtière et océanique de l'université du New Hampshire (CCOM/UNH), Etats-Unis. L'adjoint aux Directeur David Wyatt y a représenté le Secrétariat de l'OHI.



Le contre-amiral Patricio CARRASCO Hellwig s'adresse aux participants lors de la cérémonie d'ouverture du TWCWG3

Beaucoup de temps a été consacré à la progression des spécifications de produit basées sur la S-100 dont le TWCWG est responsable. Des progrès significatifs ont été réalisés dans la rédaction de projets de spécifications. Les résultats de l'utilisation des jeux de données d'essai pour la S-111 – *Courants de surface* ont été présentés. Tous les participants ont été encouragés à créer des jeux de données compatibles avec la S-104 - *Information de marée pour la navigation de surface* et avec la S-111 aux fins de test et d'évaluation. Il a été convenu de soumettre le projet d'édition 1.0.0 de la S-111 au HSSC 10 aux fins d'examen officiel par les Etats membres de l'OHI et plus généralement par la communauté des parties prenantes.

Des progrès plus avant ont été réalisés concernant une norme pour les tables de marées numériques, un projet de proposition de l'OHI étant rédigé par les Etats-Unis aux fins de soumission au HSSC 11 en 2019. Bien que certaines contributions à l'inventaire des marégraphes et courantomètres ainsi qu'à la liste des liens en ligne sur les marées en temps réel aient été reçues, il a été convenu de mettre en exergue ces outils via les commissions hydrographiques régionales aux fins de sensibilisation et afin d'encourager des contributions complémentaires.

Le cours de renforcement des capacités (CB) sur les marées, le niveau de la mer et les courants a fait l'objet de discussions et son contenu a été examiné. Il a été noté que le matériel de cours avait été traduit en français et que des travaux de traduction en espagnol et en portugais étaient en cours ; il est prévu que la version espagnole soit utilisée pour un cours dispensé aux pays hispanophones de la région de la Commission hydrographique de la Mésio-Amérique et de la mer des Caraïbes (CHMAC) coordonné par les Etats-Unis en novembre. Des méthodes pour le développement plus avant



Les participants à la réunion TWCWG3 visitent le centre d'alerte aux tsunamis du Servicio Hidrografico y Oceanografico Armada de Chile (SHOA) à Valparaíso

de ces cours ont été convenues, et il a été identifié qu'une relation plus étroite avec les coordinateurs CB régionaux était nécessaire afin d'aider à sélectionner des candidats appropriés pour les cours à venir. Il a été convenu que le cours nécessitait d'être mis en exergue via les commissions hydrographiques régionales en vue de le faire connaître et d'encourager des demandes supplémentaires de dispense de ce cours.

M. Peter Stone (NOAA-OCS, Etats-Unis) a été élu vice-président, reprenant ainsi le poste laissé vacant suite au départ de M. Louis Maltais (SHC-Canada).

La République de Corée a proposé d'accueillir la prochaine réunion du TWCWG à Busan du 8 au 12 avril 2019.



Les participants à la 3^{ème} réunion du TWCWG

MAI

14^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LA MER NOIRE ET SUR LA MER D'AZOV (BASWG)

Constanta, Roumanie, 3-4 mai

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018

Tâche 3.2.16	Participation au groupe de travail sur la mer Noire et la mer d'Azov (BASWG)
--------------	--

La 14^{ème} réunion du groupe de travail sur la mer Noire et la mer d'Azov (BASWG14) qui est un groupe de travail de la Commission hydrographique de la Méditerranée et de la mer Noire (CHMMN), a eu lieu à Constanta, Roumanie, les 3 et 4 mai 2018 sous la présidence du capitaine de vaisseau Hakan Kuslaroglu, Directeur du Service hydrographique turc. Dix-huit délégués ont participé à la réunion. Cinq Etats riverains de la mer Noire y étaient représentés : la Bulgarie, la Géorgie, la Roumanie, la Turquie et l'Ukraine. Le président de la CHMMN, le contre-amiral Luigi Sinapi, le coordonnateur du groupe de travail régional sur la coordination de la cartographie internationale (ICCWG - Région F) (France) et le coordonnateur de la zone NAVAREA-III (Espagne) ont également participé à la réunion. Le Secrétariat de l'OHI y était représenté par le Directeur Mustafa Iptes.



Les participants à la 14^{ème} réunion du groupe de travail sur la mer Noire et la mer d'Azov

Les Etats membres ont rendu compte de leurs activités nationales depuis la dernière réunion de la CHMMN tenue au Monténégro en juillet 2017. Le groupe de travail a examiné les activités de renforcement de capacité (CB) dans la région, présentées par la Turquie en tant que coordonnateur CB pour la CHMMN, ainsi que l'état des cartes INT et des schémas d'ENC de la mer Noire et de la mer d'Azov, présenté par le coordonnateur de l'ICCWG, France. L'état de la couverture en renseignements sur la sécurité maritime dans la mer Noire a également fait l'objet

de discussions pendant la réunion. Le Directeur Iptes a fait une brève présentation des questions actuelles de l'OHI, des travaux du Secrétariat de l'OHI et des résultats du 1^{er} Conseil de l'OHI. Le président de la CHMMN a communiqué au groupe de travail les résultats de la 20^{ème} réunion de la CHMMN qui concernent les activités du BASWG.

Les activités et nouveaux développements du BASWG feront l'objet d'un compte rendu à la prochaine réunion de la CHMMN à Cadix, Espagne, en juin 2019. Le capitaine de vaisseau Kuslaroglu a été réélu président du BASWG. La prochaine réunion du BASWG aura lieu en mai 2020 à Istanbul, Turquie.

26^{ÈME} CONGRÈS DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES GÉOMÈTRES (FIG) Istanbul, Turquie, 6-11 mai

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 1.1.15.6	Participation au congrès de la FIG 2018 - Fédération internationale des géomètres.

Le 26^{ème} congrès de la fédération internationale des géomètres (FIG) a eu lieu à Istanbul, Turquie, du 6 au 11 mai 2018. Le congrès a attiré plus de 2 300 participants de près de 100 pays. Le Directeur du Service hydrographique chilien faisait partie des participants. Le congrès a compris plus de 63 sessions techniques tout au long des quatre jours de la conférence, avec environ 400 présentations, expositions et visites techniques et de courtoisie. Le Secrétariat de l'OHI y était représenté par le Directeur Mustafa Iptes.

Le thème du 26^{ème} congrès de la FIG était « *Embracing our smart world where the continents connect: enhancing the geospatial maturity of societies* ». Son objectif technique était clairement d'inciter les hydrographes à améliorer leurs qualifications en vue de la « transformation géospatiale du monde ». Le congrès a été officiellement ouvert par le Prof. Dr Mustafa Ozturk, sous-secrétaire du ministère de l'environnement et de l'urbanisation de Turquie. Le président de la FIG, le Dr Chryssy Potsiou (Grèce) a également fait une présentation au cours de la première session plénière sur les réalisations au cours des quatre dernières années.



Le Directeur Iptes fait une présentation à la session de la Commission 4 du 26^{ème} congrès de la FIG

Le Directeur Iptes a participé aux sessions plénières du congrès de la FIG et a contribué aux sessions techniques du programme de la Commission 4 (hydrographie) de la FIG, qui était présidée par Mme Angela Etuonovbe (Nigéria). Le Directeur Iptes a fait un briefing sur l'importance de l'interface terre-mer et sur l'amélioration de la collecte de données, sur la gestion des données et sur les données spatiales maritimes, et a mis en exergue l'importance de l'hydrographie, en relation étroite avec les activités de cadastre maritime. Il a été confirmé que M. Gordon Johnston (Royaume-Uni) et M. Simon Ironside (Nouvelle-Zélande) prendront les fonctions de co-présidents de la Commission 4 pour les quatre années à venir.



*Une partie des participants à la Commission 4 (hydrographie)
pendant le 26^{ème} congrès de la FIG*

L'assemblée générale de la FIG a élu, en tant que nouveau président de la FIG à la succession du Dr Chryssy Potsiou, le Prof Dr-ing Rudolf Staiger (Allemagne), pour la période 2019-2022. Le prochain évènement de la FIG sera la *FIG Working Week 2019* qui devrait avoir lieu à Hanoi, Viet Nam, du 22 au 26 avril 2019.

Le détail des renseignements relatifs au congrès est disponible sur le site web de la FIG (www.fig.net).

99^{ÈME} SESSION DU COMITÉ DE LA SÉCURITÉ MARITIME DE L'OMI
Londres, Royaume-Uni, 15-25 mai

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 1.1.8.3	Participation aux réunions MSC de l'OMI

Le Comité de la sécurité maritime (MSC) est l'organe technique le plus haut de l'Organisation maritime internationale (OMI) et sa mission consiste à examiner les questions relatives aux aides à la navigation, la construction et l'équipement des navires, les règles pour la prévention des abordages, la manipulation des cargaisons dangereuses, les procédures de sécurité maritimes, les renseignements hydrographiques, le sauvetage des biens et des personnes ainsi que toutes les autres questions ayant un rapport direct avec la sécurité maritime. La 99^{ème} session du MSC (MSC-99) s'est tenue au siège de l'OMI, à Londres, RU, du 15 au 25 mai. L'adjoint aux Directeurs David Wyatt y a représenté l'OHI. Dans son discours d'ouverture, le Secrétaire général de l'OMI, M. Kitack Lim, a cité dans l'ordre du jour de la session la participation de Nauru, le 174^{ème} et plus récent Etat membre de l'OMI. Il a mis en exergue les premières mesures prises pour traiter la question des navires de surface autonomes (MASS) et la nécessité de s'adapter aux nouvelles technologies en vue d'améliorer l'efficacité de la navigation tout en conservant présent à l'esprit la sécurité de la navigation. Il a pris note des travaux proposés à entreprendre pour faire progresser la seconde phase du Recueil sur la navigation polaire. Il a également pris note des travaux en cours sur l'agrément du système Iridium et de la réception d'une autre demande d'agrément du service de message du système BeiDou en vue de son utilisation dans le cadre du SMDSM ; il a souligné la nécessité de traiter toutes les demandes de la même manière.



MSC-99 de l'OMI en session plénière

Mouvements migratoires dangereux effectués par mer

Au cours des discussions inter-institutions sur le thème des mouvements migratoires mixtes plusieurs déclarations ont été effectuées, mettant en exergue les actions et efforts réalisés par de nombreuses organisations et agences dans la Méditerranée centrale. Le Comité a encouragé les Etats membres à utiliser le module de simplification des formalités du système global intégré d'information de navigation (GISIS) ainsi que les informations incluses dans l'appendice à la MSC.1/Circ.896/Rev.2 - *Mesures intérimaires visant à lutter contre les pratiques dangereuses liées au trafic, à la contrebande ou au transport de migrants par mer* - pour rendre compte de tout incident.

Hydrographie et cartographie marine

Le MSC a traité différentes questions liées à l'hydrographie et à la cartographie marine résultant de la 5^{ème} session du NCSR (NCSR-5) qui s'est tenu en février cette année. Les principaux items incluaient l'établissement de nouveaux dispositifs de séparation du trafic et de mesures associées « dans le chenal de Dangan » et « aux abords de Kattegat » pour diffusion via la COLREG.2/Circ.71. La réunion a également pris note de l'adoption de nouvelles mesures d'organisation du trafic maritime autres que les dispositifs de séparation du trafic, et de l'adoption d'amendements aux mesures existantes « dans l'océan Atlantique au large des côtes du Ghana », d'une zone de prudence « n° 2 du chenal de Dangan », de routes en eaux profondes, de routes recommandées et d'une zone de prudence « aux abords de Kattegat » et de routes à double-sens de circulation, de zones de prudence et de zones à éviter « dans la mer de Béring et dans le détroit de Béring » qui seront publiés en tant que SN.1/Circ.336. Le Comité a décidé que les mesures couvrant « dans le chenal de Dangan », « dans l'océan Atlantique au large des côtes du Ghana » et « dans la mer de Béring et dans le détroit de Béring » devraient entrer en vigueur six mois après leur adoption, à savoir le 1^{er} décembre 2018, et que les mesures couvrant « aux abords de Kattegat » entreraient en vigueur le 1^{er} juillet 2020.

Tenant compte des commentaires faits par l'OHI et par le Comité international radio-maritime (CIRM) au cours des discussions sur les questions relatives à l'ECDIS, le Comité a incité la délégation de la Chine et d'autres parties intéressées à envisager de soumettre une proposition en vue de traiter ces questions. Le MSC a convenu de révoquer la circulaire III.2/Circ.2 le 1^{er} juillet 2018 comme proposé par le NCSR-5.

Système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM)

Le MSC a approuvé la circulaire MSC.1/Circ.1593 – *Directives intérimaires pour l'affichage harmonisé des renseignements sur la navigation reçus par le biais du matériel de communication*. Le Comité a adopté la résolution MSC.452(99) – *Amendements aux normes de fonctionnement révisées des systèmes de navigation intégrés (INS) (résolution MSC.252(83))*.

Le Comité a adopté la résolution MSC.450(99) – *Déclaration d'agrément des services mobiles maritimes par satellite fournis par Inmarsat Global Ltd* – pour le service de données de sécurité maritime FleetBroadband aux fins d'utilisation dans le SMDSM. Le MSC a également adopté la résolution MSC.451(99) – *Déclaration d'agrément des services mobiles maritimes par satellite fournis par Iridium Satellite LLC* – pour le service vocal de sécurité, le service de transmission de données en salves courtes et le service d'appel de groupe amélioré d'Iridium aux fins d'utilisation dans le SMDSM et a chargé l'Organisation internationale des télécommunications par satellite (IMSO) de superviser l'achèvement des aspects techniques restant du processus d'agrément du système d'Iridium ainsi que la phase subséquente de mise en œuvre opérationnelle. Le Comité a accepté de transmettre au sous-comité NCSR la demande d'agrément du service de message du système BeiDou de la Chine en vue de son utilisation dans le cadre du SMDSM et a chargé l'IMSO d'entreprendre l'évaluation technique et opérationnelle nécessaire.

Le MSC a approuvé la tenue de la 14^{ème} session du groupe d'experts mixte OMI/UIT sur les questions liées aux radiocommunications maritimes du 3 au 7 septembre 2018 et a proposé que la 15^{ème} session du GE OMI-UIT soit tenue en 2019.

e-Navigation

Le MSC a approuvé la tenue de la seconde réunion du HGDM OMI/OHI, au siège de l'OMI, à Londres, du 29 octobre au 2 novembre 2018. Le Comité a approuvé que le plan d'implémentation actualisé de la e-navigation soit diffusé en tant que MSC.1/Circ.1595.

Navires de surface autonomes (MASS)

Le Comité a approuvé un cadre pour la conduite d'un exercice de définition réglementaire, la liste des instruments réglementaires à examiner, le type et la taille des navires, la méthodologie pour l'exercice, et le plan de travail. Les Etats membres et les organisations internationales ont été invités à soumettre des propositions au MSC-100 sur le développement de directives

provisaires pour les essais relatifs aux navires de surface autonomes. Le MSC a également créé un groupe de correspondance sur les navires de surface autonomes, sous la coordination du capitaine de vaisseau Marko Rahikainen (Finlande) (marko.rahikainen@trafi.fi), qui a été chargé de fournir un rapport au MSC-100, et qui devrait inclure les résultats de l'essai du cadre.

Mesures de sécurité applicables aux navires non visés par la Convention SOLAS qui sont exploités dans les eaux polaires

Le MSC a approuvé la décision selon laquelle toutes les mesures de sécurité devraient s'appliquer dans les zones de l'Arctique et de l'Antarctique aux navires effectuant des voyages internationaux. Lors de l'examen de mesures de sécurité spécifiques à chaque type de navire, étant donné qu'on a estimé que le champ d'application devrait être établi au cas par cas, il a été décidé que les types de navires à prendre en compte étaient les navires de pêche d'une longueur supérieure à 24 mètres (pour s'aligner sur l'Accord du Cap de 2012), les navires de plaisance dont le tonnage brut est supérieur à 300 n'effectuant pas de commerce et les porte-conteneurs dont le tonnage brut est inférieur à 500. Le Comité a proposé d'examiner lors du MSC-100 l'application obligatoire plus large des chapitres 9 à 11 de la partie 1-A du Recueil sur la navigation polaire qui inclut la sécurité de la navigation, les communications et la planification du voyage. Les parties intéressées ont été encouragées à soumettre des propositions aux fins de discussions plus avant lors du MSC-100.

Prochaines Sessions

Les prochaines sessions du MSC se tiendront du 3 au 7 décembre 2018 (MSC-100) et du 5 au 14 juin 2019 (MSC-101). Dans l'optique d'éliminer les retards des résultats prévus qui sont en suspens ainsi que pour donner aux groupes de travail suffisamment de temps pour traiter tous les sujets dont ils sont chargés, le Comité a convenu de proposer au Conseil de l'OMI que le Sous-comité NCSR soit prolongé de 3 jours en tant que test pour les deux prochaines sessions. Le MSC a donc proposé au Conseil que la sixième session du NCSR ait lieu du 16 au 25 janvier 2019.

19^{ÈME} CONFÉRENCE DE L'AIMS
Incheon, République de Corée, du 26 mai au 2 juin

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 1.1.6	Participation à la 19 ^{ème} conférence de l'AIMS

Plus de 500 délégués ont participé à la 19^{ème} conférence de l'AIMS, qui a eu lieu dans la ville portuaire d'Incheon, République de Corée, du 26 mai au 2 juin 2018. Au total, 94 présentations techniques ont été effectuées au cours de 13 sessions techniques et de deux sessions spéciales, le tout sur quatre jours, et les participants à la conférence ont pu voir et discuter des derniers développements en matière d'aides à la navigation (AtoN) et de technologie STM dans le cadre de la grande exposition de l'industrie, où un nombre record de membres de l'AIMS issus de l'industrie ont exposé. Le Secrétariat de l'OHI y était représenté par le Directeur Abri Kampfer.



Les participants à la 19^{ème} conférence de l'AIMS

La conférence s'est largement concentrée sur le développement et l'échange d'informations numériques maritimes en vue d'améliorer la sécurité et l'efficacité du transport maritime. Elle a été informée du fait que l'utilisation des noms de ressources maritimes (mrn) sera nécessaire pour le développement de modèles de données harmonisés à l'échelle mondiale afin de permettre la mise en place de services maritimes numériques dans le cadre du Plan d'application de la stratégie en matière d'e-navigation de l'OMI. Le transfert du système AIS existant vers le VDES a été mis en exergue par plusieurs intervenants comme étant essentiel pour des communications numériques sûres et fiables, conjointement avec d'autres services commerciaux de communication par satellite et terrestres. Des présentations ont également été faites sur l'utilisation en pratique des systèmes terrestres publics existants en vue de fournir des renseignements sur la sécurité aux navires de pêche et de plaisance. Les risques relatifs à la

cybersécurité pour le transfert de données continueront de croître, et il demeurera vital de prendre des précautions de cybersécurité.

Les autorités à terre d'Europe ont expliqué comment elles partagent les données AIS pour soutenir la reconnaissance du domaine maritime, et ont indiqué qu'elles étaient en train de développer des concepts de gestion du trafic pour améliorer l'efficacité de la chaîne de transport.

Des communications STM efficaces et non-ambiguës nécessiteront une phraséologie, des procédures et une technologie communes pour les communications vocales, ainsi que des modèles de données et des chaînes de communication harmonisés pour l'échange d'informations numériques. La révision de la résolution de l'OMI A.857(20) (Directives sur les services de trafic maritime) sera nécessaire en vue de cette harmonisation et pour une compréhension et une implémentation mondiales communes des services STM modernes.

Au cours des sessions sur le service positionnement, navigation et synchronisation (PNT), l'importance de la résilience a été soulignée. La résilience des PNT est vitale pour la navigation électronique et sous-tend différents services liés à la sécurité. Une diversité de systèmes dissemblables est nécessaire pour obtenir un PNT résilient et les technologies candidates ont été explorées. Les véhicules autonomes entrant en services aujourd'hui et à l'avenir nécessiteront un positionnement sûr et une compensation automatique en cas de coupure ou de dysfonctionnement du GNSS. *SBAS, R-Mode, Radar positioning* et *eLoran* sont des systèmes électroniques qui seront probablement utilisés en vue d'aider à obtenir la résilience nécessaire, mais il n'existe toujours aucun consensus mondial en vue d'une approche coordonnée pour le domaine maritime.

L'utilisation croissante de l'évaluation des risques par les autorités à terre en vue d'une navigation sûre a été notée. Tandis qu'il n'existe pas un seul outil universel, l'AIMS dispose d'un jeu d'outils de gestion des risques comprenant des programmes d'évaluation reconnus et largement utilisés. S'ils sont utilisés correctement, ces derniers peuvent assister les autorités chargées des aides à la navigation pour évaluer les risques, et pour aider les Etats côtiers à remplir leurs obligations internationales.

La signalisation des aides à la navigation visuelles traditionnelles reste essentielle dans les voies navigables. Ces aides sont de plus en plus complétées par des aides à la navigation électroniques virtuelles pour la navigation et en cas d'urgences ou de catastrophes. Les participants à la conférence ont été informés de récents changements apportés aux recommandations de l'AIMS pour les aides à la navigation visuelles, ainsi que de développements techniques pour l'installation, l'opération et la maintenance dans la pratique. Ces conclusions étaient appuyées par les résultats de la consultation des utilisateurs.

Grâce à la contribution de nombreux membres de l'AIMS ayant fourni du matériel et des objets de présentation, une grande exposition sur le patrimoine des phares a complété les sessions techniques et l'exposition de l'industrie, retraçant le développement ainsi que la vie des phares. Une compétition nationale de peinture a permis l'exposition d'un large éventail d'œuvres lauréates, provenant d'écoles coréennes. Cette exposition a été appuyée par une session spéciale de la conférence sur la préservation et l'utilisation complémentaires des phares historiques et de leur patrimoine. Des présentations ont abordé les avantages culturels, technologiques, architecturaux et financiers d'un programme actif pour le patrimoine.

JUIN

46^{ÈME} REUNION DU COMITE TECHNIQUE 211 DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION (ISO/TC211) Copenhague, Danemark, 28 mai - 1^{er} juin

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018

Tâche 1.1.10

Participation à la réunion du TC211 de l'ISO

La 46^{ème} réunion du comité technique 211 (ISO/TC211) de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) a été accueillie par *Danish Standards* et a eu lieu à Copenhague, Danemark, du 28 mai au 1^{er} juin. Le TC211 de l'ISO est chargé du développement de normes et de spécifications pour le domaine géospatial. L'Organisation hydrographique internationale (OHI) est un membre de liaison de classe A du TC211 de l'ISO et participe aux réunions de ses groupes de travail chargés du développement et de la tenue à jour de ses normes. La série de normes et de spécifications 19100 produite par le TC211 de l'ISO a été utilisée pour le développement de la S-100 de l'OHI - *Modèle universel de données hydrographiques*. L'adjoint aux Directeurs Anthony Pharaoh a représenté le Secrétariat de l'OHI à la 46^{ème} réunion plénière et de groupe de travail du TC211.



Les participants à la 46^{ème} réunion plénière du TC211 de l'ISO

La réunion a octroyé à la Slovaquie le nouveau titre de membre « participant » (P). Le comité compte actuellement 36 membres P et 32 membres observateurs (O). Le TC211 a publié 76 normes, et 28 sont en cours de développement. Il tient également à jour un recueil des représentations des modèles UML, des schémas XML et des ontologies de la plupart des normes.

L'ISO requiert que toutes les normes soient régulièrement révisées afin d'assurer qu'elles restent adaptées à leur objet. La réunion plénière a convenu que les normes suivantes devraient être soumises à un examen systématique : 19106:2004 (Profils), 19125-1:2004 (Accès aux entités simples - Partie 1 : Architecture commune et Partie 2 : Option SQL) et 19145:2013 (Registre de représentations de localisation de point géographique). Une révision de la norme

ISO 19162:2015 (Représentation textuelle bien lisible de systèmes de référence par coordonnées) sera entreprise en collaboration avec l'*Open Geospatial Consortium*. L'examen du document 19157:2013 (Qualité des données), sera envisagé lors de la prochaine réunion plénière.

Le TC211 de l'ISO créera un groupe consultatif afin de soutenir les activités de l'UN-GGIM, ainsi qu'un organe de contrôle de groupe consultatif pour son registre géodésique (conformément à la norme 19127). Le groupe consultatif sur l'UN-GGIM sera présidé par la présidente du TC211 de l'ISO (Mme Christina Wasström).

La 47^{ème} réunion plénière et de groupe de travail devrait avoir lieu du 12 au 16 novembre 2018 à Wuhan, Chine.

**10^{ÈME} REUNION DU COMITE DE COORDINATION INTER-REGIONAL (IRCC-10)
4-6 juin, Goa, Inde**

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 3.1.1	Organiser, préparer et rendre compte des réunions de l'IRCC.

La 10^{ème} réunion du Comité de coordination inter-régional (IRCC-10) qui a eu lieu à Goa, Inde, du 4 au 6 juin, était accueillie par le Service hydrographique nationale indien. La réunion a vu la participation des présidents, des 15 Commissions hydrographiques régionales (CHR) ou de leurs représentants, ainsi que des organes subordonnés de l'IRCC et de 27 observateurs. Au total 52 participants étaient présents. La réunion était présidée par le Dr Parry Oei (Singapour). La cérémonie d'ouverture s'est déroulée en présence du vice-amiral A.R. Karve, officier général et commandant en chef du commandement naval de la région sud, de la marine indienne. Le Secrétariat de l'OHI y était représenté par le Directeur Mustafa Iptes (secrétaire de l'IRCC) et par l'adjoint aux Directeurs Alberto Costa Neves.

L'IRCC a passé en revue les rapports et les activités de ses organes subordonnés ainsi que des CHR et s'est intéressée à la nécessité d'améliorer la coordination et la coopération régionales. L'IRCC a également examiné les résultats de la 1^{ère} réunion du Conseil de l'OHI (C-1), a pris en compte les réalisations et les défis du programme de renforcement des capacités et des activités de l'IBSC, a examiné les développements intervenus en matière de bathymétrie participative (CSB) et d'activités de cartographie océanique et a examiné les questions relatives à la base de données mondiale des ENC (WEND).

L'IRCC a examiné et avalisé les amendements au mandat et aux règles de procédure de l'IRCC proposés par le Secrétariat de l'OHI. Le Comité a également examiné et approuvé la révision de la résolution de l'OHI 2/1997 telle qu'amendée (*Création de Commissions hydrographiques régionales - CHR*).

La réunion a été informée des réalisations du programme de renforcement des capacités et a exprimé sa reconnaissance pour le généreux soutien financier de la République de Corée et de la *Nippon Foundation* du Japon, pour le soutien en nature des Etats membres et des parties prenantes de l'industrie ainsi que pour les travaux effectués par les coordonnateurs CB des CHR et les responsables de projets dans le cadre de ces réalisations. L'IRCC a également avalisé la proposition d'amendements au mandat et aux règles de procédure du CBSC. L'IRCC a reconnu les travaux effectués par l'IBSC dans la fourniture du nouveau cadre pour les normes de compétence pour les hydrographes et les spécialistes en cartographie marine. La réunion s'est penchée sur l'impact des travaux effectués par le Secrétariat de l'OHI pour assurer la tenue à jour de la publication C-55 – *Etat des levés hydrographiques et de la cartographie marine dans le monde*.

L'IRCC-10 a été informée des activités du Service mondial d'avertissements de navigation (SMAN), des zones NAVAREA et de la progression de la documentation du SMAN. L'IRCC a estimé que les cours de formation en matière de RSM dispensés par le SC-SMAN étaient essentiels au succès continu du renforcement des capacités des RSM et qu'il faudrait remédier au manque de formateurs qualifiés, notamment en langue française et espagnole.

L'IRCC-10 a examiné les progrès réalisés en vue de la mise en œuvre complète des Principes WEND et a pris note avec inquiétude du fait que le chevauchement des ENC provoque une confusion à bord des navires ainsi que du fait que la communauté de l'OHI devrait faire tout son possible pour supprimer les chevauchements de données. Le Comité a avalisé la proposition que la gestion des cas de chevauchements soit traitée par les CHR. L'IRCC a entendu la recommandation du WENDWG que toutes les données ENC devraient être mises à disposition des RENC, non seulement dans le but d'assurer le contrôle qualité de manière générale, mais également pour l'évaluation des risques liés au chevauchement d'ENC. L'IRCC a également pris

note de la recommandation selon laquelle les RENC devraient envisager d'offrir un service de gestion de la licence de la S-57 en vue de soutenir la sécurité de la navigation pour tous les types de navires. L'IRCC a félicité les deux RENC pour leurs travaux de soutien de haute qualité aux services hydrographiques et aux fournisseurs de services destinés aux utilisateurs finaux et pour leur contribution aux réunions techniques conjointes des RENC. Le Comité a approuvé les propositions de révisions au mandat et aux règles de procédure du WENDWG ainsi que la poursuite des activités du WENDWG.

L'IRCC-10 a été informé des activités du projet de la Carte générale bathymétrique de l'océan (GEBCO), en particulier des progrès du projet Seabed 2030. L'IRCC a avalisé le projet de version finale de la directive B-12 (*Directives de l'OHI sur la bathymétrie participative, Edition 1.0.0*) avant approbation finale par le Conseil et par les Etats-membres. Le Comité a approuvé les propositions de révisions au mandat et aux règles de procédure du CSBWG et a chargé le GT de poursuivre ses travaux dans le cadre du mandat révisé proposé afin de garantir la phase d'implémentation ainsi que les futurs travaux relatifs à l'Édition 2 des directives. L'IRCC a également reconnu les travaux réalisés par le CSBWG pour produit le projet de directives CSB.

L'IRCC-10 a passé en revue les progrès des activités relatives aux infrastructures de données spatiales maritimes (MSDI) et a examiné l'évolution de la mise en œuvre de la planification de l'espace maritime (MSP) dans le monde. L'IRCC a également envisagé l'impact de la récente création du *groupe de travail sur les informations géospatiales maritimes (MGIWG)* du comité d'experts de Nations Unies sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale (*UN-GGIM*). L'IRCC a créé l'équipe de projet de l'OHI sur la mise en œuvre des principes directeurs partagés de l'UN-GGIM pour la gestion de l'information géospatiale (PPT) et a approuvé le mandat et les règles de procédure du PPT.

Le Comité a examiné et avalisé les propositions d'amendements à la résolution de l'OHI 6/2009 (Revue hydrographique internationale - RHI). La réunion a également noté les résultats du HSSC-10 ainsi que ses liens avec les activités de l'IRCC.

La réunion a passé en revue les avantages qu'il y a à avoir une infrastructure solide au sein du Secrétariat de l'OHI pour soutenir les Etats membres de l'OHI et ses organes subordonnés, et a examiné les développements en matière de bases de données et de services en ligne, notamment les outils du système d'information géographique de l'OHI (GIS).

L'IRCC a également examiné et approuvé ses priorités clés pour 2019, à savoir la fourniture de renforcement des capacités, les schémas de cartes INT et d'ENC, la bathymétrie participative, le projet Seabed 2030 et les infrastructures de données spatiales maritimes.



Les participants à la réunion IRCC-10

La 11^{ème} réunion de l'IRCC se tiendra à Gênes, Italie, du 3 au 5 juin 2019 et sera accueillie par le Service hydrographique italien, et la 12^{ème} réunion devrait avoir lieu en Pologne (2020).

Tous les documents de la réunion sont mis en ligne à la section IRCC du site web de l'OHI.

MONACOLOGY 2018

Monaco, 11-15 juin

Monacology est un événement annuel, destiné aux élèves des écoles de Monaco, qui se déroule traditionnellement en juin. Son objectif est de sensibiliser les enfants à l'environnement et au développement durable grâce à une présentation attractive de ces thèmes. Les jeunes enfants sont incités à devenir actifs via l'exploration dynamique de plusieurs stands. Comme lors des années précédentes, *Monacology 2018* a eu lieu au Quai Antoine 1^{er}, du 11 au 15 juin, devant le siège de l'Organisation hydrographique internationale (OHI).

Notre thème, *l'hydrographie*, a été présenté à *Monacology 2018* avec une présentation interactive sur écran ainsi que sur le stand. Plus de 450 élèves d'écoles locales de Monaco ont visité le stand de l'OHI et ont participé aux activités encadrées par le personnel de l'OHI.

Le Secrétaire général, le Dr Mathias Jonas, a représenté l'OHI à l'inauguration de *Monacology* par SAS le Prince Albert II de Monaco.



Le Secrétaire général lors de l'inauguration de Monacology 2018, honoré par la présence de SAS le Prince Albert II de Monaco

Le thème sous-jacent de *Monacology 2018* était le suivant : « 17 objectifs de développement durable » des Nations Unies. La présentation de l'OHI se concentrait sur la résolution 14 « Vie aquatique », montrant la pollution causée par le plastique. Le thème était illustré sur le stand de l'OHI par des présentations dynamiques illustrant les principaux gyres océaniques dans lesquels s'accumule aujourd'hui une grande partie de la pollution plastique des océans du monde. Les présentations ont aimablement été fournies à l'OHI par Mercator Ocean (<http://www.mercator-ocean.fr/en/>), une organisation non-lucrative française opératrice des services d'océanographie opérationnelle Copernicus pour le compte de la Commission européenne. Tous les enfants se sont essayés à reproduire les limites des côtes et des gyres océaniques sur leur propre calque, qu'ils ont pu ramener chez eux ou afficher à l'école. Tous les aspirants hydrographes ont reçu un badge de l'OHI portant la mention « hydrographe junior » ainsi qu'un sticker de l'Organisation pour récompenser leurs efforts.



Les « hydrographes juniors » en action

**1^{ÈRE} RÉUNION SUR LA SÉCURITÉ DE LA S-100
(AUTHENTIFICATION ET CHIFFREMENT DES DONNÉES)
Secrétariat de l'OHI, Monaco, 18 juin**

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 2.3.2	Tenue à jour et extension de la S-100

Le Secrétariat de l'OHI a accueilli une réunion ad hoc sur la sécurité de la S-100 (Authentification et chiffrement des données) le 18 juin 2018. La réunion était présidée par M. Robert Sandvik (Norvège). Douze participants représentant trois Etats membres et six organisations parties prenantes étaient présents à la réunion. Le Secrétariat y était représenté par le Directeur Abri Kampfer et par l'adjoint aux Directeurs Tony Pharaoh.



Les participants à la 1^{ère} réunion sur la sécurité de la S-100 (Authentification et chiffrement des données)

L'objectif principal de la réunion était de terminer le projet de document décrivant la manière dont la protection et l'authentification des données seront mises en œuvre dans le cadre des spécifications de produit de la S-100. Le document fournit également des informations sur le fonctionnement et les détails techniques relatifs au dispositif de protection des données, géré par l'administrateur du dispositif de l'OHI. Il définit la manière dont la compression, le chiffrement et l'authentification doivent être mis en œuvre à la fois par les fournisseurs de données (ceux qui appliquent les normes pour authentifier et chiffrer les données) et par les clients des données (ceux qui utilisent les données). Certains changements à la norme S-63 existante incluent l'utilisation d'un algorithme de chiffrement des données différent (basé sur la norme de chiffrement avancée), l'utilisation du format XML pour les licences et l'utilisation de signatures originales pour remplacer les vérifications CRC32.

Le document sera inclus en tant que partie 15 dans la nouvelle édition 4.0.0 de la S-100 actuellement en préparation.

68^{ÈME} SESSION DU COMITÉ DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE DE L'OMI (TC 68)

Londres, Royaume-Uni, 18 - 20 juin

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 1.1.8.5	Entretenir les relations avec l'Organisation maritime internationale (OMI) - TCC

La 68^{ème} session du comité de la coopération technique de l'Organisation maritime internationale (OMI-TC 68) a eu lieu au siège de l'OMI à Londres, Royaume-Uni, du 18 au 20 juin. M. Zulkurnain Ayub (Malaisie) a présidé la réunion. L'OHI y était représentée par l'adjoint aux Directeurs Alberto Costa Neves.



Le Secrétaire général de l'OMI s'adresse aux participants à la réunion

Dans son discours d'ouverture, le Secrétaire général de l'OMI, M. Kitack Lim, a mis en exergue l'arrivée de nouveaux Etats membres (Arménie, Nauru) au sein de l'OMI, qui comprend à présent 174 membres (remarque : dont 85 ne sont pas des Etats membres de l'OHI). Il a également exprimé sa satisfaction quant à la visite rendue au siège de l'OMI par S.M. la Reine Elizabeth II, 70 ans jour pour jour après l'adoption du traité établissant l'OMI. Il a également souligné entre autres l'augmentation de la durée des réunions du TC à trois jours de travail avec traduction, reflétant l'extension de la portée des travaux du comité, ainsi que les résultats du programme d'audit des Etats membres de l'OMI (IMSAS) et des exercices d'évaluation de l'impact.

La réunion a reçu des rapports sur les travaux d'autres organes et organisations ainsi que sur les réalisations dans le cadre de l'exécution de la composante 2018 du programme intégré de coopération technique (PICT), pour lequel 13,8 millions de dollars américains ont été dépensés (85% du budget prévu), 6 millions provenant du fonds du TC et le reste provenant de 21 autres sources. Cela représente 215 activités nationales et régionales, la formation de 3 522 personnes dans le monde, auxquelles viennent s'ajouter 64 personnes diplômées dans le cadre d'instituts de formation maritime mondiaux de l'OMI. Le comité a examiné le projet de stratégie en vue de la mobilisation d'une ressource durable pour les activités de coopération technique de l'OMI.

Il convient de noter la nomination d'un représentant permanent dans les îles du Pacifique, basé au secrétariat de la communauté du Pacifique (SPC), Suva, Fidji. Ce développement fait suite aux efforts coordonnés des Etats membres de l'OMI dans la région et offrira de nouvelles opportunités de soutenir les Etats et territoires insulaires du Pacifique (PICT), conjointement avec l'OHI. La réunion a également confirmé l'atelier régional des hauts administrateurs maritimes des Caraïbes qui aura lieu en 2019 et que des invitations seront envoyées à l'OHI ainsi qu'à l'Association internationale de signalisation maritime (AISM).

Le comité a reçu des informations relatives aux développements impliquant le profil maritime de pays (PMP) afin de s'assurer qu'il est adapté à son objet. Le représentant de l'OHI a fait une intervention sur l'importance du partage du contenu pertinent du PMP avec d'autres organisations internationales telles que l'OHI et l'AISM afin d'optimiser l'efficacité des programmes de renforcement des capacités respectifs dans l'intérêt des Etats côtiers, en particulier dans lors de la fourniture de soutien conjoint dans le cadre de l'initiative des NU « Unis dans l'action ». Le programme d'audit des Etats membres de l'OMI (IMSAS) a également été revu par le comité. Le PMP et l'IMSAS sont des éléments essentiels pour l'implémentation efficace du PICT.

D'autres sujets pertinents ont été abordés, tels que le développement de modules de formation sur les politiques nationales de transport maritime, le renforcement de l'influence des femmes dans le secteur maritime, l'état de la mise en œuvre des recommandations de l'exercice d'évaluation de l'impact ainsi que le développement d'un nouveau cadre stratégique pour l'OMI pour la période 2018-2023.

Au cours de la réunion, le représentant de l'OHI a tenu de nombreuses discussions informelles fructueuses avec le personnel du Secrétariat de l'OMI et avec les délégués. La coopération entre l'OMI et l'OHI en vue de développer et ultérieurement de partager leurs profils maritime de pays respectifs a fait l'objet de discussions et sera étudiée plus avant. Des délégués du Timor Leste ont été briefés sur l'importance de l'hydrographie pour les infrastructures maritimes ainsi que sur les possibilités de coopération future et de renforcement des capacités. Des progrès ont été réalisés en matière de coordination avec le délégué de la *Comisión Centroamericana de Transporte Marítimo* (COCATRAM) en vue de l'implémentation d'activités de renforcement des capacités conjointes dans la région de la Mésio-Amérique et de la mer des Caraïbes.

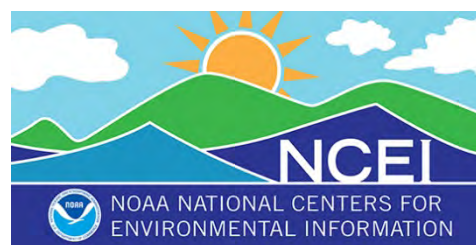
Le comité a réélu M. Zulkurnain Ayub (Malaisie) et M. Laurent Parenté (Vanuatu) président et vice-président pour 2019. La prochaine session du comité de la coopération technique se tiendra du 25 au 27 juin 2019 au siège de l'OMI.

6^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LA BATHYMÉTRIE PARTICIPATIVE Boulder, Colorado, Etats-Unis, 19-21 juin

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 3.6.4	Participation à la réunion CSBWG-6

Le groupe de travail sur la bathymétrie participative (CSBWG) a été chargé par le Comité de coordination inter-régional (IRCC) de développer la publication de l'OHI B-12, qui fournit des directives relatives à la collecte et à l'utilisation de données de bathymétrie participative (CSB) ainsi que de rechercher des moyens d'accroître la participation aux activités de collecte de données. Le document fournira des directives ainsi que des conseils concernant diverses considérations qui devraient être prises en compte lors de la collecte de données CSB aux fins d'inclusion dans le jeu de données bathymétriques mondial, tenu à jour au Centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique (DCDB).

Le groupe de travail a tenu sa 6^{ème} réunion dans les bureaux de l'administration océanique et atmosphérique nationale (NOAA) - Centres nationaux pour les informations environnementales (NCEI) à Boulder, Colorado, Etats-Unis, du 19 au 21 juin 2018. La présidente du CSBWG, Mme Jennifer Jencks (Etats-Unis, directrice du DCDB), a présidé la réunion qui a vu la participation de représentants de quatre Etats membres (Canada, Norvège, Royaume-Uni et Etats-Unis), ainsi que d'observateurs et d'intervenants à titre d'experts du Conseil mondial des océans, du projet Seabed 2030 NF-GEMCO, de ONE Data Technology Co, de l'université de Dongseo et de Farsounder INC; le Danemark, GMATEK, Sea-ID, ChartWorld/SevenCs et TeamSurv ont ponctuellement participé à divers items de l'ordre du jour ainsi qu'aux discussions ultérieures. L'adjoint aux Directeurs David Wyatt (secrétaire) y a représenté le Secrétariat de l'OHI.



Le CSBWG a brièvement examiné le projet de version des directives de la B-12 qui a été présenté à l'IRCC lors de sa 10^{ème} réunion à Goa, Inde, en juin 2018, qui fera l'objet d'un examen par le Conseil de l'OHI à sa 2^{ème} réunion en octobre et sera ensuite soumis aux Etats membres de l'OHI aux fins d'adoption d'ici fin 2018. Les participants ont reçu des présentations sur le statut des activités relatives à plusieurs projets en cours ayant trait à la CSB.



*Les participants à la 6^{ème} réunion du CSBW
entre les sessions*

Les participants ont examiné les futures tâches du GT ayant été approuvées par l'IRCC-10 suite à l'adoption des révisions du mandat du CSBWG. Les discussions se sont notamment concentrées sur les politiques de collecte de données des Etats membres et sur les futures stratégies de promotion, pour lesquelles cinq grandes idées (nécessité, moyen, quoi, motivation et bénéfiques) ont été identifiées pour accroître les contributions et la participation, qui seront développées plus avant lors de la prochaine réunion.

La présidente, Mme Jennifer Jencks (Etats-Unis), et le vice-président, M. Serge Gosselin (Canada) actuels, ont tous deux été réélus à l'unanimité lors d'élections différées, pour la période 2018-2020.



Il a été convenu que la prochaine réunion du groupe de travail devrait avancer sur les travaux de préparation de l'Édition 2.0.0 ainsi que sur les autres tâches devant être entreprises par le CSBWG. Il est ainsi prévu de tenir une 7^{ème} réunion du CSBWG à Québec, Canada, du 12 au 14 février 2019. En outre, afin de faciliter la planification, il a été convenu que la 8^{ème} réunion du CSBWG se tiendrait à l'OHI, Monaco, fin novembre/début décembre 2019, et la 9^{ème} réunion à Stavanger, Norvège, en juin 2020.

Le compte rendu de la réunion ainsi que les documents d'appui seront disponibles sur le site web de l'OHI à la section CSBWG : www.iho.int > [Comités & GT](#) > [IRCC](#) > [CSBWG](#)

3^{ÈME} RÉUNION DE L'ÉQUIPE DE PROJET SUR LA S-101

Secrétariat de l'OHI, Monaco, 19 - 21 juin

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 2.3.4	Développer et tenir jour les spécifications de produit S-10x. Accueillir la 3 ^{ème} réunion de l'équipe de projet sur la S-101.

La 3^{ème} réunion de l'équipe de projet sur la S-101 a eu lieu au Secrétariat de l'OHI (Monaco) du 19 au 21 juin 2018. La réunion était présidée par M. Albert Armstrong (Etats-Unis) et a vu la participation de 30 membres de 11 Etats membres et de 7 organisations parties prenantes. Le Directeur Abri Kampffer, l'adjoint aux Directeurs Anthony Pharaoh et M. Jeff Wootton, chargé du soutien des normes techniques, y ont représenté le Secrétariat de l'OHI.



Les participants à la 3^{ème} réunion de l'équipe de projet sur la S-101

Bien que l'objectif de la réunion ait notamment été centré sur l'examen des commentaires reçus concernant le projet d'édition de la spécification de produit S-101 ainsi que les documents traitant de la classification des données et du guide de codage, des rapports ont également été fournis sur les sujets suivants : le statut de la base de registres de l'OHI ; les éléments de la S-100 ; les applications du générateur de catalogue d'entité, de présentation, et d'échange de la S-100 ; l'application de convertisseur des données de la S-57 vers S-101 ; et l'état des vérifications pour la validation de la S-101 actuellement en cours de développement par l'agence danoise de géodonnées. Des rapports ont également été fournis sur les applications de visualisateur de données de la S-100 et de la S-101, développées par l'agence hydrographique et océanographique de Corée (KHOA) et par le commandement des systèmes de guerre spatiale et navale (SPAWAR) des Etats-Unis.

Des discussions ont également abordé les politiques de chargement et de déchargement de données de la S-101, le format du catalogue d'échange de la S-101, et la gestion des fichiers d'appui de la S-101. Le sous-comité sur l'affichage des ENC a fourni un retour sur son étude visant à identifier les anomalies d'affichage de l'ECDIS et la KHOA a rendu compte de nouveaux symboles développés pour le projet « *SMART e-navigation* », destiné au marché non-SOLAS.

Il est prévu que l'Édition 1.0.0 de la S-101 soit publiée en décembre 2018 aux fins de test et d'évaluation. Conformément au nouveau Cycle de révision pour la phase de développement de

spécifications de produit par les GT/PT, convenu lors de la 10^{ème} réunion du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC), le S-100WG sera en mesure de produire des éditions « révisées » de la norme afin de l'adapter aux retours des parties prenantes. L'Édition 2.0.0 de la S-100 devrait être publiée en 2020.

Les date et lieu de la 4^{ème} réunion du S-100PT doivent encore être déterminés.

**15^{ÈME} CONFÉRENCE DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE L'OHI
SUR L'ANTARCTIQUE
Niteroi, Brésil, 26-28 juin**

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 3.2.2	Organiser, préparer et rendre compte des réunions de la Commission hydrographique sur l'Antarctique (CHA)

La Commission hydrographique de l'OHI sur l'Antarctique (CHA) fonctionne de la même manière que les 15 autres commissions hydrographiques régionales qui englobent le monde. Née de l'initiative d'Etats membres de l'OHI également membres du Traité sur l'Antarctique, la CHA a pour objectif de coordonner les activités hydrographiques afin d'améliorer la qualité, la couverture et la disponibilité de la cartographie marine et d'autres données, informations et services relatifs à l'hydrographie couvrant la région antarctique. En raison des spécificités juridiques propres aux territoires de l'Antarctique, de leur éloignement de la civilisation et de leur état faiblement exploré, les statuts de la CHA mettent l'accent sur une approche collaborative de toutes les activités des Etats membres et traitent de la nécessité de soutenir les activités scientifiques au même niveau que les activités liées à la sécurité de la navigation. La 15^{ème} conférence de la CHA a eu lieu à la *Diretoria de Hidrografia e Navegação* (DHN), à Niteroi, Brésil, du 26 au 28 juin.



*Les participants à la 15^{ème} conférence
de la Commission hydrographique de l'OHI sur l'Antarctique*

La conférence était présidée par le Dr Mathias Jonas, Secrétaire général de l'OHI, soutenu par l'adjoint aux Directeurs Yves Guillam, secrétaire (Secrétariat de l'OHI). Ont participé à la réunion 19 délégués de 10 Etats membres (Australie, Brésil, Chili, Colombie, Italie, Fédération de Russie, Afrique du Sud, Royaume-Uni, Etats-Unis, Venezuela) et une organisation partie prenante (IAATO¹⁴). L'Argentine, la France, l'Allemagne, l'Inde, le Japon, la République de Corée et la Norvège se sont excusés de ne pas être en mesure de participer à la réunion, mais ont fourni leurs rapports nationaux.

La conférence a évoqué les effets de la Convention relative à l'OHI révisée sur les statuts de la CHA et a convenu d'appliquer les adaptations éditoriales résultantes lorsque les amendements à la résolution de l'OHI 2/1997, proposés par l'IRCC, seront avalisés par le Conseil.

La CHA a examiné les progrès réalisés depuis sa 14^{ème} conférence tenue en 2016 et a reçu les rapports des Etats membres de l'OHI présents. Les rapports des Etats membres absents ont été présentés par le Secrétariat. Les rapports montrent l'extraordinaire renforcement de

¹⁴ IAATO : L'Association internationale des organisateurs de voyages dans l'Antarctique.

l'implication de nombreux membres de la CHA envers l'Antarctique en termes de nouvelles capacités avec des navires pour les levés et la recherche ainsi que des investissements dans de nouvelles technologies porteuses comme les navires de surface autonomes. L'IAATO a présenté un rapport explicatif complet sur sa composition et son fonctionnement. Le représentant de l'IAATO a mis en exergue la nécessité impérieuse de développer les activités hydrographiques et a convenu de vérifier que les nouvelles directives de l'OHI sur la bathymétrie participative (B-12) peuvent être mises en œuvre techniquement – éventuellement par la mise à disposition des données collectées sur les enregistreurs de voyage. En parallèle, la Commission a convenu que les membres de la CHA devraient être encouragés à s'assurer que les informations bathymétriques contenues dans leurs ENC couvrant la CHA soient extraites et transmises au DCDB de l'OHI.

Le président a présenté le rapport du Secrétariat. Il a expliqué les liens de la Commission avec les organes pertinents de l'OHI, à savoir l'IRCC, le Conseil de l'OHI et l'Assemblée de l'OHI et a fourni des informations sur les préparatifs des célébrations du centenaire de la coopération internationale en matière d'hydrographie, avec pour événement culminant le 100^{ème} anniversaire de l'OHI en 2021. Il a demandé aux membres de la CHA de rechercher des documents et contributions provenant de la région Antarctique permettant de mettre en valeur les réalisations depuis la 1^{ère} conférence de la CHA et de fournir une liste de ces documents aux fins d'examen par le Secrétariat de l'OHI.

La CHA a pris note des importants progrès réalisés dans la production de cartes papier (jusqu'à aujourd'hui 90 cartes en tout) et dans la couverture ENC correspondante. Compte tenu d'une récente décision de l'IRCC, il a été convenu que le coordonnateur de la région M, en liaison avec le secrétariat de la CHA et avec les RENC, avait la responsabilité de vérifier et de contrôler les chevauchements d'ENC au sein de la région Antarctique.

Les discussions pendant la réunion se sont concentrées non seulement sur la nécessité d'obtenir des données bathymétriques issues de l'ensemble des sources et des observateurs de la région, mais également sur la nécessité d'améliorer et de développer une approche coordonnée entre les membres de la CHA sur la future fourniture des produits de données basés sur la S-100. La CHA a convenu que, par principe, les principales autorités cartographiques actuelles en Antarctique devraient être encouragées à envisager une future production et distribution de produits basés sur la S-100 pour l'Antarctique, dans les zones où elles ont été désignées responsables de la cartographie.

Le Secrétariat a rendu compte de récentes activités visant à ajouter une fonctionnalité au portail SIG INTtoGIS développé par l'OHI en vue d'apporter des améliorations fonctionnelles pour les régions polaires comme la projection azimutale centrale pour la présentation des schémas de cartes. La Commission a opté pour une coopération intensifiée avec les portails de données externes comme Quantarctica, piloté par le *Norwegian Polar Institute* afin de diffuser le contenu hydrographique pertinent via son intégration à des services SIG appropriés. Cette collaboration a été approuvée comme future solution privilégiée par rapport à un accroissement de l'investissement technique du Secrétariat pour une solution de base de données SIG provenant de la CHA. Dans ce contexte, il a été demandé à l'IAATO d'envisager la possibilité de fournir des métadonnées relatives aux schémas de trafic des navires aux fins d'inclusion en tant que couche.

Le président du groupe de travail de la CHA sur les priorités hydrographiques (HPWG) a fourni une analyse complète de la couverture cartographique (cartes papier INT et ENC) dans la région. Des statistiques et des illustrations de récents schémas de trafic des navires, fournies par l'IAATO, ainsi que l'accès aux données AIS, ont été très utiles pour contrôler les routes maritimes commerciales (MSR) existantes et ont été utilisés afin de fixer des priorités en matière de levés et de cartographie au sein de la CHA et ont permis l'identification de deux nouvelles MSR.



Un aperçu des dispositions prises par l'hôte pour célébrer la CHA-15

Le Brésil a fait une présentation de l'interprétation approfondie et fructueuse des données de rétrodiffusion à la suite d'une campagne de levés. La Commission a convenu que l'utilisation de la technologie de rétrodiffusion devrait faire l'objet d'une plus grande attention puisqu'elle convient parfaitement aux domaines scientifiques tels que la géologie et va dans le sens du concept de la réutilisation multiple des données acquises lors de levés.

Le président a informé la Commission que la possibilité de présenter l'état des activités hydrographiques en Antarctique lors d'un séminaire dans le cadre de la 42^{ème} session de la Réunion consultative du Traité sur l'Antarctique (RCTA) qui aura lieu à Prague, République Tchèque, en juillet 2019, lui avait été confirmée. La Commission a approuvé les grandes lignes de la présentation de la CHA lors de cet événement et a déterminé que la prochaine réunion, la CHA-16, aura lieu autour de cette date du 3 au 5 juillet 2019. Etant donné que la République Tchèque n'est pas un membre de l'OHI, le Secrétariat a accepté d'organiser l'événement.



La CHA-15 s'est déroulée pendant la Coupe de monde de football en Russie. Les membres de la CHA ont assisté ensemble au match de l'équipe brésilienne contre la Serbie et ont félicité le gagnant.

JUILLET

2^{ÈME} RÉUNION DE L'ÉQUIPE DE PROJET DU HSSC DE L'OHI SUR LES NORMES POUR LES LEVÉS HYDROGRAPHIQUES (HSPT2)

Niterói, Brésil, 3-6 juillet

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018

Tâche 2.1.2.9

Participation à la réunion HSPT2

L'équipe de projet sur les normes pour les levés hydrographiques (HSPT), qui est chargée par le Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) de l'OHI de rédiger un projet de 6^{ème} édition de la publication de l'OHI S-44 - *Normes pour les levés hydrographiques*, a tenu sa 2^{ème} réunion (HSPT2), organisée par la Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN) de la Marine brésilienne, à Niterói, Rio de Janeiro, Brésil, du 3 au 6 juillet 2018, sous la présidence de M. Christophe Vrignaud (France). 18 représentants de 10 Etats membres (Australie, Brésil, Canada, France, Italie, Pays-Bas, Portugal, Suède, Royaume-Uni et Etats-Unis), et des intervenants à titre d'experts de Fugro, iXblue et AML Oceanographic ont participé à la réunion. L'adjoint aux Directeurs David Wyatt y a représenté le Secrétariat de l'OHI.



Le HSPT a reçu une présentation de l'Australie sur les travaux entrepris entre les sessions concernant les dix limitations identifiées dans la 5^{ème} édition actuellement en vigueur de la S-44 ainsi que les résultats de l'analyse des réponses au questionnaire de l'enquête sur les besoins des clients. Les participants ont examiné et discuté de ces limitations afin d'identifier des solutions qui pourraient être utilisées dans le cadre du processus de révision. Le HSPT a passé beaucoup de temps à développer la proposition de version matricielle de l'actuel tableau 1,

générant un format approprié et un plus grand nombre de catégories mesurables, qui ont été considérés nécessaires à l'utilisation des normes S-44 pour a priori l'incertitude propagée totale (TPU) et a posteriori la qualification des données de levés.



Les participants à la 2^{ème} réunion du HSPT du HSSC à la CHM, Niterói, Brésil

En utilisant la 5^{ème} édition en vigueur de la S-44 ainsi que la C-13 - *Manuel d'hydrographie de l'OHI* - comme base, les participants ont identifié un plus grand nombre de nouveaux titres de chapitres et ont confirmé à quels membres du HSPT reviendrait la responsabilité de chaque chapitre. Pendant la dernière partie de la

réunion, des progrès considérables ont été réalisés dans la rédaction du contenu des nouveaux chapitres.

Les tâches intersession nécessaires ont été convenues et des jalons ont été identifiés afin de permettre la préparation d'une version initiale de la S-44 révisée à diffuser aux fins de commentaires, début 2019. Les participants ont reconnu qu'un certain nombre d'itérations seraient requises avant une soumission au HSSC.



La 2^{ème} réunion du HSPT du HSSC en session plénière

Les participants se sont également penchés sur les tâches potentielles qu'un éventuel groupe de travail sur les levés hydrographiques (HSWG) pourrait entreprendre s'il était créé de manière permanente par le HSSC. L'opinion générale exprimée est que le rythme de l'évolution technologique et méthodologique rendrait souhaitable, à l'avenir, d'effectuer une révision et une tenue à jour plus régulières de la S-44. Le HSPT a également noté que pour parvenir à une harmonisation avec la 6^{ème} édition de la S-44, la C-13 nécessiterait une importante mise à jour et l'insertion de certains éléments de l'actuelle 5^{ème} édition de la S-44. Les participants ont également estimé qu'un tel groupe de travail pourrait constituer un forum de discussion sur les nouvelles technologies et méthodes de levés hydrographiques, même s'il a été reconnu que des résultats mesurables devraient être identifiés et exprimés dans un éventuel mandat.

Il a été convenu que d'autres réunions seraient nécessaires pour faire progresser le projet initial de 6^{ème} édition de la S-44, en préparation d'une présentation au HSSC et pour tenir compte des commentaires des Etats membres et des parties prenantes. La prochaine réunion du HSPT (HSPT-3) est prévue du 12 au 15 mars 2019 à Wollongong, Australie, avec une éventuelle quatrième réunion à la fin de l'année, en vue de préparer le projet final pour soumission au HSSC en 2020.

Les documents et présentations pertinents ainsi que le rapport final de la réunion seront disponibles à la section HSPT de la page web du HSSC

(https://www.iho.int/mtg_docs/com_wg/HSSC/HSPT/HSPT2/HSPT2.htm).

AOUT

8^{ÈME} SESSION DU COMITÉ D'EXPERTS DES NU SUR LA GESTION DE L'INFORMATION GÉOSPATIALE À L'ÉCHELLE MONDIALE (UN-GGIM)

New York, Etats-Unis, 30 juillet - 3 août

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 1.1.12	Entretenir les relations avec les organes des Nations Unies (NU) basés à New York, y compris :
Tâche 1.1.12.1	- le Comité d'experts des NU sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale (UN-GGIM) et - le GT sur l'information géospatiale marine



La 8^{ème} session du Comité d'experts des Nations Unies sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale (UN-GGIM) s'est tenue au siège des NU à New York, Etats-Unis, du 30 juillet au 3 août.

Le principal objectif de l'UN-GGIM est de jouer un rôle prépondérant dans l'établissement du calendrier du développement de la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale ainsi que de promouvoir l'utilisation de l'information géospatiale pour relever les défis mondiaux clés, en tenant notamment compte du rôle des données géospatiales dans le suivi et la réalisation des objectifs de développement durable convenus dans le cadre de l'Agenda 2030 des NU pour le développement durable. L'UN-GGIM rend compte à l'Assemblée des NU via le Conseil économique et social (ECOSOC).

Au total, 445 personnes ont participé à l'UN-GGIM, dont 308 représentaient d'une part 88 Etats membres des NU et 2 Etats non membres, et 197 représentaient d'autre part 85 organisations observatrices – dont l'OHI, que représentait son Secrétaire général, le Dr Mathias Jonas.

Le rapport présenté par le groupe de travail sur l'information géospatiale marine dans le cadre du point 14 de l'ordre du jour, Information géospatiale marine, a relevé d'un intérêt particulier pour le programme de travail de l'OHI.



Le groupe de travail sur l'information géospatiale marine, mené par M. John Nyberg (Etats-Unis)



**M. John Nyberg, NOAA,
président du groupe de
travail sur l'information
géospatiale marine et le
Dr Mathias Jonas, Secrétaire
général de l'OHI**

a été créé par l'UN-GGIM 7 en 2017 en reconnaissance du fait que l'information géospatiale relative aux plans d'eau et voies navigables intérieurs, aux zones côtières et aux mers et océans est nécessaire pour soutenir l'administration et la gestion de ces derniers ainsi que pour répondre à l'exigence d'une analyse critique lorsque des questions se posent sur la gouvernance de ces eaux et de leurs ressources. Les informations recueillies joueront un rôle essentiel dans la mesure, le suivi et l'atténuation du changement climatique dans les zones côtières, les deltas et les affluents, dans le soutien des priorités de développement national et de l'implémentation de l'Agenda 2030 pour le développement durable. En reconnaissance de ces besoins mondiaux, le groupe de travail a présenté son premier plan de travail et a organisé un événement parallèle centré sur l'équipe de projet sur la S-121 - Limites et frontières maritimes et sur la Division des affaires maritimes et du droit de la mer Nations Unies. Cet événement a permis de présenter les progrès réalisés dans le développement de la spécification pour les limites et frontières maritimes qui permet l'affichage des aspects juridiques des zones marines ainsi que de leurs droits, restrictions et responsabilités associés conformément à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (CNUDM). La norme est également basée sur la norme ISO 19152, Modèle du domaine de l'administration des terres.

L'OHI, en tant que co-auteur du rapport intitulé *Adoption et application de normes pour le secteur de l'information géospatiale mondiale* (point n° 9 de l'ordre du jour), a appelé l'attention du Comité sur la nouvelle norme de l'OHI S-121 traitant des limites et frontières maritimes. L'OHI a assuré au Comité qu'elle promouvrait activement l'application de la S-121 parmi ses Etats membres afin qu'ils remplissent leurs obligations de déclaration conformément à la Convention des NU sur le droit de la mer. Toutefois, étant donné que ce processus national de déclaration découlant de ladite Convention ne revient habituellement pas aux Services hydrographiques nationaux, le Secrétaire général de l'OHI a proposé que les comités régionaux et groupes thématiques de l'UN-GGIM soutiennent la promotion de cette activité de normalisation à tous les niveaux administratifs. Cette suggestion a plus tard été confirmée par une décision de la conférence. Le SG de l'OHI a en outre fait remarquer que le but ultime devrait être de créer un registre mondial des limites et frontières maritimes complet dans le cadre de la Convention des NU sur le droit de la mer.

Le Comité a accueilli favorablement le rapport sur l'adoption et l'application de normes pour le secteur de l'information géospatiale mondiale et a fait part de sa satisfaction à l'ISO, à l'OHI et à l'OGC pour leur soutien continu et pour leur précieux travail à l'appui de la norme internationale sur l'administration des terres. Le Comité a également salué l'accent mis sur le développement de la série de normes S-100 incluant la norme S-121, ainsi que sur la norme pour les systèmes de classification de la couverture terrestre. Le Comité a exprimé son appréciation quant à la révision du « Guide sur le rôle des normes dans la gestion de l'information géospatiale (GIM) » et de son « Document d'accompagnement sur les normes - recommandations par niveau » et a félicité les 3 organismes d'élaboration de normes (SDO) pour les efforts et ressources fournis dans le cadre de la mise à jour de ces documents, à la suite d'une large consultation internationale avec les EM et le secteur professionnel de la GIM. Le Comité a encouragé les Commissions régionales et les groupes thématiques de l'UN-GGIM à poursuivre leurs efforts de sensibilisation, d'implication et de promotion des normes approuvées au niveau international, incluant la norme S-121 de l'OHI.

La prochaine session du Comité aura lieu au siège des NU, New York, du 29 juillet au 2 août 2019.

**15^{ÈME} CONFÉRENCE DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE
L'AFRIQUE ET DES ÎLES AUSTRALES (CHAIA)
ET SÉMINAIRE DE SENSIBILISATION À L'HYDROGRAPHIE
Eden Island, Seychelles, 27 - 30 août**

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
---	--

Tâche 3.2.1.11	Participation aux réunions de la CHAIA – Commission hydrographique de l'Afrique et des îles australes
-------------------	---

La 15^{ème} conférence de la Commission hydrographique de l'Afrique et des îles australes (CHAIA) a eu lieu du 27 au 30 août 2018 à Eden Island, Seychelles. Les Etats membres suivants de la CHAIA ont participé à la réunion : Seychelles, France, Mozambique, Maurice et Royaume-Uni. L'Afrique du Sud y a participé par vidéoconférence. La Namibie, le Portugal, l'Inde, l'Angola, la Tanzanie, les Comores, Madagascar, le Malawi et le Kenya y ont participé en tant que membres associés. Des délégués de l'Organisation maritime internationale (OMI) et de l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) ainsi que des participants des parties prenantes de l'industrie de Kongsberg Maritime, d'AML Oceanographic et d'IMarEST ont également participé à la réunion. Le Directeur Abri Kampfer y a représenté le Secrétariat de l'OHI.



Les participants à la 15^{ème} conférence de la CHAIA

La réunion a été ouverte par l'Hon. Didier Dogley (Ministre du tourisme, de l'aviation civile, des ports et de la marine des Seychelles), et était présidée par le contre-amiral Tim Lowe (Royaume-Uni). Chaque Etat côtier présent a donné des informations sur ses activités depuis la dernière réunion, qui avait eu lieu à Saint-Gilles, département français de la Réunion, en septembre 2017.

La 15^{ème} conférence a compris une réunion du groupe de travail de la CHAIA sur la coordination de la cartographie internationale (ICCWG) au cours de laquelle l'état de la production de cartes INT et d'ENC dans la région a fait l'objet de discussions, et des décisions ont été prises en vue de résoudre les chevauchements d'ENC existants. Une présentation des fonctionnalités actuelles et futures de l'INToGIS de l'OHI a été bien reçue.

Des présentations et des discussions concernant des initiatives de données spatiales maritimes ont eu lieu et la conférence a décidé de créer un MSDIWG de la CHAIA, dont le mandat doit être finalisé par correspondance. Le groupe, mené par le Royaume-Uni, sera composé de tous les Etats membres et Etats membres associés. Le compte rendu des activités de la GEBCO, présenté par un ancien étudiant de la GEBCO, M. Seeboruth, de Maurice, a inclus des informations sur le projet Seabed 2030 GEBCO–Nippon Foundation. Le programme de renforcement des capacités

de l'OHI pour la région a été débattu et la nécessité de redéfinir la stratégie de renforcement des capacités de la CHAIA a été identifiée. La conférence a également saisi cette opportunité pour saluer chaleureusement le coordinateur du renforcement des capacités, M. Jeff Bryant (Royaume-Uni), qui prendra prochainement sa retraite. Ses infatigables efforts pour identifier, encourager et mener à bien des événements de renforcement des capacités pour la région ont été grandement appréciés et seront regrettés. La réunion a également discuté du Conseil de l'OHI, du HSSC, de l'IRCC, des informations de la C-55, des procédures en cas de catastrophe maritime, de la révision en cours de la résolution de l'OHI 1/2005 et des améliorations requises pour la soumission de renseignements sur la sécurité maritime pour les NAVAREA VII et VIII. Des présentations ont également été faites par chacun des participants de l'industrie.



Le capitaine de vaisseau Joachim Valmont, Administration de la sécurité maritime des Seychelles, signe les statuts de la CHAIA, réaffirmant ainsi la nouvelle qualité de membre de la CHAIA des Seychelles

Séminaire OHI/CHAIA de sensibilisation à l'hydrographie

La 15^{ème} réunion de la Commission a été précédée d'un séminaire de sensibilisation à l'hydrographie financé par le fonds pour le renforcement des capacités de l'OHI et assuré par des représentants du Secrétariat de l'OHI, de l'OMI, de l'AIMS et du Royaume-Uni. Le séminaire avait pour objectif de donner aux représentants de la CHAIA des informations en vue de les aider à développer et à renforcer les capacités hydrographiques pour répondre aux exigences internationales de la Convention SOLAS, et en vue de soutenir la croissance économique et la protection du milieu marin.

Prochaine réunion

Sous réserve de confirmation finale, la prochaine réunion devrait avoir lieu à Nairobi, Kenya, du 2 au 5 septembre 2019. La Commission a réélu le contre-amiral Tim Lowe (Royaume-Uni) et le capitaine de vaisseau Theo Stokes (Afrique du Sud) aux postes de président et de vice-président.

Tous les documents et présentations du séminaire et de la conférence sont disponibles à la page documents de la CHAIA15 sur le site web de l'OHI (<http://www.ihoint.org>).

23^{ÈME} CONFÉRENCE DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE LA MER BALTIQUE

Aalborg, Danemark, 27 - 29 août

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 3.2.1.2	Participation à la réunion CHMB 23

La 23^{ème} conférence de la Commission hydrographique de la mer Baltique (CHMB 23) a eu lieu à Aalborg, Danemark, du 27 au 29 août, sous la présidence de M. Thomas Dehling, (Allemagne). Sept des huit membres à part entière de la Commission (Danemark, Estonie, Finlande, Allemagne, Lettonie, Pologne, Suède) et un membre associé, la Lituanie, ont été représentés à la conférence. La Fédération de Russie n'y était pas représentée. Le Royaume-Uni et les Etats-Unis d'Amérique y ont assisté en qualité d'observateurs. Le Secrétariat de l'OHI était représenté par son Secrétaire général, le Dr Mathias Jonas.



Les chefs des délégations nationales à la cérémonie de signature des statuts amendés de la Commission hydrographique de la mer Baltique

La CHMB 23 a couvert un large éventail de thèmes régionaux incluant les développements intervenus au sein de chacun des Etats membres, le plus récent état des levés hydrographiques et de la cartographie marine incluant les cartes INT, la production d'ENC et les projets de la CHMB en coopération. Les membres de la CHMB ont rendu compte de leurs activités nationales en matière d'hydrographie, de cartographie et de renseignements sur la sécurité maritime, depuis la 22^{ème} réunion. Ils ont également présenté de nouveaux développements dans les domaines de l'hydrographie, de la production de cartes marines et de gestion du trafic maritime. Le Secrétaire général, le Dr Mathias Jonas, a rendu compte du programme de travail de l'OHI et des activités effectuées par l'Organisation au cours de l'année précédente. Il a également fourni à la Commission des informations générales sur les discussions entamées lors de la première réunion du Conseil de l'OHI (C-1) en octobre 2017 et des thèmes à discuter lors de la prochaine seconde réunion du Conseil de l'OHI (C-2) en octobre 2018 à Londres, soulignant le fait que cinq (Danemark, Finlande, Allemagne, Suède, Fédération de Russie) des neuf membres de la CHMB seront présents au Conseil. Il a encouragé les autres membres restants à communiquer leurs points de vue sur les thèmes du Conseil aux Etats membres de la région qui siègent au Conseil.

La Commission a examiné les initiatives régionales en cours, notamment les activités du groupe de travail sur le suivi des nouveaux levés (MWG), du groupe de travail sur la base de données

bathymétriques dans la mer Baltique (BSBDWG), du groupe de travail sur les infrastructures de données spatiales maritimes de la mer Baltique (BSMSDIWG), du groupe de travail sur la coordination de la cartographie internationale dans la mer Baltique (BSICCWG) et du groupe de travail sur le système de référence cartographique (CDWG). A l'issue des travaux de ce dernier, la Commission a avalisé un système de référence verticale spécifique pour la région de la Baltique appelé BSCD2000 (Baltic Sea Chart Datum 2000) et a recommandé de l'utiliser dans toutes les cartes marines publiées pour cette zone. En tant que première Commission hydrographique régionale, la CHMB a convenu de créer un groupe de travail permanent sur les renseignements maritimes (MSIWG). Le mandat et les règles de procédure qui ont été avalisés chargent ce groupe de continuer les travaux précédemment conduits aux réunions dites BALTICO afin d'harmoniser et d'améliorer les services de RSM pour la sous-zone maritime de la Baltique SMAN. La Suède a accepté d'assumer la présidence de ce nouveau groupe de travail.

La Commission a examiné le résultat de la 10^{ème} réunion du comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) et du Comité de coordination inter-régional (IRCC) incluant la 8^{ème} réunion du groupe de travail sur la base de données mondiale pour les ENC (WEND-WG). Le président a décrit les discussions qui ont été tenues à l'IRCC 10 dans le cadre de l'examen de la résolution de l'OHI 2/1997 sur la situation générale des CHR dans le cadre des règlements de l'OHI. La Commission a chargé le président de réunir les réflexions individuelles des Etats membres de la CHMB et de préparer un point de vue consolidé à présenter à l'IRCC 11 en 2019.

La conférence a mis un accent spécial sur l'engagement régional dans le cadre du groupe de travail du réseau OHI-Union européenne (IENWG). Des projets multilatéraux, tels ceux de la cartographie côtière et de la phase III d'Emodnet, qui bénéficient de la participation active des membres de la CHMB, ont été présentés de manière plus détaillée. La conférence a pris note des activités nationales au sein de projets européens concernant des thèmes maritimes et en relation avec l'hydrographie.

La Commission a renouvelé son engagement à tenir à jour le portail internet de la CHMB hébergé par la Suède, incluant la fourniture d'un modèle bathymétrique maillé pour l'ensemble de la Baltique. Le modèle actuel bénéficie toujours d'une bonne perception du public et enregistre un grand nombre de visiteurs et de téléchargements. De nombreux membres ont confirmé leurs plans consistant à fournir des données à jour à plus haute résolution afin d'améliorer l'exploitabilité du système. Les Etats membres ont réaffirmé que ces activités constituaient leur contribution régionale à l'initiative OHI/COI « Seabed 2030 ». La Suède a souligné le fait que l'un des centres de données régionaux du projet se trouve à Gothenburg, Suède, ce qui facilite une collaboration directe entre les deux activités.

Comme demandé par la précédente réunion de la CHMB à Rostock, Allemagne, en 2017 (CHMB 22), le président a présenté les amendements nécessaires identifiés des statuts de la CHMB afin de refléter les changements de la Convention relative à l'OHI de manière adéquate. Comme dernière activité dans ses fonctions de président, il a dirigé la cérémonie de signature officielle des statuts amendés de la CHMB lors de cette rencontre. Une copie officielle du document signé sera déposée au Secrétariat de l'OHI en tant qu'activité finale sur cette question.

A la fin de la réunion, le capitaine de vaisseau Andrzej Kowalski, (Pologne) a été élu nouveau président de la CHMB. Il a été convenu que la prochaine réunion de la CHMB aura lieu à Gdansk, Pologne, au cours de la deuxième semaine de septembre 2019. Tous les documents disponibles de la réunion sont mis en ligne à la page de la CHMB du site web de l'OHI ainsi qu'à l'adresse www.bshhc.pro.

10^{ÈME} RÉUNION DU SOUS-COMITÉ DU SERVICE MONDIAL D'AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION DE L'OHI

OHI, Monaco, 27 - 31 août

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 3.5.1	Participation à la réunion du SMAN-SC

La 10^{ème} réunion du sous-comité du Service mondial d'avertissements de navigation (SMAN) (SMAN-10) a eu lieu au Secrétariat de l'OHI, à Monaco, du 27 au 31 août, sous la présidence de M. Peter Doherty des Etats-Unis d'Amérique. En parallèle, la première réunion du Comité du Service mondial d'information et d'avis relatifs à la météorologie maritime et à l'océanographie (SRAMM) (SRAMM-1) de l'Organisation météorologique mondiale (OMM), placée sous la présidence de M. Johan Stander d'Afrique du Sud, a également été accueillie par le Secrétariat de l'OHI et plusieurs sessions conjointes ont eu lieu. Le Directeur Mustafa Iptes a souhaité la bienvenue aux participants aux réunions qui ont réuni un total de 66 délégués.



Les participants aux réunions conjointes du sous-comité du Service mondial d'avertissements de navigation de l'OHI et du Service mondial d'information et d'avis relatifs à la météorologie maritime et à l'océanographie de l'OMM, à l'OHI, à Monaco

La réunion SMAN-10 a vu la participation de 46 délégués issus de 21 Etats membres de l'OHI, du Secrétariat de l'Organisation maritime internationale (OMI), du Secrétariat de l'OMM, du Secrétariat de l'Organisation internationale des télécommunications mobiles par satellite (IMSO), des présidents des groupes de coordination NAVTEX et SafetyNET International de l'OMI, d'Inmarsat, d'Iridium, de Security of Navigation, Stabilisation, Advice and Training (inc AWNIS) (SONSAT) et du Secrétariat de l'OHI. Un représentant de la Commission intergouvernementale (COI) de l'UNESCO a pris part, par communication à distance, aux discussions sur les messages d'alertes en cas de tsunami. Les délégués ont compris des représentants de 18 coordinateurs de zones NAVAREA, d'un coordinateur de sous-zone et de six coordinateurs nationaux. Le Secrétariat de l'OHI était représenté par l'adjoint aux Directeurs David Wyatt (Secrétaire).

Au cours des sessions conjointes, le SMAN-SC et le SRAMM-C ont débattu d'un certain nombre de sujets d'intérêt mutuel et ont reçu des informations et des présentations d'Inmarsat et d'Iridium

sur les développements en matière de fourniture de services mobiles par satellites du Système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM). L'état actuel de la documentation relative aux renseignements sur la sécurité maritime (RSM) a fait l'objet d'un débat, en particulier les amendements à toute la documentation sur les RSM affectée par la migration des satellites Inmarsat I-3 vers I-4 et l'agrément d'Iridium en tant que fournisseur de services mobiles par satellites du SMDSM. L'IMSO a fait une brève présentation sur le plan et programme de mise en œuvre opérationnelle d'Iridium dont elle a la responsabilité.

Les délégués ont été informés des résultats des récentes réunions de l'Organisation maritime internationale (OMI), y compris de la 99^{ème} session du Comité de la sécurité maritime et de la 5^{ème} session du sous-comité de la navigation, des communications et de la recherche et du sauvetage. Les items pertinents de l'ordre du jour de la 14^{ème} session du groupe d'experts de l'Union internationale des télécommunications (UIT) ont été débattus. Des mises à jour des activités des groupes de coordination NAVTEX et SafetyNET International de l'OMI ont été fournies par leurs présidents respectifs.

Au cours de la réunion SMAN-10 distincte, le sous-comité a reçu des rapports d'auto-évaluation sur les renseignements sur la sécurité maritime (RSM) des 21 NAVAREA, de la sous-zone de la Baltique et un rapport national de la Chine et a examiné les résultats pertinents de la réunion IRCC-10. Les résultats de la 16^{ème} réunion du groupe de travail sur la révision des documents (27 février – 1^{er} mars 2018) ont été débattus.

La réunion a également reçu un rapport d'avancement détaillé sur le développement de la spécification de produit S-124 sur les avertissements de navigation du président du groupe de correspondance de la S-124. Le SMAN-SC a examiné les rapports d'avancement sur la fourniture de cours de formation RSM, a débattu des processus de compte rendu de l'état de la fourniture des RSM aux réunions des Commissions hydrographiques régionales et des méthodes d'identification par le sous-comité sur le renforcement des capacités, des régions et des Etats côtiers qui ont besoin de formation et d'assistance.



La réunion mixte SMAN-10 et SRAMM-1 en session plénière


La prochaine réunion du SMAN-SC aura lieu à Halifax, Canada, du 26 au 30 août 2019. Les renseignements détaillés seront publiés sur la page SMAN-SC du site web de l'OHI, dès leur mise à disposition.

Dès sa finalisation le rapport du SMAN-10 sera mis en ligne sur le site web de l'OHI, à la rubrique sous laquelle se trouvent tous les documents de réunion déjà disponibles (www.iho.int > Comités & GT > WWNWS-SC > WWNWS10).

SEPTEMBRE

8^{ÈME} CONFÉRENCE DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE RÉGIONALE DE L'ARCTIQUE (CHRA) ET FORUM OUVERT *ACCROÎTRE LES CONNAISSANCES MARINES DE L'ARCTIQUE*

Longyearbyen (78° N), Svalbard, Norvège, 11-13 septembre

Contribution au Programme de travail 2018 de l'OHI		 Kartverket
Tâche 3.2.1.1	Préparation des réunions des commissions hydrographiques régionales (CHR) / CHRA	

La 8^{ème} conférence de la Commission hydrographique régionale de l'Arctique (CHRA) s'est tenue à Longyearbyen (78°N), Svalbard, Norvège, du 11 au 13 septembre. Dans le cadre de cette conférence, un forum ouvert sur le thème « Améliorer les connaissances marines de l'Arctique » a été organisé le 11 septembre.

Vingt-cinq participants représentant quatre des cinq membres de la CHRA (Canada, Danemark, Norvège et Etats-Unis), et trois membres associés (Finlande, Islande et Italie) ont participé à la conférence. Dix parties prenantes ont pris part au forum ouvert, dont l'Institut norvégien de recherche marine ainsi que des représentants du gouvernement du Svalbard et des autorités locales telles que l'université du Svalbard (UNIS), qui accueillait le forum.

Lors de ce forum ouvert, le Secrétaire général a présenté un message vidéo d'encouragement de S.A.S. le Prince Albert II de Monaco, puis les intervenants ont fourni des points de vue instructifs des utilisateurs sur les flottes des navires de recherche, sur la conception des navires de recherche polaire et sur leur contribution possible aux programmes hydrographiques, sur les exigences relatives au pilotage dans la zone du Spitzberg et sur les informations géospatiales marines, à l'appui de différentes applications. La majorité des présentations a fourni des informations utiles pour comprendre pleinement les enjeux liés à l'Arctique qui pourraient avoir un impact sur les activités marines dans un futur proche (changement climatique, etc.).



Les représentants de l'infrastructure de données spatiales de l'Arctique (Arctic SDI), une coopération qui repose sur un protocole d'accord entre les agences nationales de cartographie des huit pays du Conseil de l'Arctique, étaient également présents et ont tenu une réunion parallèle fructueuse avec le groupe de travail de la CHRA sur les MSDI (ARMSDIWG).



La conférence de la CHRA elle-même était présidée par Mme Birte Noer Borrevik, Directrice du Service hydrographique norvégien (Kartverket). Le Dr Mathias Jonas, Secrétaire général de l'OHI et l'adjoint aux directeurs Yves Guillam ont représenté le Secrétariat de l'OHI et ont organisé une réunion préparatoire en vue de la 2^{ème} réunion du Conseil de l'OHI en marge de la conférence, avec le président du Conseil.

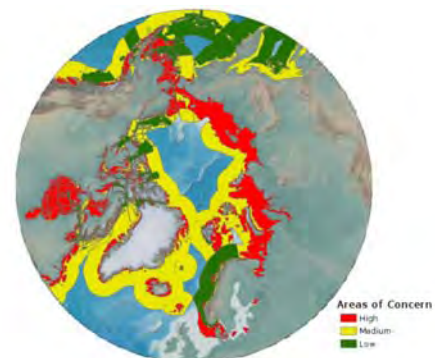


Les participants à la CHRA-8, Longyearbyen (78°N), Svalbard, Norvège

Tous les participants ont rendu compte de leurs activités dans la région Arctique depuis la dernière conférence.

Les membres de la CHRA ont été informés par le Secrétaire général des questions stratégiques qui seront à l'ordre du jour de la 2^{ème} réunion du Conseil. Outre le rappel des leçons tirées de la dernière conférence de la Commission hydrographique régionale de l'Antarctique de l'OHI, il a également fait part des conclusions de la 19^{ème} réunion du processus consultatif officiel ouvert à tous des Nations Unies sur les océans et le droit de la mer sur le thème « *Le bruit sous-marin anthropique* » qui pourraient à l'avenir avoir un impact sur l'organisation de certains levés hydrographiques et géophysiques dans les régions polaires, lorsque les capteurs acoustiques à basse fréquence doivent être utilisés. Le Canada a accepté de mettre à jour sa brochure sur cette question.

Sous la direction du groupe de travail technique et opérationnel de la CHRA (OTWG), les Etats-Unis ont présenté une mise à jour des résultats d'une étude théorique destinée à fournir certains indicateurs de l'adéquation hydrographique en Arctique, dont les résultats pourraient être utilisés pour inviter des navires d'opportunité, y compris des navires de recherche et des navires de croisière à soutenir les initiatives de bathymétrie participative et à contribuer au projet Seabed 2030.



Le coordinateur de la cartographie pour la Région N (Norvège) a rendu compte de l'état de la cartographie marine dans la région. Son exposé a été suivi d'une présentation du Secrétariat sur les nouvelles fonctionnalités offertes par INTGIS II, lequel est actuellement en phase d'essai auprès de certains coordinateurs. La Norvège a également fait le point sur le projet Arctic 2030 qui vise à améliorer l'accès à l'information géospatiale marine pour l'Arctique, par l'intermédiaire d'Arctic SDI. Ce projet pourrait être un facteur clé pour renforcer les liens avec le PAME¹⁵. Après plusieurs années de coopération technique entre la CHRA et le PAME en matière de navigation polaire, la CHRA a exprimé le souhait d'envisager et d'élaborer un Protocole d'accord avec le groupe de travail du PAME au cours de l'année à venir. Un Protocole d'accord permettrait de définir un cadre de coopération pour faciliter la planification, le soutien et les échanges techniques.

Le Directeur de l'Office of Coast Survey (NOAA – Etats-Unis) a présenté la politique de données de la NOAA en matière d'utilisation de données non traditionnelles ainsi que leurs meilleures pratiques pour la gestion des données fournies par des sources externes, un sujet qui intéresse de nombreux Services hydrographiques.

Les membres de la CHRA présents à la conférence ont pris note des commentaires reçus du Service hydrographique de la Fédération de Russie (DNO) sur différents points de l'ordre du jour, et notamment sur la demande du Royaume-Uni de devenir membre associé de la CHRA. Il a été convenu de reporter cette discussion à la prochaine conférence au cours de laquelle la participation d'observateurs et de parties prenantes (industrie, instituts d'enseignement et de recherche, autres Etats membres de l'OHI) à d'éventuelles sessions ouvertes de la CHRA sera également réenvisagée.

La Fédération de Russie est passée des fonctions de vice-présidente à celles de présidente à la fin de la conférence. La conférence a également pris note de la proposition de la Fédération de Russie d'accueillir la 9^{ème} conférence de la CHRA. Compte tenu du calendrier de l'OHI pour 2019, il a été convenu d'inviter la Fédération de Russie à envisager d'accueillir la CHRA du 17 au 19 septembre 2019.

La conférence s'est clôturée par une visite technique à la Station de suivi des satellites du Svalbard. Cette station assure les liaisons montantes et descendantes pour la surveillance satellitaire en orbite basse, principalement pour observer les océans à l'aide de satellites SAR, AIS et optiques. Les participants à la conférence ont appris qu'une surveillance complète et fréquente du globe, à une résolution allant jusqu'à 50 cm est aujourd'hui la pratique courante. Toutes les données sont commercialisées pour tout client, que ce soit à des fins gouvernementales ou commerciales.

¹⁵ PAME : groupe de travail du Conseil de l'Arctique sur la protection du milieu marin dans l'Arctique.

11^{ÈME} RÉUNION CONJOINTE OHI/OMI/OMM/COI/AISM/AIEA/FIG/IMPA SUR LA COORDINATION DU RENFORCEMENT DES CAPACITÉS HQS Wellington, Londres, Royaume-Uni, 10 et 11 septembre

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018

Tâche 3.3.6

Organiser, préparer et rendre compte des réunions avec d'autres organisations, agences de financement, le secteur privé et le secteur universitaire

La 11^{ème} réunion conjointe OHI/OMI/OMM/COI/AISM/AIEA/FIG/IMPA sur la coordination du renforcement des capacités (CB) a eu lieu les 10 et 11 septembre 2018, à bord du HQS Wellington, siège de l'Association internationale des pilotes maritimes (IMPA) à Londres, Royaume-Uni. La réunion annuelle a rassemblé dix représentants de l'OHI, de l'OMI, de l'OMM, de la COI, de l'AISM, de la FIG et de l'IMPA. L'AIEA n'était pas représentée à la réunion. L'OHI y était représentée par le Directeur Mustafa Iptes et par l'adjoint aux Directeurs Alberto Costa Neves, secrétaire du sous-comité sur le renforcement des capacités (CBSC).

L'objectif principal de la réunion est de coordonner les efforts d'organisations internationales en vue de renforcer et de développer les capacités des communautés maritime et marine. La réunion coordonne des activités et partage des ressources conformément au concept des Nations Unies « Unis dans l'action » en vue d'une présence effective, efficace, cohérente et plus performante dans les pays en développement. Cette présence internationale coordonnée offre l'avantage de créer des conditions propices à une communication et à une coopération améliorées au sein des pays et de leur infrastructure nationale.



Les participants à la 11^{ème} réunion conjointe OHI/OMI/OMM/COI/AISM/AIEA/FIG/IMPA sur la coordination du renforcement des capacités au siège de l'IMPA (HQS Wellington) à Londres, RU.

Les participants ont examiné les activités conduites conjointement pendant la période intersessions, y compris la visite d'évaluation des besoins rendue au Soudan et les séminaires de sensibilisation à certains sujets pertinents précédant les conférences ordinaires des commissions hydrographiques régionales (CHR) concernées, à savoir la CHMAC et la CHAIA. Les futures activités conjointes, telles que les visites techniques en Angola, à Madagascar, à Trinité-et-Tobago et en Tunisie ont également été abordées, de même que les séminaires qui se tiendront avant les réunions de la CHAtO, de la CHMAC et de la CHOIS. La réunion a envisagé la nécessité d'accroître le nombre d'activités conjointes ayant trait aux renseignements sur la sécurité maritime (RSM).

La réunion a été informée par chaque organisation des réalisations, défis et leçons apprises, y compris en ce qui concerne la mise en œuvre de stratégies de CB ou de développement des capacités (CD), la gestion des calendriers, les catalogues de cours et les portails. La réunion s'est également demandé comment faire une meilleure utilisation de la formation pour les formateurs (TFT) ainsi que des séminaires d'anciens élèves et de parties prenantes et a cherché le moyen de surmonter les obstacles à la fourniture de cours dans plusieurs langues. Les organisations sœurs ont également partagé leurs expériences en ce qui concerne la manière de traiter avec les agences de financement.

L'organisation d'un projet conjoint en vue de soutenir un pays ou une région en développement a été envisagée plus avant. Les organisations sœurs ont décidé d'adapter un projet actuellement en cours de développement afin de l'aligner davantage sur les agences donatrices potentielles ainsi que sur les Objectifs de développement durable (ODD) des NU. La réunion a réaffirmé le rôle prépondérant de l'OMI, chargée mener le projet conjoint, en tant que vaisseau-mère de la communauté maritime avec ses 174 Etats membres, ses nombreux observateurs et son ensemble très pertinent de conventions internationales. La réunion a également reconnu l'importance de soutenir conjointement les Etats côtiers dans le cadre de la préparation au programme d'audit des Etats membres de l'OMI (IMSAS) et afin de pallier les lacunes identifiées dans des domaines couverts par d'autres organisations.

Les participants ont été informés de l'état d'avancement de la Décennie des Nations Unies pour les sciences océaniques au service du développement durable (2021-2030) par le représentant de la COI et de la manière dont les organisations peuvent contribuer à la phase 2018-2020 de planification ainsi qu'à son plan de mise en œuvre. L'e-learning et l'apprentissage mixte utilisés par certaines organisations ont été examinés, conjointement avec le recours à la plateforme Moodle, de manière combinée ou indépendante. La réunion a également envisagé dans son principe la manière de relever les défis en Afrique, en particulier afin de trouver les personnes à même de sensibiliser à l'importance de l'environnement maritime et marin et de promouvoir des opportunités. Les représentants des organisations ont été informés du séminaire des parties prenantes CB de l'OHI qui se tiendra à Gênes, Italie, les 26 et 27 mai 2019, avant la 17^{ème} réunion du CBSC de l'OHI.

Les autres sujets abordés relevant d'un intérêt particulier étant la coopération pour la recherche (par exemple l'évaluation des risques), le recours au parrainage afin de soutenir les jeunes professionnels, les avantages de l'échange d'informations à l'appui des activités individuelles et collectives et le développement d'une page web commune pour soutenir les travaux du groupe.

La prochaine réunion conjointe sur la coordination du CB aura lieu les 10 et 11 septembre 2019 à Londres, Royaume-Uni, et sera accueillie par l'OMI (à confirmer).

VISITE DE LIAISON AU 10^{ÈME} COURS DU PROJET CHART OHI-NIPPON FOUNDATION

Service hydrographique du Royaume-Uni, Taunton, RU, 12 septembre

Le Directeur Mustafa Iptes, l'adjoint aux Directeurs Alberto Costa Neves et M. Naohiko Nagasaka (chargé de projets détaché par le Japon au Secrétariat de l'OHI) ont rendu visite au Service hydrographique du Royaume-Uni (UKHO) le 12 septembre pour rencontrer et briefier les étudiants du 10^{ème} cours du projet CHART (Cartographie hydrographie et formation associée) OHI - Nippon Foundation. Le projet, financé par la Nippon Foundation du Japon, propose une formation en cartographie marine et en évaluation des données homologuée en catégorie B par le comité international FIG-OHI-ACI sur les normes de compétence pour les hydrographes et les spécialistes en cartographie marine. Le cours est accueilli par l'UKHO et est composé de cinq modules, d'une durée de deux à cinq semaines. Le 10^{ème} cours a débuté le 3 septembre et se terminera le 14 décembre 2018. Il comprend des étudiants du Brunéi Darussalam, de Croatie, d'Indonésie, du Pakistan, des Philippines, de Pologne et du Sri Lanka.

L'équipe du Secrétariat de l'OHI a discuté de divers sujets avec les étudiants. En réponse, les étudiants ont décrit leurs expériences et ont remercié la Nippon Foundation, l'UKHO et l'OHI pour l'opportunité qui leur est donnée de développer leurs connaissances et leur expertise dans le domaine de la cartographie marine. Le Directeur Iptes a fait une présentation mettant en exergue les zones d'influence et la valeur de l'hydrographie ainsi que les responsabilités des gouvernements en matière de fourniture de données, d'informations, de produits et de services hydrographiques. Le programme de renforcement des capacités a également été décrit en détail par l'adjoint aux Directeurs Costa Neves. Les étudiants ont été encouragés à rester en contact les uns avec les autres et à maintenir une relation entre anciens élèves après leur retour dans leur pays d'origine.



Les formateurs et les étudiants du 10^{ème} cours CHART avec l'équipe de l'OHI en visite.

**13^{ÈME} CONFÉRENCE DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE
DE L'ASIE ORIENTALE (CHAO)
& SÉMINAIRES POUR CÉLÉBRER
LA JOURNÉE MONDIALE DE L'HYDROGRAPHIE 2018
Jakarta, Indonésie et Putrajaya, Malaisie, 17 - 20 septembre**

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 1.3.3	Célébrer la Journée mondiale de l'hydrographie incluant la préparation d'informations à l'appui des thèmes
Tâche 3.2.1.3	Préparer les réunions des Commissions hydrographiques régionales (CHR) / CHAO et faire des comptes rendus

Un séminaire intitulé « Bathymetry – the foundation of sustainable seas, oceans and waterways » visant à célébrer la Journée mondiale de l'hydrographie pour 2018 a eu lieu le 17 septembre à Jakarta, Indonésie. Ce séminaire, organisé par le Service hydrographique indonésien (Pushidrosal) a réuni plus de deux cents participants en présence de nombreux intervenants de grande qualité qui ont contribué à renforcer l'image de l'importance nationale de l'hydrographie pour l'Indonésie et la région de l'Asie de l'est. Le Secrétaire général de l'OHI, le Dr Mathias Jonas a prononcé un discours liminaire intitulé « Digital Hydrography – bringing marine knowledge into action ». Il a répondu à différentes questions de l'assemblée concernant les relations entre l'OHI et l'OMI, la collaboration avec l'industrie des informations géographiques et ses perspectives pour la conduite du projet SeaBed2030.

La 13^{ème} conférence de la Commission hydrographique de l'Asie orientale (CHAO) a eu lieu du 18 au 20 septembre à Putrajaya, Malaisie en parallèle à la conférence et exposition HydroSea 2018 qui s'est tenue au même endroit.

Cinquante-neuf participants représentant neuf des dix membres de la CHAO (Brunéi Darussalam, Chine (y compris Hong Kong), la République populaire démocratique de Corée, l'Indonésie, le Japon, la Malaisie, La République de Corée, Singapour et la Thaïlande), un membre associé (le Viet Nam) et deux observateurs (le Royaume-Uni et les Etats-Unis d'Amérique) ont participé à la conférence.

La conférence de la CHAO était présidée par le contre-amiral Hanafiah Hassan, directeur du Centre hydrographique malaisien (Pusat Hidrografi Nasional). Le Dr Mathias Jonas, Secrétaire général de l'OHI y représentait le Secrétariat de l'OHI. Il a présenté un rapport sur les questions pertinentes traitées dans le cadre des trois axes du programme de travail de l'OHI, à savoir les affaires générales, les services et normes hydrographiques et la coopération le soutien inter-régional, depuis la CHAO 12 tenue en 2015. Dans le cadre de son rapport, il a expliqué quels étaient les travaux de préparation du second Conseil de l'OHI qui se tiendra prochainement en octobre 2018 à Londres, RU. Il a enfin informé les Etats membres des récentes améliorations en matière de services SIG au Secrétariat de l'OHI et a rappelé aux nations présente de bien vouloir rendre compte du détail de leurs services respectifs sur une base annuelle, afin d'aider le Secrétariat de l'OHI à tenir à jour la base de données pertinente ainsi que les publications P-5 et C-55 de l'OHI. La commission a bénéficié d'explications approfondies sur le processus de révision de la résolution de l'OHI 2/1997 fournies par les Etats-Unis et a convenu d'une procédure collective visant à transmettre la compilation des commentaires nationaux de la CHAO au président de l'IRCC.

La Commission a été informée des travaux des groupes de travail subordonnés. L'un des points spécifiques de cette commission régionale est son groupe *Strategic Team Advance Roadmap* (STAR). Le STAR, présidé par le Japon, est chargé d'identifier et de proposer des initiatives en vue de décider de l'orientation future de la CHAO. Le résultat attendu est la fourniture d'un plan stratégique ainsi que d'une feuille de route de la CHAO, qui seront étroitement alignés sur le processus global de révision de la stratégie de l'OHI actuellement entrepris par le SPRWG.

Les récentes réalisations en matière de renforcement des capacités et la mise en place de la RENC pour l'Asie orientale à Hong Kong, Chine, ont été examinés de manière plus approfondie.



Les participants à la 13^{ème} conférence de la Commission hydrographique de l'Asie orientale à Putrajaya, Malaisie

Singapour a informé la réunion de la nécessité d'une qualification en catégorie « C » comme identifiée par la CHAO et le programme interne en catégorie « C » a par conséquent été créé. Deux sessions du programme de formation pour les formateurs en levés hydrographiques ont eu lieu en vue de développer le programme de cours afin de fournir aux techniciens de levés les connaissances nécessaires pour effectuer un levé hydrographique dans un court laps de temps. Singapour a exprimé l'opinion selon laquelle une formation pratique est nécessaire pour intégrer les connaissances théoriques avec une expérience pratique parmi les Etats membres de la CHAO. Singapour a ainsi recommandé l'examen et la mise à niveau de la catégorie « C » pour devenir la catégorie « C-Plus », qui peut préparer un étudiant à effectuer des levés sur le terrain, et qui comble le vide entre les catégories « B » et « C », avec une évaluation basée sur un projet et un programme d'échange.

Singapour a proposé une résolution pour identifier les activités pertinentes au sein du cadre collaboratif de la CHAO en vue de répondre au défi que représentent les changements climatiques. Le comité directeur de la CHAO s'est vu attribuer des travaux supplémentaires sur cette question. A l'issue de la conférence, le président a officiellement transmis la présidence au vice-président, le Dr Yukihiro Kato, Directeur du Service hydrographique du Japon.

Les délégations nationales ont également assisté à la conférence HydroSea 2018 lors de laquelle le Dr Mathias Jonas a prononcé un discours liminaire, intitulé « Challenging the norm in hydrography ».



Le vice-amiral Dato' Pahlawan, capitaine de frégate de la flotte occidentale de la marine royale malaisienne ouvre la conférence HydroSea 2018 par trois coups de gong.

6^{ÈME} RÉUNION SUR LA STRATÉGIE D'ESSAI DE LA S-100 (TSM) ET 4^{ÈME} RÉUNION DE L'ÉQUIPE DE PROJET SUR LA S-129 - PROFONDEUR D'EAU SOUS-QUILLE

Busan, République de Corée, 17-20 septembre

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 2.1.2.3	Organiser, préparer les réunions des groupes de travail du HSSC et faire des comptes rendus

Les réunions de l'équipe de projet sur la S-129 - profondeur d'eau sous-quille et du S-100 TSM ont été organisées par le Service hydrographique et océanographique coréen (KHOA) à Busan, Corée. Des participants des Etats membres suivants étaient présents : Australie, Canada, Allemagne, Norvège, République de Corée et Etats-Unis d'Amérique. Des membres des parties prenantes et du milieu universitaire des organisations suivantes y ont également participé : University of New Hampshire, IIC, ESRI, KRISO, Furuno, Primar, SevenC's et SPAWAR. L'adjoint aux Directeurs Anthony Pharaoh y représentait le Secrétariat de l'OHI.



Les participants à la 6^{ème} réunion sur la stratégie d'essai de la S-100.

La réunion de l'équipe de projet (PT) sur la S-129 - profondeur d'eau sous-quille a eu lieu les 17 et 18 septembre et celle du S-100 TSM, du 18 au 20 septembre. La réunion S-129 PT a effectué une révision du projet de document sur la spécification de produit en vigueur et a apporté des changements mineurs au modèle S-129. Des commentaires en retour ont été fournis sur les essais effectués sur un prototype ECDIS de Furuno à l'aide des ensembles de données d'essai de la S-129 fournis par OMC International.

Le S-100 TSM a effectué un examen des commentaires reçus suite à la nouvelle Edition 4.0.0 de la S-100. Un débat s'est tenu sur le nouveau schéma d'authentification et de codage des données (partie 15 de la S-100) afin de déterminer quelles ressources seront nécessaires pour gérer le nouveau schéma et quelles répercussions cela aura pour les distributeurs de données.

La réunion a débattu de la manière dont les noms de ressources marines (MRN) devraient être appliqués pour les produits et services de la S-100 dans le domaine de la S-100, et de la question de savoir si un organe de gouvernance doit ou pas gérer le domaine des MRN de l'OHI.

Le commandement des systèmes de guerre spatiale et navale (SPAWAR) des Etats-Unis a soumis une proposition de modèle pour la mise en œuvre des « alertes et indicateurs » dans l'ECDIS basé sur la S-101. Le nouveau modèle établi à partir de l'actuel modèle de présentation déclenchera des alertes et instructions d'indication (plutôt que des instructions de présentation) et devrait avoir un impact minimal pour la mise en œuvre de la S-101.

Le SPAWAR et le KHOA ont fourni des rapports sur les projets de bancs d'essai de la S-100 qui ont été conduits depuis la dernière réunion. Le KHOA a également rendu compte du statut actuel du registre d'application et des applications d'assemblage du catalogue d'éléments / catalogue de présentation de l'OHI. ESRI a fourni une mise à jour de la dernière édition de l'outil de conversion des ENC de la S-57 vers la S-101. Plusieurs questions relatives à la représentation cartographique des objets de la S-57 vers des classes d'éléments de la S-101 ont également été traitées au cours de la réunion.

La prochaine réunion aura lieu au Secrétariat de l'OHI, à Monaco, en septembre 2019.

RÉUNION DE COORDINATION OHI-AISM, Saint-Germain-en-Laye, France, 24 septembre

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 1.1.6	Réunion de liaison annuelle AISM-Secrétariat de l'OHI

Dans le cadre de l'accord de coopération entre l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) et l'OHI, une réunion de coordination a eu lieu au siège de l'AISM à Saint-Germain-en-Laye, France, le 24 septembre 2018. La réunion a vu la participation de six représentants de l'AISM, et le Directeur Abri Kampfner ainsi que l'adjoint aux Directeurs Tony Pharaoh y ont représenté l'OHI.



Les participants à la deuxième réunion de coordination OHI - AISM

L'un des principaux objectifs de la réunion était de discuter des projets de documents modèles/de description des Services maritimes qui entrent dans le cadre d'une soumission conjointe de l'OHI et de l'AISM à la deuxième réunion du groupe d'harmonisation OMI-OHI sur la modélisation des données (HGDM). Cette réunion se tiendra du 29 octobre au 2 novembre 2018 au siège de l'OMI à Londres, Royaume-Uni.

La réunion a discuté de l'état actuel de la spécification de produit de l'AISM S-201 pour les renseignements relatifs aux aides à la navigation et de son plan d'essai et de mise en œuvre. Les discussions ont également couvert la fourniture de renseignements relatifs aux aides à la navigation en différents formats (incluant via des services web) aux fins d'utilisation par une vaste communauté d'utilisateurs. Son lien avec la spécification de produit de l'OHI S-125 - Services de navigation a également fait l'objet de discussions.

La réunion a discuté de la mise en œuvre du concept des noms de ressources marines (MRN) de l'AISM. Ce sujet avait également faire l'objet de discussions lors de la réunion sur la stratégie d'essai de la S-100 qui s'était tenue la semaine précédente. Il a également été convenu que le développement d'une directive conjointe sur la manière de mettre en œuvre les MRN améliorerait l'interopérabilité avec les produits et services basés sur la S-100.

La prochaine réunion de coordination OHI-AISM devrait avoir lieu en février 2019.

VISITE DE HAUT NIVEAU POUR LE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS EN ANGOLA

Luanda, 25-28 septembre

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 1.3.2.1	Effectuer des visites de haut niveau dans les gouvernements des Etats non membres

Le Directeur de l'OHI Abri Kampfer a effectué une visite de haut niveau pour le renforcement des capacités à Luanda, Angola du 25 au 28 septembre afin d'informer les hauts responsables gouvernementaux du rôle de l'OHI et de la signification des programmes hydrographiques nationaux, notamment pour les pays qui dépendent grandement des activités maritimes. La visite a été précédée d'une visite conjointe OHI/AISM effectuée par le capitaine de vaisseau Sebastião Simões de Oliveira, Brésil, et par M. Jacques Manchard de l'AISM.



Le Directeur Kampfer, le capitaine de vaisseau Sebastião Simões de Oliveira (Brésil) et M. Jacques Manchard (AISM) avec le Directeur Manuel Narciso, Directeur général de l'IHSMA.

Dans la première partie de son programme, le Directeur Kampfer s'est rendu en visite à l'Institut d'hydrographie et de signalisation maritime angolais (IHSMA) et s'est entretenu avec le Directeur Manuel Narciso, Directeur général de l'IHSMA.

Dans la seconde partie de son programme, le Directeur Kampfer a effectué une visite aux autorités portuaires de Luanda et a rencontré le capitaine de vaisseau Henrique da Conceição Pedro, capitaine du port de Luanda. L'importance de disposer de renseignements sur la sécurité maritime et de produits de navigation à jour a été soulignée et une démonstration a été faite afin de montrer au personnel le personnel

pour indiquer les quelques rares avertissements de navigation qui sont actuellement diffusés en Angola. Le Directeur Kampfer s'est ensuite rendu au ministère des ressources minérales et du pétrole où des discussions ont été tenues avec M. Manuel Xavier Junior, Directeur de la sécurité, de la qualité et de l'environnement. La nécessité d'une planification spatiale et de la création d'une base de données bathymétriques nationale pour aider au développement économique a été relayée ainsi que l'importance de l'hydrographie dans le contexte de l'«Economie bleue».

Dans la troisième partie de son programme, le Directeur Kampfer a participé à l'atelier de l'IHSMA sur la sécurité de la navigation et il a fait une présentation traitant de l'importance de l'hydrographie et des services hydrographiques pour tous les Etats côtiers, des obligations des Etats résultant de la convention SOLAS, des activités de l'OHI et des bénéfices retirés de la qualité d'Etat membre de l'OHI. Une présentation a ensuite été faite sur l'«Economie bleue», avec un accent particulier sur le rôle de l'hydrographie. L'atelier a eu une bonne participation avec la présence de 54 délégués représentant 4 ministères, les autorités de sécurité maritime angolaises (IMPA), l'IHSMA et diverses parties prenantes. Au cours du débat animé un consensus général a été trouvé sur le fait que l'Angola doit renforcer ses capacités

hydrographiques et une promesse de soutien a été faite à l'IHSMA dans ce sens, y compris sur le fait de prendre des mesures pour lancer le processus permettant à l'Angola de devenir un Etat membre de l'OHI.



Les participants à l'atelier de l'IHSMA sur la sécurité de la navigation

OCTOBRE

15^{ÈME} CONFÉRENCE DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE L'ATLANTIQUE ORIENTAL

Lagos, Nigéria, 17-19 octobre

&

SÉMINAIRE RÉGIONAL DE SENSIBILISATION AUX CONNAISSANCES GÉOSPATIALES MARITIMES

15-16 octobre

Contribution au programme de travail de l'OHI 2018	
Tâche 3.2.1.4	Participation à la conférence CHAt015
CBWP P-04	Séminaire régional de sensibilisation aux connaissances géospatiales maritimes

La 15^{ème} conférence de la Commission hydrographique de l'Atlantique oriental (CHAt015) qui a eu lieu du 17 au 19 octobre 2018, à Lagos, Nigéria, était accueillie par le Service hydrographique de la Marine nigériane (NNHO). La conférence était présidée par le capitaine de vaisseau José Daniel GONZALEZ-ALLER LACALLE, Directeur du SH espagnol. L'interprétation simultanée a été assurée du français vers l'anglais.

La conférence a vu la participation de 34 délégués. Les six Etats membres de l'OHI de la région, six Etats membres associés (sur neuf) et sept Etats observateurs (sur onze) y étaient représentés. Des représentants de la Commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'UNESCO, de l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) et de l'Administration maritime danoise (DMA) ont participé à la réunion en tant qu'observateurs. L'OMAO et l'AGPAOC avec lesquelles l'OHI a signé un protocole d'accord n'ont pas participé à la réunion. Environ 30 parties prenantes du Nigéria ont participé à la réunion. Le Directeur Abri Kampfer et l'adjoint aux Directeurs Alberto Costa Neves y ont représenté le Secrétariat de l'OHI.



Les participants à la CHAt015

Le président a rendu compte des principales activités de la CHAtO depuis la dernière conférence tenue en 2016 et la liste d'actions découlant de la CHAtO14 a été mise à jour. Le Directeur Kampfer a fourni une présentation des questions actuellement importantes pour le Secrétariat de l'OHI, des résultats de la 2^{ème} réunion du Conseil de l'OHI et des activités des organes de l'OHI ayant un impact dans la région. La réunion a également révisé les statuts afin de les harmoniser avec les amendements à la Convention relative à l'OHI entrés en vigueur.

Tous les Etats côtiers participant à la conférence ont rendu compte de leurs activités, de leurs avancées et des difficultés rencontrées. Malgré les défis que cela représente, des progrès significatifs ont été réalisés au sein des Etats côtiers de la région. La Division de la Marine royale pour l'hydrographie, l'océanographie et la cartographie (DHOC) du Maroc a été proclamée Service hydrographique national par Royal Dahir (décret royal du Maroc). La DHOC a également été nommée secrétariat du comité de coordination hydrographique national (NHCC) récemment créé, un plan de travail quinquennal a été établi, un nouveau bâtiment hydrographique a été construit et est en cours de livraison et des cartes marines sont actuellement produites conjointement avec la France. Le Nigéria a rendu compte du portail de renseignements sur la sécurité maritime (RSM) récemment créé et de sa diffusion via le NAVAREA II, de la création du cours élémentaire d'hydrographie, de la construction d'un nouveau bâtiment hydrographique devant être livré en 2019 et de la possibilité d'une coopération avec d'autres pays de la région.

Le Cameroun a participé à la réunion à laquelle il n'avait plus pris part depuis 2012 et a indiqué qu'il y avait une prise de conscience croissante dans le pays et des plans de renforcement des capacités en vue de se conformer aux obligations internationales. Le Sénégal a informé la réunion de la progression du programme de surveillance de l'érosion côtière au Sénégal, au Togo et au Bénin et de sa relation avec l'hydrographie. La Gambie a fait part de l'acquisition de nouveaux équipements hydrographiques et du processus en cours d'identification des parties prenantes pour le comité de coordination hydrographique national. La réunion a été informée qu'un Service hydrographique est à présent opérationnel en Guinée afin d'assurer la sécurité de la navigation pour les navires qui entrent dans le port de Conakry.

Le Liberia a rendu compte de la formation permanente en matière de coordination nationale pour les RSM et de l'intention de diffuser le RSM via le SafetyNET, de la prise de conscience nationale des obligations internationales et de la nécessité de créer une législation nationale et des services opérationnels dans le pays, ainsi que du projet d'adhésion à l'OHI. La Côte d'Ivoire a acquis une nouvelle vedette hydrographique équipée d'un sonar multifaisceaux, a fait progresser son programme sur les marées et a amélioré son infrastructure de renforcement des capacités (CB) à l'*Académie régionale des sciences et techniques de la mer* (ARSTM). La Côte d'Ivoire a l'intention d'adhérer à la Convention relative à l'OHI et de devenir Etat membre. La France, le Portugal, l'Espagne et le Royaume-Uni ont fourni des informations sur leurs développements et plans pour la région, en travaillant en étroite coopération avec les Etats côtiers africains.

La conférence a été informée de la création d'un NHCC au Ghana, de l'infrastructure de données spatiales nationales existante, de la création d'un système et portail de RSM avec le soutien de la DMA, des progrès accomplis à l'université maritime régionale et du projet d'adhésion à l'OHI. Le Togo a informé la réunion de la création d'un NHCC pour les affaires maritimes et le port autonome de Lomé et de la coopération avec le Bénin voisin. Le Gabon a indiqué qu'il redéfinissait sa gouvernance maritime qui inclut l'hydrographie et une coopération plus étroite avec l'OHI, l'AIMS et la France.

Le Congo a informé la réunion de nouveaux projets visant à développer les opérations hydrographiques portuaires à Pointe-Noire. La République démocratique du Congo a fait part de la sensibilisation à l'importance de l'hydrographie, des activités maritimes et du fleuve Congo où de nouveaux projets financés par la Banque mondiale et par l'Union européenne amélioreront l'hydrographie, la cartographie et les aides à la navigation.

La France, le coordinateur CB de la région, a rendu compte de l'exécution d'activités de renforcement des capacités dans la région depuis la dernière conférence et du plan de travail triennal pour la période 2018-2020. Ont été notés en particulier la réalisation et les projets de visites de haut niveau et techniques, les visites actuelles au centres de formation régionaux afin de trouver des synergies à l'appui des plans CB, les phases passées et futures du projet HydrOMAOC en vue d'identifier un financement en reliant l'hydrographie à d'autres projets maritimes et marins de plus grande envergure, dans la région. La réunion a également noté avec satisfaction les avantages de tenir un séminaire de sensibilisation avant la réunion, séminaire lors duquel les Etats côtiers devaient être informés de leurs obligations internationales, de la nécessité d'une meilleure coopération au sein de la région et de la valeur de leurs informations hydrographiques.

Le statut et la mise en œuvre des plans régionaux de cartes INT et d'ENC ont été examinés par le coordinateur régional pour la Région INT G (France), y compris le processus de supervision et de gestion des cartes et des plans de cartes. La réunion s'est également penchée sur la question de savoir comment le programme CB de l'OHI pouvait aider les Etats côtiers à se préparer pour le plan d'audit des Etats membres de l'Organisation maritime internationale (OMI) en ce qui concerne la fourniture de services hydrographiques, en prenant comme exemple le soutien fructueux apporté au Cabo Verde en 2017, par le biais d'une visite technique.

Conformément aux statuts de la Commission, le Commodore CD Okafor du Nigéria et le contre-amiral Carlos Ventura Soares ont respectivement assumé les fonctions de président et de vice-président, à la fin de la conférence. Il est prévu que la prochaine conférence aura lieu à Lisbonne, Portugal, dans la semaine du 28 septembre au 2 octobre 2020.

La conférence CHAtO15 a été précédée d'un séminaire de sensibilisation régional sur les connaissances géospatiales maritimes, les 15 et 16 octobre, au même endroit. Le séminaire a été ouvert par le vice-amiral Ibok-Ete Ekwe Ibas, Chef d'Etat-major de la marine nigériane, qui a souligné l'importance de l'hydrographie pour le développement économique et social de la région. Le séminaire a eu lieu en même temps que l'exposition de l'industrie. Des représentants de 17 Etats côtier, de l'OHI, de l'OMI, de l'AIMS, de la COI, ainsi que du milieu universitaire local, de l'industrie et du gouvernement ont pris part à ce séminaire.



Les participants au séminaire de sensibilisation régional sur les connaissances géospatiales maritimes qui a eu lieu avant la conférence CHAtO 15

Les participants et les conférenciers ont activement pris part à des débats allant des travaux de l'OHI, l'OMI et l'AIMS, du respect des obligations internationales, de la stratégie CB de l'OHI ainsi que de l'importance de disposer d'informations nautiques exactes, de la connaissance hydrographique et de ses avantages économiques, de la nécessité d'avoir des comités de coordination hydrographiques nationaux, du besoin de travailler avec les principales autorités cartographiques, de la nécessité d'intégrer une infrastructure de données spatiales maritimes (MSDI) jusqu'aux SDI nationales et à des exemples de réalisations nationales dans la région.

25^{ÈME} RÉUNION DE TRAVAIL DU COMITÉ CONSULTATIF SUR LES ASPECTS TECHNIQUES DU DROIT DE LA MER

Doha, Qatar, 22-25 octobre

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018

Tâche 2.1.2.8

Participation à la réunion de travail d'ABLOS

Le Comité consultatif sur les aspects techniques du droit de la mer (ABLOS) est un comité mixte de l'Organisation hydrographique internationale (OHI) et de l'Association internationale de géodésie (AIG). Le comité ABLOS comprend quatre représentants des Etats membres de l'OHI et quatre représentants de l'AIG. La Division des affaires maritimes et du droit de la mer des Nations Unies (UN-DOALOS) et le Secrétariat de l'OHI fournissent chacun un membre d'office. Le comité ABLOS est chargé de fournir des conseils, des directives et, le cas échéant, donne des interprétations formelles des aspects hydrographiques, géodésiques et géo-scientifiques marins sur le Droit de la mer aux organisations mères, à leurs Etats membres ou à d'autres organisations, sur demande. Il examine également les usages des Etats ainsi que la jurisprudence pour des questions qui touchent au Droit de la mer et qui ont trait aux travaux du Comité afin de lui permettre de fournir des conseils d'expert, le cas échéant. Le comité ABLOS étudie, promeut et encourage également le développement de techniques appropriées pour l'application des dispositions techniques contenues dans la Convention des NU sur le Droit de la mer (CNUDM). La publication de l'OHI C-51 - *Manuel sur les aspects techniques de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer* est tenue à jour par le Comité ABLOS.



*Les membres du Comité ABLOS réunis à l'occasion de la 25^{ème} réunion de travail
ABLOS à Doha*

La 25^{ème} réunion de travail ABLOS s'est tenue à l'hôtel Ritz-Carlton de Doha, les 22 et 23 octobre et a été suivie d'un séminaire intitulé « Les défis associés à la mise en œuvre de la CNUDM – une perspective régionale », les 24 et 25 octobre.

Les membres du Comité ABLOS ainsi que des observateurs désignés par l'OHI, d'Australie, du Brésil, du Chili, du Danemark, du Japon, de la République de Corée et du Royaume-Uni étaient présents, ainsi que cinq observateurs invités du Qatar. Le président, le professeur Niels Anderson (AIG – Danemark), a accueilli tous les membres du Comité ainsi que les observateurs à la réunion.

La réunion a continué les préparatifs de la 10^{ème} conférence ABLOS, qui doit avoir lieu à Monaco les 8 et 9 octobre 2019. Des informations détaillées pour la conférence seront annoncées par lettre circulaire de l'OHI et sur la page ABLOS du site web de l'OHI, dès leur mise à disposition.

La réunion a finalisé les révisions au chapitre 3 et la liste des définitions de l'édition 5.0.0 de la publication de l'OHI C-51 et a convenu que le projet d'édition 6.0.0 terminé devrait être soumis à la 11^{ème} réunion du Comité des services et des normes hydrographiques de l'OHI, en mai 2019, aux fins d'obtenir son aval en vue d'une approbation ultérieure de l'OHI et de l'AIG.

Les membres et observateurs du Comité ABLOS ont débattu des sujets notables abordés lors des divers conférences, séminaires et ateliers auxquels ils ont participé et qu'ils ont entrepris depuis la dernière réunion de travail. La réunion a également discuté du matériel de cours pour le cours de formation de renforcement des capacités ABLOS et a examiné les moyens de le développer plus avant.

La réunion a examiné le Mandat et les Règles de procédure du Comité et a effectué un certain nombre d'amendements et de révisions. Le Mandat et les Règles de procédure proposés seront soumis au Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) ainsi qu'au Conseil exécutif de l'AIG, aux fins d'approbation. Le statut des membres actuels du Comité a été examiné et il a été noté que le mandat actuel des deux membres nommés par l'OHI prenait fin en octobre 2018. Il a été demandé au Secrétariat de l'OHI de prendre les actions administratives nécessaires afin de pourvoir ces deux postes vacants. Il a été noté que le mandat de trois membres nommés de l'AIG prendrait fin en juillet 2019 et il a été convenu qu'une recherche de nouveaux membres devrait être entreprise afin d'éviter que ces postes demeurent vacants.

La réunion ABLOS a été suivie d'un séminaire sur le Droit de la mer accueilli par le Comité permanent du Qatar sur le droit de la mer. Le séminaire a été inauguré par le Dr Ahmad Al-Hammadi, Secrétaire général du Ministère des affaires étrangères et président du comité permanent de la Convention sur le droit de la mer, avec la participation d'approximativement 120 délégués venus de toute la région, y compris d'Oman, de la République islamique d'Iran, du Koweït et en présence d'un large éventail de ministres, d'autorités techniques et d'universités du gouvernement du Qatar.



Séminaire d'ABLOS 25 « Les défis associés à la mise en œuvre de la CNUDM – une perspective régionale »

Le séminaire a couvert des présentations sur :

- *Le règlement de litiges ;*
- *Les efforts du Comité permanent de la Convention sur le Droit de la mer visant à mettre en œuvre les dispositions de la CNUDM dans l'Etat du Qatar ;*
- *L'intersection entre l'investissement dans les Règles du traitement et dans la CNUDM et leur effet sur la réglementation des réseaux de câbles sous-marins ;*

- *Les côtes dynamiques à l'ère de l'élévation du niveau de la mer – les lignes de base fixes par opposition aux limites fixes ;*
- *Les questions non résolues dans le cadre de la CNUDM : à partir de la perspective de la pratique de l'Etat ;*
- *La capacité de la CNUDM à prendre en compte les nouvelles utilisations et les nouveaux défis ;*
- *La protection juridique des Etats côtiers ;*
- *Le cadre juridique qui régit les menaces de sécurité maritime : aperçu général ;*
- *Le passage inoffensif ;*
- *Que fait ABLOS ? le Manuel TALOS et le renforcement des capacités ;*
- *La géodésie et les infrastructures nationales de base ; les difficultés d'obtenir des données dans le cadre de la CNUDM – la bathymétrie participative constitue-t-elle une réponse ? ;*
- *La protection du milieu marin pendant les crises : le cas de la mer de Chine méridionale et de ses implications pour la protection régionale du milieu marin – les questions environnementales dans la région du Golfe ;*
- *Les questions techniques relatives au calendrier de l'analyse de la Commission sur les limites du plateau continental.*

Les présentations ont été suivies par des séances de questions et de réponses pour les participants.

Date des prochaines réunions

La 26^{ème} réunion de travail ABLOS sera tenue à Monaco et est prévue pour la période du 7 au 10 octobre 2019, conjointement avec la 10^{ème} conférence ABLOS ; des renseignements détaillés seront disponibles sur le site web de l'OHI, au fur et à mesure de l'avancement de la planification.

Disponibilité des documents

Les documents examinés par la réunion de travail et les présentations faites au séminaire seront disponibles à la section ABLOS du site web de l'OHI (IHO → Comités et groupes de travail → HSSC → ABLOS).

31^{ÈME} RÉUNION DU SOUS-COMITÉ DE LA GEBCO OHI-COI SUR LES NOMS DES FORMES DU RELIEF SOUS-MARIN (SCUFN)

Wellington, Nouvelle-Zélande, 23 - 27 octobre

Contribution au Programme de travail de l'OHI 2018			
Tâche 3.6.1	Organiser, préparer et rendre compte des réunions annuelles ... des organes associés incluant ... SCUFN		
			

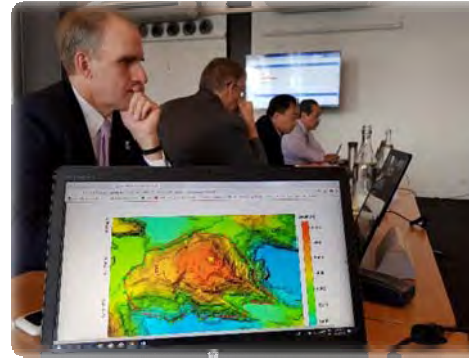
La 31^{ème} réunion du Sous-comité de la GEBCO OHI-COI sur les noms des formes du relief sous-marin (SCUFN) a été accueillie par le comité géographique de la Nouvelle-Zélande, par l'Institut national de recherche sur l'eau et l'atmosphère (NIWA), par GNS Science et par le Land Information New Zealand (LINZ), à Wellington, Nouvelle-Zélande, du 23 au 27 octobre 2018.

Le SCUFN est chargé de déterminer les noms des formes du relief sous-marin qui apparaîtront dans les produits du projet OHI-COI de la Carte générale bathymétrique des océans (GEBCO) et sur les cartes marines internationales. Ces noms, également largement utilisés dans des publications scientifiques, sont mis à disposition dans l'Index GEBCO des noms des formes du relief sous-marin (www.gebco.net → Data and products → Undersea feature names → view and download). La réunion, présidée par le Dr Hans Werner Schenke (représentant de la COI) de l'Institut Alfred Wegener pour la recherche polaire et marine (AWI – Allemagne), a vu la participation de 28 personnes, comprenant huit des 12 membres du SCUFN (quatre membres pour la COI et quatre membres pour l'OHI), quatre futurs membres du SCUFN (deux pour la COI et deux pour l'OHI), trois membres de l'équipe de projet du SCUFN sur les noms des formes du relief sous-marin (UFN PT) ainsi que 12 observateurs, incluant le Dr Geoffroy Lamarche, directeur du centre Seabed 2030 pour le Pacifique sud et ouest et M. Tetsushi Komatsu (Secrétariat de la COI). L'adjoint aux directeurs Yves Guillam (secrétaire du SCUFN) y a représenté le Secrétariat de l'OHI.

La réunion a été ouverte par M. Apanui Williams (LINZ), qui a accueilli les participants selon la tradition Māori. En outre, des discours de bienvenue ont été prononcés par l'Honorable Eugenie Sage, Ministre des informations foncières, par Mme Gill Jolly, directrice générale par intérim de la stratégie, GNS Science, et par M. John Morgan, directeur général de NIWA. Les représentants des organisations hôtes ont souhaité la bienvenue aux participants et ont souligné le fait que les travaux du SCUFN relèvent d'une importance capitale et stratégique afin de soutenir non seulement les cartes de la GEBCO et autres SIG, mais également le projet Seabed 2030 de la GEBCO, visant à développer une nouvelle carte mondiale des océans à haute résolution.

Le Sous-comité a examiné 281 propositions de noms de formes du relief sous-marin (un record dans l'histoire du SCUFN !), soumises par divers organisations et administrations issus de l'Île de l'Ascension (1), du Brésil (5), de la Chine (79), du Costa Rica (1), du Japon (76), des Philippines (16), de la République de Corée (3), de la République de Palau (40), de la Nouvelle-Zélande (15) et des Etats-Unis (45).

Bien qu'un grand nombre de noms proposés au Sous-comité aient été acceptés, les décisions ont été suspendues pour un certain nombre d'entre eux (en particulier pour 54 noms proposés par la Chine) aux fins d'examen plus avant pour diverses raisons, incluant la nécessité de la prise en compte par les proposants des directives contenues dans la Publication B-6 - *Normalisation des noms des formes du relief sous-marin (Directives, Formulaire de proposition, Terminologie)* en ce qui concerne le regroupement de termes spécifiques dans les mêmes catégories. D'autres propositions n'ont pas été acceptées (en particulier 44 de la NOAA, Etats-Unis) parce qu'il a été considéré qu'elles ne répondaient pas aux normes minimum.



Session de travail lors du SCUFN-31

En plus de l'analyse des propositions de dénomination, le Sous-comité a examiné plusieurs questions structurelles, incluant :

- L'aval donné à un amendement aux Règles de procédure du SCUFN et à la nouvelle édition de la B-6 qui sera soumise à l'approbation du Comité directeur de la GEBCO lors de sa 35^{ème} réunion,
- Le développement d'un recueil des cas types dans un « Livre de recettes » en vue de favoriser la cohérence dans le processus de prise de décisions au sein du SCUFN,
- L'importance de consultations multilatérales entre les proposants avant les réunions du SCUFN lorsque la forme est susceptible d'être située dans des zones d'intérêt mutuel, consultations dorénavant facilitées par la mise à disposition sur la page web du SCUFN d'une Liste par pays des autorités chargées de la dénomination,
- La coopération entre Marine Regions, le SCUFN et l'UFN PT afin de limiter les conflits en matière de dénomination et les positions entre les différentes sources et de contribuer à la modélisation des données de l'UFN,
- L'état actuel et futur de la tenue à jour et du perfectionnement de l'interface de l'Index de la GEBCO par l'Administration océanique et atmosphérique nationale (NOAA) des Etats-Unis, en parallèle avec le développement par la République de Corée d'un prototype de services web et d'une base de données intégrés du SCUFN,
- L'accroissement des ressources nécessaires pour incorporer des décisions de dénomination du SCUFN dans l'Index de la GEBCO et le fait que cela peut seulement être réalisé en externalisant certains travaux au cours de la période intersessions.



Les participants au SCUFN-31, Wellington, Nouvelle-Zélande

Le SCUFN a élu le Dr Hyun-Chul Han (République de Corée, représentant de la COI) en tant que président et le Dr Yasuhiko Ohara (Japon, représentant de l'OHI) en tant que vice-président. Le Sous-comité a également accepté l'offre de la Malaisie d'accueillir la prochaine réunion en août 2019.

Dans son discours de clôture, le Dr Hans Werner Schenke a souligné les réalisations du SCUFN pendant ces quinze dernières années et s'est souvenu avec émotion des anciens membres qui ont apporté un soutien exceptionnel aux activités du SCUFN. Il a formulé le souhait que le nom du Dr Galina Agapova (Institut géologique de l'Académie des sciences russe), décédée le 14 août 2018, soit donné à une forme du relief sous-marin majeure dans le futur.

CONFÉRENCE OUR OCEAN 2018

Bali, Indonésie, 29-30 octobre

Depuis 2014, les responsables de haut niveau de nombreux pays participent aux conférences Our Ocean (accueillies par les gouvernements des Etats-Unis d'Amérique (en 2014 et 2016), du Chili (en 2015) et de Malte (en 2017)), incluant des chefs d'Etat, des ministres de gouvernement, des entreprises de l'industrie mondiale, des organisations non-gouvernementales (ONG) et des organisations philanthropiques. Les conférences Our Ocean se concentrent sur tous les aspects maritimes et invitent régulièrement les dirigeants du monde à se tourner vers l'avenir et à agir, en prenant des engagements de haut niveau et en transformant les défis à venir en opportunités de coopération, d'innovation et d'entrepreneuriat.

L'édition 2018 de la conférence Our Ocean (OOC2018), « Notre océan, notre héritage », a été accueillie par le gouvernement indonésien et s'est tenue au Centre de Convention de Nusa Dua, à Bali, Indonésie, les 29 et 30 octobre 2018. La conférence était associée à une exposition illustrant la contribution des Etats côtiers, des organisations internationales, des organisations non-gouvernementales et de l'industrie aux activités en lien avec les océans. Des représentants de haut niveau incluant des Présidents, des Premiers ministres et des ministres de plus de 100 Etats ainsi qu'approximativement 3000 participants étaient présents à la conférence.



Participants de haut niveau à la conférence Our Ocean Conference-2018, lors de la cérémonie d'ouverture

Le Président indonésien, Son Excellence Joko Widodo, a officiellement ouvert l'OOC2018. Il a mis en exergue le fait que la protection des océans ne peut pas être effectuée par un seul Etat ou un seul gouvernement, qu'elle doit impliquer de nombreux responsables politiques et parties prenantes. Il a encouragé la conférence Our Ocean à prendre des mesures concrètes afin d'améliorer la coopération. Le ministre des Affaires maritime et de la pêche, Mme Susi Pudjiastutin, et le ministre des Affaires Etrangères, Mme Retno Marsudi, en tant qu'organisateur conjoints de la conférence, ont prononcé un discours de bienvenue ensemble, lors de la cérémonie d'ouverture de l'OOC2018. Son Altesse Sérénissime le Prince Albert II de Monaco a prononcé un discours liminaire lors de la conférence. Le Directeur Mustafa Iptes y a représenté le Secrétariat de l'OHI.

La conférence Our Ocean 2018 a traité de nombreux sujets en lien avec les océans qui étaient examinés dans le cadre de différentes sessions de groupe tout au long des deux jours de l'événement :

- Aires marines protégées
- Impacts du climat sur les océans
- Sécurité maritime

- Pollution marine
- Pêche durable
- Une économie bleue durable
- Leadership des conférences Our Ocean

Chaque session de groupe a été suivie de l'annonce d'engagements par différents secteurs. 287 nouveaux engagements ont été annoncés et représentent une promesse d'environ 10,8 milliards de dollars des USA, pendant l'OOC 2018. Des aires maritimes protégées supplémentaires ont été annoncées par de nombreux Etats côtiers et insulaires, à travers le monde.

En plus des discussions de groupe tenues lors de la conférence, un programme très varié de réunions et de briefings parallèles ont eu lieu dans le cadre du programme de l'exposition, couvrant tout l'éventail des intérêts en matière de protection des mers et des océans du monde et permettant de s'acheminer vers de nouveaux projets pour des océans plus sains.



Le Directeur Iptes fait une déclaration sur le projet Seabed 2030, lors de l'OOC2018

Le Directeur Iptes, au nom de l'OHI et de la COI de l'UNESCO, a pris la parole pour annoncer lors de la session de l'OOC2018 sur la sécurité maritime l'engagement du projet Seabed 2030. Dans son discours, le Directeur Iptes a indiqué que le projet Seabed 2030, initié en février 2018 en tant que projet collaboratif entre la Nippon Foundation et la GEBCO, vise à cartographier tous les océans du monde avant l'année 2030. Il a également souligné que la Nippon Foundation a déjà fait une promesse de 2 millions de dollars des USA pour ce projet et qu'elle fournira une contribution à hauteur de 18,5 millions de dollars des USA pour la prochaine décennie.

En marge de la conférence, le Directeur Iptes a eu de brèves réunions avec le Président de Palau, SE Thomas E. Remengesau et avec le Vice-président du Panama, SE Mme Isabel de Saint Malo de Alvarado, sur la question de l'adhésion à l'OHI. Il a été convenu que le Secrétariat de l'OHI contactera les autorités concernées de Palau et du Panama afin de continuer à communiquer sur le processus d'adhésion de ces Etats.

L'édition 2019 de la conférence Our Ocean (OOOC 2019) sera accueillie par la Norvège, à Oslo, les 24 et 25 octobre 2019. Des informations complémentaires concernant la conférence Our Ocean 2018 sont disponibles sur le site web de la conférence à l'adresse suivante :

<https://ourocean2018.org>

**2^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE D'HARMONISATION OMI/OHI
SUR LA MODÉLISATION DES DONNÉES (HGDM)
OMI, Londres, Royaume-Uni, du 29 octobre au 1er novembre**

Contribution au programme de travail de l'OHI pour 2018	
Tâche 2.1.5.1	Participation à la réunion du HGDM OMI/OHI

La seconde réunion conjointe du groupe d'harmonisation OMI/OHI sur la modélisation des données (HGDM-2) s'est tenue du 29 octobre au 1^{er} novembre 2018 au siège de l'OMI, à Londres, Royaume-Uni, sous la présidence de M. Sunbae Hong (République de Corée).

La réunion HGDM-2 a vu la participation de représentants des Etats membres suivants : Australie, Brésil, Bangladesh, Canada, Chine, Egypte, Allemagne, Japon, Norvège, Nigéria, République de Corée, Suède, Turquie, Royaume-Uni et Etats-Unis d'Amérique. Le groupe a également vu la participation de membres de la Chambre internationale de la marine marchande (ICS), de la Commission électrotechnique internationale Commission (IEC), de l'Association internationale des commandants de ports (IHMA), de l'Association internationale des pilotes maritimes, de l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) et du Comité international radio-maritime (CIRM) ainsi que du Conseil maritime baltique international (BIMCO). Le Directeur Abri Kampfer et l'adjoint aux Directeurs Anthony Pharaoh y ont représenté le Secrétariat de l'OHI.



Le président et le secrétariat du HGDM.

Le Directeur Kampfer a fourni un rapport sur l'état d'avancement de la norme cadre S-100 et a mis en exergue les changements et les extensions inclus dans la nouvelle édition 4.0.0 de la S-100 qui doit paraître en décembre 2018. Le rapport incluait également une mise à jour de l'état d'avancement de la série de spécifications de produit basées sur la S-100 actuellement développées par différents organes ainsi que de la base de registres d'informations géospatiales de l'OHI qui est gérée par le Secrétariat de l'OHI.

Le groupe a effectué un examen détaillé du projet de document d'orientation sur la définition et l'harmonisation du format et de la structure de services maritimes conformes à la S-100. Une discussion a été tenue sur un article norvégien relatif à ces services maritimes pour lesquels il n'existe actuellement aucun organe de coordination. La Norvège a également proposé des

amendements au projet de directives et l'IHMA a initié une discussion sur la terminologie actuellement utilisée dans le document d'orientation relatif aux services maritimes.

A la suite d'une discussion sur les futures procédures à suivre par les Etats membres ou les organisations internationales lors de la proposition de nouvelles descriptions génériques des services maritimes, il a été décidé que ces futures descriptions devraient être soumises à l'examen du sous-comité du NCSR soit sous une sortie se référant à l'« examen des descriptions des services maritimes » soit sous « questions diverses ».

Un examen des descriptions de service existantes fourni par la Norvège, la Suède, l'OHI, l'OMM, l'IMPA et l'AIMS a été conduit et il a été décidé que ces descriptions de services maritimes devraient être consolidées et publiées dans une circulaire MSC afin de rendre les révisions futures plus faciles. Il a par ailleurs été convenu que des indications claires devraient être fournies en notant que ces projets de descriptions seraient périodiquement mis à jour, afin d'assurer leur harmonisation.

La réunion HGDM2 a préparé un rapport au sous-comité NCSR de l'OMI, proposant une approche en deux étapes pour la définition et l'harmonisation du format et de la structure des services maritimes. Cela permettrait d'envisager de publier une résolution MSC contenant un projet de directives sur la définition et l'harmonisation du format et de la structure de tous les services maritimes incluant le modèle pour la soumission des descriptions de services maritimes et orientations pour une spécification harmonisée des services techniques. Cela permettrait également d'envisager la distribution d'une circulaire MSC consolidant les descriptions des services maritimes, pouvant faire l'objet d'une nouvelle publication, en tant que versions révisées, lors de l'ajout ou de la mise à jour des services maritimes. Il a en outre été recommandé de rebaptiser le document d'orientation en tant que « Guide sur la définition et l'harmonisation du format et de la structure de services maritimes », et d'exclure les références précédemment faites à l'expression « portefeuille de services maritimes ». On a estimé que la réunion HGDM2 avait terminé la tâche qui lui avait été confiée et la nécessité de futures réunions sera déterminée par le sous-comité NCSR de l'OMI.

NOVEMBRE

REUNION AD HOC DU COMITE INTERNATIONAL FIG/OHI/ACI SUR LES NORMES DE COMPETENCE POUR LES HYDROGRAPHERS ET LES SPECIALISTES EN CARTOGRAPHIE MARINE (IBSC)

Singapour, 5 - 9 novembre

Contribution au Programme de travail 2018 de l'OHI

Tâche 3.8.4

Examiner les normes de l'IBSC et tenir à jour les publications de l'IBSC, incluant les C-6, C-47, S-5A/B et S-8A/B. Superviser, contrôler et mettre à jour les normes de l'IBSC contenues dans les S-5A/B et S-8A/B. Fournir des directives aux instituts de formation.

Le Comité FIG/OHI/ACI sur les normes de compétence pour les hydrographes et les spécialistes en cartographie marine (IBSC) a tenu une réunion ad hoc à Singapour du 5 au 9 novembre, accueillie par l'Autorité maritime et portuaire de Singapour. La réunion était présidée par M. Adam Greenland (Nouvelle-Zélande) et a vu la participation de sept de ses membres. Le Secrétariat de l'OHI y était représenté par l'adjoint aux Directeurs Alberto Costa Neves (secrétaire de l'IBSC).



Les membres de l'IBSC avec l'hydrographe national de Singapour, le Dr Parry Oei

L'IBSC est chargé de l'examen des normes de compétence recommandées pour les hydrographes et les spécialistes en cartographie marine, de la tenue à jour et de la diffusion de toutes les publications et de tous les documents résultant des tâches menées à bien par le Comité, et de l'examen du contenu des programmes soumis par les services hydrographiques, les instituts et les établissements d'enseignement. Le Comité donne également des conseils et fournit des commentaires sur le contenu des programmes en le comparant avec les normes minimum recommandées, attribue des certificats d'homologation des programmes, selon qu'il convient, et examine les procédures de soumission de programmes en vue d'une homologation.

Les résultats de l'IRCC10 ont été passés en revue, de même que la manière de renforcer l'implication auprès des parties prenantes. Le Comité a confirmé le concept « réussir du premier coup » et a commencé l'élaboration d'une foire aux questions, d'une liste de vérifications permettant au secrétaire de valider que les soumissions sont complètes et conformes, ainsi que d'un modèle de lettre d'appel aux soumissions fournissant les premières directives aux instituts. Le Comité a également établi un cycle de vie et un calendrier pour les soumissions, avec des modèles pertinents ainsi qu'un flux d'informations afin d'aider les instituts à « réussir du premier coup ».

Au cours de la réunion, le Comité a examiné les Directives pour l'application des normes de compétence pour les hydrographes et les spécialistes en cartographie marine, projet qui sera examiné lors de la prochaine réunion (IBSC42). Le Comité a étudié les mécanismes et les ressources pour la mise à jour de la C-6 et de la C-47. Des actions de communication et visant à promouvoir l'image de marque ont été envisagées au cours de la réunion, incluant la publication d'une brochure, la préparation d'une bannière, la participation aux événements pertinents, la rédaction d'articles et l'utilisation des réseaux sociaux. La réunion a également fait des progrès sur la conception d'une couche géographique affichant tous les programmes homologués par l'IBSC.

Des demandes et communications envoyées par des instituts détenant des programmes homologués ont également été traitées par le Comité. La réunion a convenu de participer à un séminaire des parties prenantes qui se tiendra à Gênes, Italie, les 27 et 28 mai 2019, incluant le contenu potentiel et les orateurs, des représentants du secteur universitaire, du gouvernement et de l'industrie, et centrée sur le principe « réussir du premier coup » et sur l'expérience acquise grâce à l'implémentation du nouveau cadre de normes.

La réunion a finalisé l'examen intersessions des programmes ayant reçu une homologation conditionnelle lors de l'IBSC41. Des lettres informant les organisations qui ont soumis ces programmes ont été rédigées lors de la réunion. Le processus d'examen de 2018 est comparable à celui de 2016 avec 13 programmes homologués, six d'entre eux étant de nouveaux programmes.

La prochaine réunion du Comité (IBSC42) se tiendra à Honolulu (HI), Etats-Unis, du 25 mars au 5 avril 2019, accueillie par le Centre hydrographique mixte NOAA/Université du New Hampshire dans les locaux de l'Université de Hawaï.

PROJET GEBCO
(CARTE GÉNÉRALE BATHYMÉTRIQUE DES OCÉANS)
OHI-COI RÉUNIONS ANNUELLES
Canberra, Australie, 12 – 16 novembre

Contribution au Programme de travail 2018 de l'OHI	
Tâche 3.6.1	Participation au Comité directeur de la GEBCO (GGC) et aux organes associés incluant le TSCOM, le SCRUM et le symposium GEBCO

Plusieurs réunions en lien avec le projet GEBCO (Carte générale bathymétrique des océans) OHI-COI ont été accueillies par Geoscience Australia et par Land Information New Zealand (LINZ) à Canberra, Australie, du 12 au 16 novembre 2018 :



- 12 et 13 novembre : Réunion conjointe du Sous-comité technique sur la cartographie des océans (TSCOM), du Sous-comité sur la cartographie régionale sous-marine (SCRUM) et du Groupe de travail sur la sensibilisation (OWG) ;
- 14 novembre : Symposium GEBCO ; et
- 15 et 16 novembre : 35^{ème} réunion du Comité directeur de la GEBCO (GGC).

Le Secrétariat de l'OHI était représenté à la réunion conjointe TSCOM, SCRUM et OWG par l'adjoint aux Directeurs David Wyatt, qui a été rejoint par le Directeur Mustafa Iptes pour le Symposium GEBCO et pour la réunion du GGC.

TSCOM, SCRUM et OWG

La réunion conjointe TSCOM-SCRUM était co-présidée par le Dr Karen Marks (Etats-Unis), présidente du TSCOM, et par le Dr Vicki Ferrini (Etats-Unis), présidente du SCRUM.

Des rapports de situation ont été fournis sur les projets de cartographie régionale suivants : Compilation bathymétrique de l'océan Indien (IOBC), Projet de cartographie des fonds marins de l'Atlantique nord, Carte bathymétrique internationale de l'océan Arctique (IBCAO), Carte bathymétrique internationale de l'océan austral (IBCSO), sur les activités du Service hydrographique canadien (SHC), sur les développements de septembre 2018 du modèle numérique de terrain bathymétrique (DTM) du Réseau européen d'observation et de données du milieu marin (EMODnet), sur les activités de l'Institut hydrographique de la Marine (IIM) d'Italie dans la région Arctique et sur les contributions aux projets GEBCO et Seabed 2030 ainsi qu'à l'Open Geospatial Consortium (OGC), dont la pertinence pour les projets GEBCO et Seabed 2030 a été reconnue.



Le TSCOM, le SCRUM et l'OWG en session plénière

Des rapports ont été remis par les Centres régionaux d'assemblage et de coordination des données (RDACC) et par le Centre mondial d'assemblage et de coordination des données (GDACC) du Seabed 2030. Un briefing complet a été fourni sur les développements du Centre de données pour la bathymétrie numérique (DCDB) de l'OHI et sur des propositions d'améliorations futures. Des informations ont également été fournies à propos de l'initiative de bathymétrie participative (CSB) et de la collaboration avec Rosepoint Navigation visant à recueillir des données de positionnement et de profondeur via l'ECS depuis des navires de petite taille. Les travaux visant à améliorer les données collectées via le programme de navires d'observation bénévoles (VOS) en vue d'inclure la bathymétrie ont été mis en exergue.

Le Prof. Hyo Hyun Sung, président de l'OWG, a présenté une mise à jour détaillée des activités, les propositions de stratégies de promotion et de renforcement des capacités de la GEBCO et a suggéré une marche à suivre tenant compte de la décision prise lors du GGC34 de créer un nouveau sous-comité dans le cadre du Groupe de travail sur la sensibilisation (OWG) existant, chargé de la promotion, des communications et de la mobilisation, et qui sera nommé Sous-comité sur les communications, la promotion et la participation du public (SCOPE).

M. Thierry Schmitt (France) et Mme Caitlyn Raines (ESRI) ont été élus respectivement président et vice-présidente du TSCOM pour la période 2019-2022.

Symposium GEBCO



M. James Johnson, président directeur général de Geoscience Australia, ouvre le Symposium GEBCO

Pour la douzième année consécutive, le projet GEBCO a organisé un Symposium sur le thème « Cartographier les trous ». Le Symposium a été ouvert par M. James Johnson, président directeur général de Geoscience Australia. Le Symposium, incluant des séances de démonstrations numériques ainsi que des contributions d'un large éventail d'institutions impliquées dans tous les aspects de la cartographie océanique, a compris 25 présentations sur des thèmes variés. Les présentations associées seront disponibles sur le site web de la GEBCO à l'adresse suivante : (https://www.gebco.net/about_us/gebco_symposium/).

Comité directeur de la GEBCO

Tous les représentants nommés de l'OHI au Comité directeur de la GEBCO étaient présents. Des représentants d'Australie, du Bangladesh, du Canada, du Chili, de Chine, d'Equateur, d'Egypte, de France, d'Allemagne, d'Inde, d'Italie, du Japon, de Lettonie, de Nouvelle-Zélande, de Pologne, de République de Corée, du Royaume-Uni, des Etats-Unis, du Venezuela, de la COI, de l'OHI ainsi que des représentants de départements gouvernementaux fédéraux et du Commonwealth et d'établissements universitaires ont participé à la réunion en tant qu'observateurs, conjointement avec plusieurs représentants de parties prenantes de l'industrie présents en tant qu'intervenants à titre d'experts.



Les membres du Comité directeur de la GEBCO au GGC35

Le président, M. Shin Tani (OHI - Japon), a présenté l'ordre du jour et le programme. Le GGC a reçu des rapports de ses sous-comités et groupes de travail et a avalisé les travaux menés à bien par ces derniers. Le GGC a également reçu des rapports du personnel clé occupant des fonctions pour le compte de la GEBCO ainsi que des comptes rendus de ses organisations mères, l'OHI et la COI, sur les activités menées depuis la dernière réunion.

Le président du Sous-comité sur les noms des formes du relief sous-marin (SCUFN) a rendu compte des changements dans sa composition ainsi que de l'élection des nouveaux président (M. Hyun-Chul Han) et vice-président (M. Yasuhiko Ohara). Il a noté qu'il restait un siège vacant de la COI à pourvoir. Il a mis en exergue plusieurs changements proposés pour la B-6 (*Normalisation des noms des formes du relief sous-marin*) afin de mettre les données bathymétriques d'appui à disposition du DCDB de l'OHI dans le cadre d'une soumission. Le GGC a donné son aval pour un amendement de l'article 2.8 du mandat du SCUFN afin de faire passer la date limite de soumission de 30 à 60 jours pour tous les formats de soumissions. Le président a également rendu compte des activités de l'équipe de projet sur les noms des formes du relief sous-marin (UFNPT) ainsi que des propositions d'activités futures en lien avec le développement de la spécification de produit basée sur la S-100 et avec l'enregistrement de termes dans la base de registres d'informations géospatiales de l'OHI.

Le GGC a abordé la promotion ainsi que la manière de faire connaître le projet GEBCO au sein des diverses parties prenantes et communautés d'utilisateurs, incluant les Etats membres de l'OHI et de la COI, la communauté scientifique et maritime et le grand public. Le GGC a approuvé la création d'un nouveau Sous-comité sur les communications, la promotion et la participation du public (SCOPE) et a chargé le président de l'OWG de développer un mandat approprié. En outre, le GGC a demandé aux présidents de tous les sous-comités de revoir leurs mandats afin de parvenir à une meilleure harmonisation et à une plus grande cohérence. Le GGC a également demandé au président de l'OWG de rédiger un projet de stratégie de communication aux fins d'examen lors du GGC36. Le GGC a consacré beaucoup de temps aux débats concernant le projet Seabed 2030. Le directeur par intérim du projet Seabed 2030 a fait une présentation complète de la création et des activités de l'équipe de projet du Seabed 2030 et des centres régionaux. Il a mis en exergue le personnel clé impliqué dans l'équipe de projet ainsi que les sponsors. Il a également présenté les objectifs et programmes de travail initiaux inclus dans la documentation préliminaire d'établissement ainsi que l'objectif général du projet, à savoir de compléter la grille GEBCO commencée en 1903. Le GGC a examiné le rapport de la première année du projet Seabed 2030 ainsi que la proposition de plan de travail du projet pour la deuxième année, qui ont chacun reçu l'aval du Comité après inclusion de plusieurs amendements et recommandations.

Le GGC a également examiné sa situation financière actuelle par rapport aux propositions de projets prévus. Le Comité a traité les soumissions de budget de ses organes subordonnés et a approuvé les dotations révisées afin de s'assurer qu'un solde en cas d'imprévu de 15 000€ soit maintenu en 2019 afin de traiter des items urgents. Le projet consolidé de plan de travail et de budget de la GEBCO sera présenté à la 11^{ème} réunion du Comité de coordination inter-régional (IRCC) de l'OHI et à la 30^{ème} réunion de l'Assemblée de la COI, aux fins d'examen et d'aval des organisations mères.

Le GGC a examiné l'état de sa composition et il a été noté qu'un siège vacant de l'OHI devait être pourvu. Le GGC a élu M. Shin Tani (Japon) et M. Martin Jakobsson (Suède) président et vice-président, respectivement, pour la période 2019-2021.

Tous les documents et rapports de la réunion seront mis à disposition sur le site web de l'OHI (OHI → Comités et GT → IRCC → GEBCO).

Les prochaines réunions annuelles de la GEBCO devraient avoir lieu en novembre 2019 à Durham, New Hampshire, Etats-Unis. Il a été noté que la France (Shom) et la COI envisageaient d'accueillir la réunion annuelle en 2020.

4^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LA CARTOGRAPHIE MARINE (NCWG) Scheveningen, La Haye, Pays-Bas, 6 – 9 novembre

Contribution au Programme de travail 2018 de l'OHI	
Tâche 2.1.2.4	Organiser, préparer et rendre compte des réunions du NCWG



Accueillie par le Service hydrographique de la Marine royale des Pays-Bas, la quatrième réunion du groupe de travail sur la cartographie marine (NCWG) a eu lieu à Scheveningen, La Haye, Pays-Bas, du 6 au 9 novembre. La réunion était présidée par M. Mikko Hovi (Finlande), soutenu par M. James Timmins, secrétaire (Royaume-Uni). Ont participé à la réunion trente-deux délégués de 19 Etats membres (Brésil, Colombie, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Inde, Indonésie, Italie, Japon, Pays-Bas, Norvège, République de Corée, Espagne, Suède, Turquie, Royaume-Uni et Etats-Unis), deux intervenants à titre d'experts (Esri, Fugro/CIPC¹⁶), et le Secrétariat de l'OHI, représenté par le Directeur Abri Kampfer et par l'adjoint aux Directeurs Yves Guillam. Le président du groupe de travail sur la qualité des données (Pays-Bas) était également présent pendant l'intégralité de la réunion et a apporté ses lumières sur les caractéristiques d'éléments cartographiques dits « douteux », sur la précision, sur les CATZOC, sur l'affichage de la qualité des données, etc.



Les participants au NCWG-4 réunis à l'extérieur de la salle de réunion du Badhotel

Après un discours de bienvenue motivant prononcé par le capitaine de vaisseau (RNLN) Marc van der Donck, hydrographe national de la Marine royale des Pays-Bas, le groupe de travail sur la cartographie marine (NCWG) a examiné toutes les actions menées depuis la dernière réunion ainsi que celles découlant des 9^{ème} et 10^{ème} réunions du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) en lien avec la cartographie.

Le président (Etats-Unis) du sous-groupe de travail sur le futur de la carte papier a fourni un rapport sur l'état d'avancement de cet item de travail hautement prioritaire du plan de travail du NCWG et a suggéré les projets de thèmes qui devraient être examinés en vue d'une étude d'impact par diverses parties prenantes dans le cadre d'un sondage qui sera mené en 2019. Les différentes tâches à effectuer pour poursuivre les travaux ont été attribuées à certains membres

¹⁶ Comité international de protection des câbles

du NCWG et le plan de management a été approuvé. Un rapport préliminaire devrait être présenté lors du HSSC-11, en mai 2019. Plusieurs questions d'ordre stratégique relatives à l'OHI ont fait l'objet de discussions, y compris l'avenir du concept de la cartographie INT.

Le représentant du CIPC a soumis des propositions d'amendements aux sections de la S-4 - *Règlement pour les cartes internationales (INT) et spécifications pour les cartes marines, de l'OHI* - traitant des câbles sous-marins, en vue de les aligner avec la résolution de l'OHI 4/1967 telle qu'amendée et, en définitive, de cartographier les câbles dans de potentielles zones minières en haute mer.

Près de 15 questions et propositions d'ordre cartographique ont été examinées par le NCWG, incluant l'éventuelle nécessité d'harmoniser ou de normaliser l'affichage de la bathymétrie par satellite ainsi que les indicateurs de qualité associés. Il convient de noter que depuis la dernière réunion du NCWG, le modèle de soumission utilisé pour des propositions de modification de la symbologie ou des règles relatives à la cartographie requiert une brève analyse obligatoire de l'éventuel impact des changements proposés sur les ENC.

L'Allemagne a présenté la toute dernière édition 9 de l'INT-1 - *Symboles, abréviations et termes utilisés sur les cartes marines* – qui est à présent disponible sur le site web de l'OHI pour téléchargement par les Etats membres de l'OHI. Une action a été initiée afin d'étudier de futures options alternatives pour la tenue à jour et la production de l'INT-1. Le RU a présenté la nouvelle section V sur les indicateurs de la qualité des données, qui est à présent incluse dans l'édition d'août 2018 de sa publication nationale NP5011 - *Symbols and Abbreviations used on Admiralty Charts*.

Le Secrétariat de l'OHI a fourni des informations à jour concernant les développements en cours concernant la Phase II du projet INTtoGIS, dont l'objectif est de faciliter l'implémentation de la cartographie INT papier et des schémas d'ENC dans les régions de cartographie, conformément aux directives données dans la Publication S-11, Edition 3.1.0, février 2018 - *Guide pour la préparation et la tenue à jour des schémas de cartes Internationales (INT) et d'ENC et Catalogue des cartes Internationales (INT)*. A l'appui de ce thème, la réunion a salué la présentation faite par un représentant de la Colombie, impliqué dans une étude de niveau doctorat intitulée *Proposition méthodologique en vue de normaliser les schémas d'ENC régionaux – Etude de cas : la mer des Caraïbes*. Cette étude devrait être présentée lors de la 19^{ème} réunion de la CHMAC et sa progression pourrait être suivie de plus près par le WENDWG.

Le groupe de travail a également étudié quatre incidents nautiques maritimes (échouements) en examinant les rapports d'enquête officiels afin de déterminer si des leçons devraient en être tirées aux fins d'améliorations cartographiques. Bien qu'ils aient convenu que ces incidents n'étaient pas dus à des lacunes dans les concepts cartographiques, les participants ont reconnu qu'il était intéressant que ces cas soient étudiés par le NCWG puisqu'ils permettent de comprendre comment les publications nautiques, les cartes marines (ENC et papier) et les indicateurs de la qualité sont utilisés pour fixer les seuils d'alarmes, que ce soit pour la planification du voyage ou pendant la navigation.

Comparée aux précédentes, cette réunion est à retenir tout particulièrement pour une raison principale : tout en traitant les questions relatives à la cartographie, elle a révélé qu'un grand nombre de Services hydrographiques font aujourd'hui face à de nouveaux défis en matière de cartographie résultant de la double production simultanée d'ENC et de cartes papier à partir d'une unique base de données cartographique. Ainsi, le partage des meilleures pratiques au sein du NCWG en vue d'éviter des incohérences dans la production et la tenue à jour des cartes marines devient encore plus important pour le futur.

A la fin de la réunion, le groupe de travail a accepté l'offre de la Suède d'accueillir la 5^{ème} réunion du NCWG à Stockholm en novembre 2019.

47^{EME} REUNION DU COMITE TECHNIQUE 211 DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION (ISO/TC 211)

Wuhan, Chine, 12-16 novembre

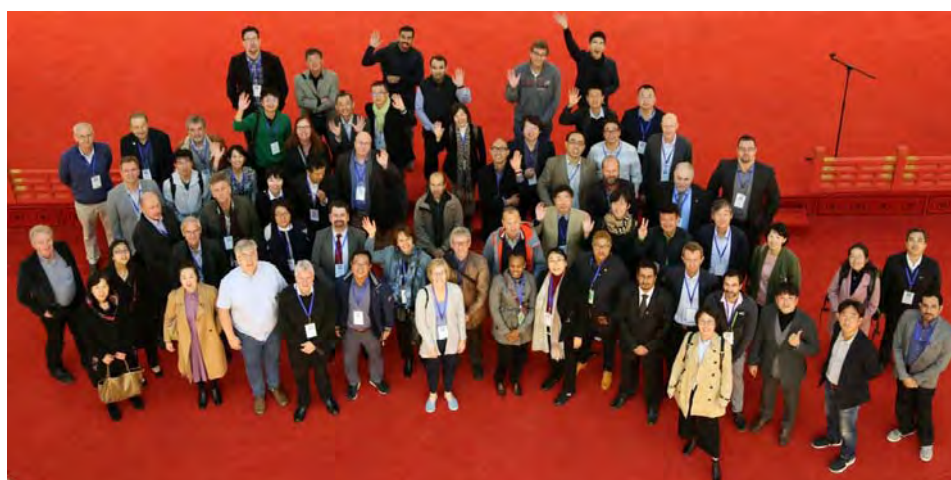
Contribution au Programme de travail 2018 de l'OHI

Tâche 1.1.10

Participation à la réunion du TC211 de l'ISO

La 47^{eme} réunion du Comité technique 211 de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) (ISO/TC211) a été accueillie par l'administration de normalisation de Chine (SAC) et par le Ministère des ressources naturelles de la République populaire de Chine (MNR). Le Centre national de géomatique de la Chine et l'université de Wuhan ont apporté un soutien organisationnel et logistique à la réunion, qui a eu lieu à Wuhan, Chine, du 12 au 16 novembre 2018.

Le TC211 de l'ISO est chargé du développement de normes et de spécifications pour le domaine géospatial. L'Organisation hydrographique internationale (OHI) est un membre de liaison de classe A du TC211 de l'ISO et participe aux groupes de travail chargés du développement et de la tenue à jour de ses normes. La série de normes et spécifications 19100 produite par le TC211 de l'ISO a été utilisée pour le développement de la S-100 - *Modèle universel de données hydrographiques de l'OHI* et des spécifications de produit associées. L'adjoint aux Directeurs Anthony Pharaoh a représenté le Secrétariat de l'OHI à la 47^{eme} réunion plénière et de groupe de travail du TC211 de l'ISO.



Les participants à la 47^{eme} réunion plénière du TC211 de l'ISO

La réunion a accordé le statut de membre « Participant » (P) à l'Eswatini (Swaziland). Le TC211 compte actuellement 37 membres participants et 32 membres observateurs. Le TC211 a publié 80 normes et 27 sont actuellement en cours de développement. Des représentants de l'OHI, de l'Open Geospatial Consortium (OGC) et du Groupe de travail de la défense sur l'information géospatiale (DGIWG) ont fourni des rapports sur les activités relatives au développement de normes au sein de leurs organisations respectives. La réunion a approuvé une proposition visant à établir une liaison interne avec l'ISO/IEC JTC 1/SC 42 sur l'« Intelligence artificielle ». Le Comité compte actuellement 35 organisations de liaison participantes externes et 25 organisations de liaison participantes internes.

L'ISO requiert en principe que toutes les normes soient soumises à des révisions régulières afin d'assurer qu'elles restent adaptées à leur objet. La réunion plénière a convenu que les normes suivantes devraient dorénavant être soumises à un examen systématique : 19157:2013 – Qualité

des données, 19135-2:2012 - Procédures pour l'enregistrement d'éléments (Partie 2 : Implémentation des schémas XML), 19129:2009 - Structure de données pour les images, les matrices et les mosaïques, 19163-1:2016 - Composantes de contenu et règles de codage pour l'imagerie et les données maillées (Partie 1 : Modèle de contenu), 19153:2014 - Modèle de référence pour la gestion numérique des droits d'utilisation de l'information géographique (GeoDRM RM) et 19115-1:2014 - Métadonnées (Partie 1 : Principes de base). Le TC211 de l'ISO tient à jour un répertoire des modèles UML, des schémas XML et des représentations ontologiques de la plupart de ses normes. Ceux-ci sont disponibles dans le répertoire TC211 Git¹⁷ (à l'adresse <https://github.com/ISO-TC211>). Ce répertoire comprend également un guide des meilleures pratiques sur l'utilisation de l'UML¹⁸ pour la série de normes 19100. Une nouvelle norme (19170) sur des systèmes maillés mondiaux distincts, relevant d'un intérêt pour les activités de normalisation de l'OHI et dont le statut de « Projet de norme internationale » a été confirmé, sera diffusée aux fins d'examen. Une autre future importante ressource en ligne fournie par le TC inclut la base de registres des codes géodésiques, qui sera mise à disposition via le site web du TC211, lorsqu'elle sera achevée.

La réunion était présidée par M. Olaf Ostensen (Norvège), l'actuelle présidente, Mme Christina Wasström, étant malheureusement dans l'incapacité d'assister à la réunion. La 48^{ème} réunion plénière et de groupe de travail devrait se tenir du 3 au 7 juin 2019, en Slovénie.

¹⁷ Un registre ou espace de stockage numérique qui peut être utilisé pour conserver et accéder à de multiples versions de fichiers d'un projet.

¹⁸ Langage universel de modélisation

1^{ER} CONGRÈS MONDIAL SUR L'INFORMATION GÉOSPATIALE (UNWGIC)

Deqing, Chine, 19 - 21 novembre

Contribution au Programme de travail 2018 de l'OHI	
Tâche 1.1.12	Entretenir des relations avec les organisations des Nations Unies (NU) basées à New York, incluant :
Tâche 1.1.12.1	- le Comité d'experts des NU sur la gestion de l'information géospatiale à l'échelle mondiale (UN-GGIM) et le GT sur l'information géospatiale maritime

Le 1^{er} Congrès mondial sur l'information géospatiale a été organisé par les Nations Unies via le Département des affaires économiques et sociales, avec le soutien du gouvernement de la Chine par le biais du Ministère des ressources naturelles et du gouvernement de la province du Zhejiang, du 19 au 21 novembre 2018 à Deqing, province du Zhejiang, Chine.



Plus de 1000 participants, incluant de nombreux ministres et hauts responsables du monde entier, ont participé à l'UNWGIC. La participation au Congrès, qui a compté jusqu'à 200 gouvernements, des organisations internationales et non-gouvernementales, le secteur universitaire et le secteur privé impliqués dans la communauté de l'information et des technologies géospatiales, a véritablement fait de ce Congrès un événement planétaire. Avec le thème général « L'information géospatiale au service d'un monde meilleur », l'UNWGIC avait pour objectif de fournir un

environnement participatif et ouvert pour améliorer le leadership, la connaissance et la compréhension de la signification et de l'utilité de la gestion de l'information géospatiale pour relever des défis aux niveaux national, régional et mondial, au service du développement social, environnemental et économique.

Le programme de l'UNWGIC était vaste, avant-gardiste et propice à la réflexion. Il a compris une cérémonie d'ouverture de haut niveau, un dialogue ministériel dont le thème était « Vers un monde durable pour tous », quatre sessions plénières, un programme complet de sessions parallèles et de sessions spéciales, et une séance de clôture pour terminer et publier la *Moganshan Declaration*.

Cette déclaration répond entre autres au défi des ministres et autres décideurs de haut niveau d'assurer que l'information géospatiale et la géolocalisation soient en mesure de sous-tendre les objectifs de développement durable (ODD) des Nations Unies aux niveaux nationaux en utilisant le cadre intégré d'information géospatiale comme cadre et infrastructure méthodologiques fondamentaux et facilitateurs en vue d'engendrer une meilleure compréhension sociale, économique et environnementale, d'une prise de décision basée sur des faits avérés, de la conception et de la fourniture de projets et de services, et de la mise en œuvre et de la réalisation de l'Agenda 2030 pour le développement durable. Il est demandé aux Etats membres, aux institutions, au secteur universitaire, à l'industrie et aux particuliers, y compris au système des Nations Unies, de relier explicitement l'information géospatiale aux programmes de développement nationaux, et de confirmer que toutes les parties prenantes internationales impliquées dans les données, les technologies et l'innovation géospatiales continueront de

collaborer et de s'impliquer entre les divers domaines professionnels dans le but de démocratiser et de transférer efficacement ces technologies et de partager des données via le mécanisme facilitateur mondial que sont les ODD, en utilisant les différents systèmes et solutions intégrés aujourd'hui disponibles.

Les sessions plénières étaient dédiées aux sujets suivants :

Partager l'économie numérique ;
Parvenir au développement durable ;
Construire des sociétés intelligentes ; et
Accroître la coopération internationale.

Trente-cinq sessions parallèles ont été développées en cinq séries afin d'étudier les sept thèmes suivants :

- 1) Mesure et suivi des ODD ;
- 2) Economie numérique. Analytique de la localisation et Big Data ;
- 3) Des sociétés intelligentes, résilientes et durables ;
- 4) Accroissement des compétences et des capacités géospatiales mondiales ;
- 5) Innovation, science et technologie géospatiales ;
- 6) Route de la soie numérique et partenaires internationaux ; et
- 7) Développement durable en action.



L'OHI était représentée par son Secrétaire général, le Dr Mathias Jonas, qui a introduit l'initiative de bathymétrie participative dans le cadre de la session parallèle numéro 5. Sa présentation a notamment mis en exergue le *Data Viewer* du Centre de données pour la bathymétrie numérique (DCDB) de l'OHI, où des observations et mesurages bathymétriques faits par des participants aux programmes de science citoyenne et aux programmes participatifs sont archivés et mis à disposition du public. Les principes du DCDB sont tout à fait en adéquation avec les arguments actuels en faveur d'une politique mondiale de données ouvertes faisant intervenir les informations géospatiales en vue du plus grand impact possible, à savoir « parvenir à un monde meilleur » – moins de pollution, plus de durabilité et une restauration plus rapide des zones polluées et épuisées. Dans ce contexte, l'Australie a présenté le concept « *Datacube* » qui ajoute la composante opportune aux couches de géoinformations thématiques. Le concept est actuellement appliqué dans de nombreux Etats africains pour suivre le développement opportun de ressources d'eau plus efficaces, plus transparentes et plus performantes. Le Secrétaire général de l'OHI a proposé d'adapter ce principe aux informations bathymétriques afin de montrer les changements progressifs dans la topographie des fonds marins via le transport de sédiments et via d'autres processus dynamiques de la colonne d'eau, comme la température et la salinité, de façon à ce que la validation et la prévision puissent être effectuées de manière plus efficace et normalisée à l'échelle mondiale. Cette proposition a été accueillie favorablement par l'auditoire.

La prochaine Conférence devrait avoir lieu en 2021 au même endroit, Deqing affirmant avoir été construite comme « la cité de la science et du développement géospatiaux ».

9^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL DU RÉSEAU OHI-UE ET CONFÉRENCE DU SYSTÈME EUROPÉEN D'OBSERVATION DES OCÉANS (EOOS)

Bruxelles, Belgique, 20 - 23 novembre

Contribution au Programme de travail 2018 de l'OHI	
Tâche 1.1.4 Participation à la 9 ^{ème} réunion de l'IENWG	

Le groupe de travail du réseau OHI-UE (IENWG), créé par le Comité de coordination inter-régional (IRCC) afin de superviser et de traiter les activités et les processus développés sous l'égide de l'Union européenne (UE), a tenu sa 9^{ème} réunion (IENWG-9) en session plénière à Bruxelles, Belgique, les 20 et 21 novembre, à la DG-Agri¹⁹ de la Commission européenne, accueillie par la DG-Mare². Des délégués représentant la DG-Mare²⁰, l'EuroGOOS²¹ et EMODnet²² étaient présents. La réunion IENWG-9 a été suivie de la Conférence EOOS 2018²³, du 21 au 23 novembre, dont le thème était *Connecter les communautés pour identifier des solutions complètes*, accueillie à the Egg, à Bruxelles.

La réunion IENWG-9 était présidée par M. Laurent Louvart (France), soutenu par Mme Corine Lochet (France) en tant que secrétaire exécutive de l'IENWG. Vingt-deux délégués, y compris des hydrographes nationaux, de 13 Etats membres (Belgique, Croatie, Danemark, France, Allemagne, Irlande, Italie, Malte, Pays-Bas, Norvège, Portugal, Roumanie et Suède) ont participé à la réunion. L'adjoint aux Directeurs Yves Guillaum y a représenté le Secrétariat de l'OHI.

Les principaux objectifs de la réunion IENWG-9 étaient les suivants :

- examiner la stratégie de l'EOOS et son projet de plan d'implémentation afin d'étudier la manière dont les services hydrographiques des Etats membres de l'OHI peuvent y contribuer et, en retour, en retirer des avantages ainsi qu'une visibilité ;
- comparer les différentes méthodologies et services web utilisés par les Etats côtiers pour mettre à disposition leurs données officielles représentant leurs lignes de base et leur trait de côte ;
- saisir l'opportunité du remaniement des plans et moyens de communication de l'OHI (incluant les réseaux sociaux) afin d'accroître la visibilité des objectifs et réalisations de l'IENWG, au moins au niveau européen ;
- envisager l'impact potentiel sur les modèles économiques des services hydrographiques de la révision de la Directive européenne sur la réutilisation des informations du secteur public si elle menait à l'inclusion des cartes marine (y compris ENC) dans la dénommée liste des « *données publiques de grande valeur aux fins de réutilisation* »... ce qui aurait pour conséquence de mettre gratuitement ces données à disposition.

Pour commencer, les membres ont pris note de « *l'appel à action* » lancé par l'EOOS, la plupart des thèmes relevant d'un intérêt pour la communauté de l'OHI et étant alignés avec le Protocole

¹⁹ Direction générale – Agriculture.

²⁰ Direction générale – Affaires maritimes et pêche.

²¹ Système mondial d'observation de l'océan de l'UE.

²² Réseau européen d'observation et données du milieu marin (<http://www.emodnet.eu>).

²³ www.eoosconference2018.eu

d'accord signé entre l'OHI et la Commission européenne. Ces thèmes sont, en substance, les suivants :

1. *Les pays devraient coordonner tous les efforts nationaux de collecte de données marines et côtières afin d'améliorer l'efficacité, et d'identifier des priorités et des lacunes [...]. Les observations devraient être normalisées et mises en œuvre au sein et au-delà des mers régionales, en tirant parti des travaux menés via les cadres de coordination régionaux existants ;*
2. [...] Ceci nécessite un effort concerté pour s'assurer que les divers investissements de l'UE dans les infrastructures de collecte de données marines et côtières sont davantage connectés et qu'ils sont reliés à des initiatives existantes de gestion et de partage de données ; et [...]
3. [...] soutenir l'intégration et stimuler l'innovation en matière de développement d'infrastructures et de technologies pour réduire les coûts et étendre la portée de la collecte de données océaniques, [...]

A l'appui de ces objectifs, les participants ont convenu de promouvoir l'infrastructure actuelle de l'OHI, les activités gérées et menées par les commissions hydrographiques régionales ainsi que le projet Seabed 2030. Ils ont également mentionné les développements en cours en matière de bathymétrie participative. Il a été convenu que l'IENWG devrait rédiger une déclaration d'intérêt envers l'EOOS, sous les auspices du Protocole d'accord OHI-CE existant.

Les participants ont partagé leurs inquiétudes concernant l'évolution possible de la Directive de l'UE sur la réutilisation des informations du secteur public, essayant d'identifier et d'harmoniser les arguments qui pourraient être mis en avant, aux niveaux nationaux, pour éviter un effet de déstabilisation majeur de l'économie de la production, de la mise à jour et de la diffusion des ENC (et des données de la S-57) pour les services hydrographiques dont le budget repose essentiellement sur les revenus issus de l'octroi de licences et sur les ventes.

L'événement EOOS était co-organisé par les secrétariats du Réseau européen d'observation et de données du milieu marin (EMODnet), de l'European Marine Board (EMB) et du Système mondial d'observation de l'océan de l'UE (EuroGOOS). L'OHI a été mentionnée à plusieurs reprises, en particulier pour mettre en exergue la valeur ajoutée apportée à diverses applications par le portail bathymétrique d'EMODnet, auquel plusieurs Etats membres de l'OHI européens ont contribué. La Conférence a lancé la stratégie 2018-2022 de l'EOOS ainsi que son plan de mise en œuvre. L'IENWG doit à présent envisager la possibilité de soumettre des propositions concrètes conformes au programme de travail de l'OHI.



Quatre Etats membres (France, Italie, Pays-Bas et Portugal) ont présenté des affiches techniques (7) à l'exposition EOOS. L'une d'entre elles était un résumé d'une présentation²⁴ déjà faite par Mme Ellen Vos (Service hydrographique des Pays-Bas) à la Conférence européenne Inspire²⁵ en août 2018, où elle avait reçu le *Golden Pineapple Inspire Price* pour sa contribution.

²⁴ « *What geospatial information is needed for managing wind farm projects at sea and how are we going to organise that?* » - <https://www.youtube.com/watch?v=hJzMnzEdr2Y&t=589s>

²⁵ Infrastructure pour les informations spatiales en Europe.



Les participants à la 9^{ème} réunion de l'IENWG, Bruxelles, Belgique

La séance de clôture de la Conférence EOOS, présidée par M. Vladimir Ryabinin, secrétaire exécutif de la Commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'UNESCO, a mis en exergue la contribution européenne à l'observation des océans dans le contexte des stratégies et développements internationaux (les objectifs de développement durable des NU et la Décennie des NU pour les sciences océaniques au service du développement durable), et le discours de clôture a été prononcé par M. Karmenu Vella, Commissaire européen à l'Environnement, aux Affaires maritimes et à la Pêche.

**2^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL
SUR LE DICTIONNAIRE HYDROGRAPHIQUE (HDWG2)
Secrétariat de l'OHI, Monaco, 27-28 novembre**

Contribution au Programme de travail 2018 de l'OHI	
Tâche 2.8.2	Tenir à jour la S-32 - Dictionnaire hydrographique

Le Groupe de travail sur le dictionnaire hydrographique (HDWG), qui est chargé par le Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) de l'OHI de l'examen et de la proposition de mises à jour des définitions hydrographiques contenues dans la publication de l'OHI S-32 - *Dictionnaire hydrographique*, a tenu sa 2^{ème} réunion (HDWG2) au Secrétariat de l'OHI, Monaco, les 27 et 28 novembre, sous la présidence de M. Jean Laporte (France). Ont participé à la réunion cinq représentants de cinq Etats membres (Chine, France, Indonésie, Oman et Etats-Unis), ainsi que le Secrétariat de l'OHI. Le Directeur Abri Kampffer, les adjoints aux Directeurs David Wyatt et Anthony Pharaoh, M. Jeff Wootton, chargé du soutien des normes techniques, et M. Atilio Aste, chargé de projets détaché du Pérou, y ont représenté le Secrétariat de l'OHI.

Les participants ont consacré beaucoup de temps aux débats concernant une proposition de nouvelle structure et d'application de la base de données développée par le Secrétariat de l'OHI ; ces débats ont été menés par l'adjoint aux Directeurs Anthony Pharaoh et par M. Jeff Wootton, chargé du soutien des normes techniques, qui a également décrit l'interrelation entre la base de registres d'informations géospatiales de l'OHI et la base de données du Dictionnaire hydrographique. Il a été convenu que le développement de la base de données devrait être conçu en



Les participants à la 2^{ème} réunion du HDWG à Monaco

vue de permettre l'inclusion de versions en différentes langues par les Etats membres. Les entrées respectives des termes et définitions se rapporteront individuellement à la version de référence tenue à jour par l'OHI afin de produire un dictionnaire interrogeable entièrement multilingue. Cette multitude de termes en différentes langues se rapportant à la version de référence de l'OHI seront tenus à jour au moyen d'un code numérique individuel en langue neutre. Il a été convenu que la proposition d'application de la base de données devrait remplacer l'actuelle version Wiki, qui sera supprimée dès que le nouveau dispositif sera publiquement accessible. Les participants ont reçu des présentations sur les défis relatifs à la création de versions en différentes langues, en particulier pour les langues n'utilisant pas l'alphabet latin, comme le chinois et l'arabe.

Il a également été convenu que l'examen complet de l'intégralité du jeu de termes actuellement contenus dans la S-32 devrait être entrepris début 2019, les termes identifiés en vue d'être supprimés devant être ultérieurement étudiés par l'ensemble du HDWG dans le cadre de la tenue à jour continue de la base de données de référence. L'approche révisée sera présentée lors du HSSC11 au Cap, Afrique du Sud, (6-9 mai 2019) et ensuite lors de l'IRCC11 à Gênes, Italie, (3-5 juin 2019) pour présenter son fonctionnement et sa tenue à jour, la possibilité de développer des versions supplémentaires dans d'autres langues par les Etats membres, ainsi que sa relation essentielle avec la base de registres d'informations géospatiales de l'OHI. Il a été convenu de saisir l'opportunité des réunions à venir des commissions hydrographiques régionales pour

s'impliquer auprès des Etats membres et pour encourager leur engagement dans la création et la tenue à jour de versions dans leurs propres langues.

Il a été convenu qu'une autre réunion du groupe de travail serait bénéfique en temps opportuns. La nécessité de la participation future d'autres experts nommés par les Etats membres a été identifiée, lorsque la nouvelle structure de la base de données aura été développée, et lorsque la base de connaissance hydrographique et cartographique du GT nécessitera d'être étendue afin de mener les travaux d'examen et de tenue à jour des termes et définitions contenus dans la base de données. Il a été noté qu'un examen du Mandat et des Règles opérationnelles devrait être effectué afin de refléter ce développement.

Tous les documents et présentations pertinents de la réunion, de même que le compte rendu final, seront disponibles à la section HDWG du site web de l'OHI

(https://www.iho.int/mtg_docs/com_wg/CHD/HDWG2/HDWG2.htm) en temps opportuns.

**19^{ÈME} RÉUNION DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE
DE LA MÉSO-AMÉRIQUE ET DE LA MER DES CARAÏBES (CHMAC)
ET
SÉMINAIRE SUR LA GOUVERNANCE HYDROGRAPHIQUE ET SUR
LA GESTION DES CATASTROPHES MARITIMES
Carthagène des Indes, Colombie, 26-30 novembre**

Contribution au Programme de travail 2018 de l'OHI	
Tâche 3.2.1.5	Préparer et rendre compte des réunions de la Commission hydrographique de la Méso-Amérique et de la mer des Caraïbes (CHMAC)

La 19^{ème} réunion de la Commission hydrographique de la Méso-Amérique et de la mer des Caraïbes (CHMAC) a eu lieu à Carthagène des Indes, Colombie, du 26 au 30 novembre, et a vu la participation de 107 personnes représentant 13 Etats membres, neuf membres associés, quatre Etats observateurs, huit organisations observatrices et 10 entreprises commerciales. Le Directeur Mustafa Iptes et l'adjoint aux Directeurs Alberto Costa Neves y ont représenté le Secrétariat de l'OHI.



Les participants à la 19^{ème} réunion de la Commission hydrographique de la Méso-Amérique et de la mer des Caraïbes

La CHMAC-19 a été accueillie par la Direction générale maritime / *Dirección General Marítima* (DIMAR), l'Autorité maritime et hydrographique de Colombie, et était présidée par le contre-amiral Henrique Flores Morado, hydrographe national du Mexique. La réunion a été ouverte par l'amiral Ernesto Durán González, capitaine de frégate de la Marine colombienne, et par le vice-amiral Juan Manuel Soltau Ospina de l'Autorité maritime colombienne, hydrographe national.

Un séminaire de renforcement des capacités de l'OHI sur la gouvernance hydrographique et sur la gestion des catastrophes maritimes a eu lieu les 26 et 27 novembre, précédant la conférence. Le séminaire a reçu des contributions d'Etats membres de l'OHI et du Secrétariat, de l'Association internationale de signalisation maritime (AISM) et de plusieurs parties prenantes de l'industrie. Des participants de 18 Etats côtiers de la région ont reçu des informations pertinentes et ont contribué activement au séminaire ainsi qu'au développement d'un projet de document cadre pour soutenir la préparation et la réponse en cas de catastrophe dans la région.

Le séminaire a été suivi par les réunions du Comité de coordination de cartographie intégré de la CHMAC (MICC), du Comité sur le renforcement des capacités (CBC) et du Programme d'infrastructure économique maritime (MEIP). La CHMAC a ultérieurement donné son aval pour les changements de nom et de statut du MEIP au groupe de travail sur les infrastructures de

données spatiales maritimes (MSDIWG) et a confirmé la présidence de M. James Rogers (Etats-Unis/NGA). La Commission a également avalisé la nomination de Mme Bernice Mahabier (Suriname) en tant que nouvelle présidente du MICC.

La CHMAC a été informée des travaux du Secrétariat de l'OHI et de ses organes, ainsi que de leur impact, a reçu des rapports d'Etats côtiers et d'organisations régionales, a examiné les activités en cours en matière de renforcement des capacités et a avalisé les plans pour l'avenir de la région. Des rapports de l'université des Indes occidentales (UWI) sur l'évaluation des risques et les statistiques des accidents ainsi que du projet Seabed 2030 de la GEBCO et de la Carte bathymétrique internationale de la mer des Caraïbes et du golfe du Mexique (IBCCA) ont été étudiés. La réunion a également reçu des informations de l'industrie concernant des développements technologies et opérationnels qui ont été très appréciées.

Les participants ont été invités à envisager une contribution régionale à la révision de la résolution de l'OHI 1/2005 - *Réponse de l'OHI en cas de catastrophe*, en plus de leurs contributions individuelles. Le projet de cadre de réponse de la CHMAC en cas de catastrophe a été avalisé par la Commission et sera diffusé aux fins de commentaires avant son examen par la prochaine réunion.

La Commission a reçu des rapports du président du groupe de travail de l'UN-GGIM sur l'information géospatiale marine (WGMGI), de l'initiative tri-nationale pour la science et la conservation marines dans le Golfe du Mexique ainsi que de Caribbean Marine Atlas (CMA). Des participants de l'industrie ont fourni des contributions instructives en lien avec les SDI et la gestion des données.

La réunion a été informée des progrès réalisés par le MICC ainsi que des progrès significatifs réalisés dans la couverture ENC dans la région, passant de 820 ENC disponibles en 2017 à 914. La région a été en mesure de couvrir 14 des 43 trous dans les ENC à grande échelle identifiés par l'analyse des trous pour les ports d'escale de navires de croisière en 2015 et des travaux sont en cours afin de traiter le reste. Il convient de noter que la CHMAC n'a pas identifié de chevauchements représentant un risque pour la sécurité de la navigation dans la région. Des progrès ont été réalisés dans la production de cartes INT avec 49 cartes produites et 33 autres prévues. La plénière a avalisé les travaux et les rapports du MICC, du CBC et du MSDIWG.



Le capitaine de vaisseau Sandoval García (République dominicaine) signe les statuts de la CHMAC en tant que membre à part entière en présence du président, le contre-amiral Enrique Flores Morado (Mexique)

Au cours de la réunion, la République dominicaine a signé les Statuts de la CHMAC en tant que membre à part entière suite au rétablissement de ses avantages et prérogatives à l'OHI en janvier 2018. La réunion a également noté avec satisfaction que le dernier rapport du coordonnateur des NAVAREA IV-XII indiquait que la République dominicaine avait commencé à envoyer des messages contenant des RSM, contribuant à la sécurité de la navigation dans la région.

La CHMAC a élu Mme Kathryn Ries (Etats-Unis/NOAA) et le vice-amiral Antonio Fernando Garcez Faria (Brésil) en tant que présidente et vice-président.

Médaille pour services méritoires de l'Autorité maritime colombienne

Au cours de la réunion CHMAC-19, le vice-amiral Soltau, hydrographe de la Colombie et directeur général de la Marine (DIMAR), a remis la médaille pour services méritoires de l'Autorité maritime colombienne au Directeur de l'OHI Mustafa Iptes et à l'adjoint aux Directeurs Alberto Costa Neves lors d'une cérémonie spéciale. Ces médailles ont été remises en reconnaissance du soutien continu à l'hydrographie en Colombie au profit du développement maritime national.



Le Directeur de l'OHI Mustafa Iptes et l'adjoint aux Directeurs Alberto Costa Neves lors de la cérémonie de remise de la médaille pour services méritoires de l'Autorité maritime colombienne

Prochaine réunion

La prochaine réunion de la CHMAC aura lieu à Saint-Domingue, République dominicaine, en novembre ou décembre 2019, et sera précédée d'un séminaire CB de deux jours sur la gouvernance hydrographique.

DECEMBRE

100^{ÈME} SESSION DU COMITÉ DE LA SÉCURITÉ MARITIME DE L'OMI Londres, Royaume-Uni, 3-7 décembre

Contribution au Programme de travail 2018 de l'OHI

Tâche 1.1.8.3

MSC

Le Comité de la sécurité maritime (MSC) est l'organe technique le plus élevé de l'Organisation maritime internationale (OMI).

Les fonctions du MSC consistent à examiner des questions relatives aux aides à la navigation, à la construction et à l'équipement des navires, aux règles sur la prévention des abordages, à la gestion des cargaisons dangereuses, aux procédures de sécurité maritime, aux informations hydrographiques, au sauvetage et au secours et à toute autre question affectant directement



Le Secrétaire général de l'OMI, M. Kitack Lim, ouvre la session spéciale pour célébrer le MSC 100

la sécurité maritime. La 100^{ème} session du MSC (MSC 100) a eu lieu au siège de l'OMI à Londres, Royaume-Uni, du 3 au 7 décembre 2018. L'adjoint aux Directeurs David Wyatt y a représenté l'OHI. En abordant l'ordre du jour de la session lors de son discours d'ouverture, le Secrétaire général de l'OMI, M. Kitack Lim, a mis en exergue les premiers avancements dans l'exercice de définition réglementaire sur les navires de surface autonomes, la nécessité d'approuver des directives révisées sur la fatigue ainsi que d'autres mises à jour des travaux sur des normes fondées sur des objectifs. Il a également attiré l'attention sur les travaux nécessaires en vue d'identifier des mesures de sécurité pour la navigation polaire non soumise à la Convention SOLAS ainsi que sur plusieurs questions de sécurité relatives aux carburants à faible teneur en soufre.

Une session spéciale a entendu des orateurs invités qui ont discuté des futures technologies ainsi que du rôle continu du navigateur. Une nouvelle vidéo de sécurité de l'OMI a été diffusée, soulignant la grande variété des travaux réalisés par Comité au cours de six décennies afin d'améliorer la sûreté et la sécurité en mer, incluant la navigation, les cargaisons, la construction des navires, la formation des navigateurs, la recherche et le sauvetage ainsi que les communications, entre autres.

Navires de surface autonomes (MASS)

Le Comité a approuvé la structure de l'exercice de définition réglementaire. Le MSC s'est entendu sur les définitions de quatre degrés d'autonomie identifiés. Le Comité a convenu d'identifier les règles contenues dans les instruments de l'OMI qui s'appliquent ou non aux

MASS, puis de déterminer la meilleure manière d'aborder les activités des MASS. Le MSC a approuvé une réunion intersession de groupe de travail, du 2 au 6 septembre 2019, afin de progresser sur l'examen des instruments pertinents de l'OMI et sur le développement de directives sur les essais des MASS et sur leur portée. Le secrétariat de l'OMI a convenu d'activer un compte de courrier électronique dédié aux communications relatives aux MASS ainsi que de créer une plateforme en ligne pour soutenir les travaux y relatifs. Le Comité a convenu de progresser dans ces travaux lors de la prochaine session du MSC.

Code polaire pour les navires non SOLAS

Le MSC a envisagé des mesures de sécurité pour les navires non visés par la Convention SOLAS navigant dans les eaux polaires. Le Comité a examiné la proposition visant à étendre la portée de l'application du Code polaire à certains navires non SOLAS. De manière générale, l'application



obligatoire des chapitres 9, 10 et 11 du Code polaire n'a pas reçu de soutien ; toutefois, il a été convenu que des discussions plus poussées pour la révision du chapitre XIV de la Convention SOLAS pourraient avoir lieu lors de la

prochaine réunion du Comité. Compte tenu de la longueur du processus de révision de la Convention SOLAS, le MSC a convenu qu'une résolution exhortant les administrations à prendre des mesures pour appliquer les dispositions pertinentes pourrait être rédigée lors de la prochaine session du Comité. Le MSC a invité les participants à faire des soumissions au MSC101 afin d'aider à la détermination et à la faisabilité de l'application des chapitres 9, 10 et 11 du Code polaire.

ECDIS

Le Comité a examiné la nouvelle proposition de révision de la MSC.1/Circ.1503/Rev.1 – *ECDIS - Guide de bonnes pratiques* – visant à tenir compte des expériences acquises avec le passage de l'édition 3.4 à l'édition 4.0 de la bibliothèque de présentation de l'OHI pour les ECDIS. L'OHI a fait une intervention pour appuyer les commentaires faits par le Comité international radio maritime (CIRM) et pour informer le MSC de l'intention du Secrétariat de l'OHI de revoir les informations techniques et les directives fournies sur le site web de l'OHI, auxquelles la MSC.1/Circ.1503/Rev.1 fait référence. Le Comité a convenu d'inclure ces travaux à l'ordre du jour post-biennal du sous-comité de la navigation, des communications et de la recherche et du sauvetage (NCSR) et a accordé deux sessions aux travaux, sollicitant des contributions du sous-comité sur la mise en œuvre des instruments de l'OMI (III), le cas échéant.

Sécurité maritime

En réfléchissant à des mesures visant à améliorer la sécurité maritime, le Comité a noté que les informations de 25% de l'ensemble des installations portuaires inscrites au module de sécurité maritime du Système mondial intégré de renseignements maritimes (GISIS) soumises par les Etats membres de l'OMI nécessitaient d'être mises à jour. Il a été mis en exergue que les nouvelles fonctionnalités des services web, visant à permettre un transfert électronique d'informations sûr entre les Etats membres et le module de sécurité maritime du GISIS, ont été développées. Le MSC a exhorté les gouvernements adhérant à la Convention SOLAS d'examiner et de mettre à jour les informations contenues dans le module de sécurité maritime du GISIS, en particulier celles concernant les plans de sécurité des installations portuaires.

Piraterie et vols à main armée

Le Comité a rappelé aux Etats membres de mettre à jour les renseignements relatifs à leur(s) point(s) de contact national(ux) pour la communication d'informations sur la piraterie et les vols à main armée. Le MSC a également demandé aux Etats membres de continuer à fournir des informations sur les incidents de piraterie ou de vols à main armée au secrétariat de l'OMI, par le

biais du modèle de notification contenu dans l'appendice 5 de la MSC.1/Circ.1333/Rev.1. Tout en approuvant les nouvelles directives mondiales pour la protection contre la piraterie, mise à jour de la directive du Golfe de Guinée, ainsi que la version 5 des Meilleures pratiques de gestion (BMP 5), et tout en publiant l'ensemble des directives en tant que nouvelle circulaire MSC sur les directives révisées pour l'industrie sur la protection contre la piraterie, le Comité a demandé aux Etats membres de même qu'aux armateurs, aux exploitants et aux gestionnaires de navires ainsi qu'au personnel à bord des navires de poursuivre la mise en œuvre diligente des Meilleures pratiques de gestion et des directives de l'OMI. Le Comité a également invité les Etats membres à continuer de fournir des moyens navals, et aux Etats du pavillon à continuer de surveiller la menace pesant sur les navires battant leur pavillon et de fixer des niveaux de sécurité appropriés conformément au Code international pour la sûreté des navires et des installations portuaires (ISPS).

Mouvements migratoires dangereux

Au cours de ses discussions, le MSC a reçu la visite de Son Altesse Royale la Princesse Royale, qui a prononcé un discours devant le Comité et qui a écouté les réflexions de la plénière. Le MSC a reçu des rapports d'avancement du Pacte mondial pour des migrations sûres, ordonnées et régulières et du Pacte mondial de partage des responsabilités pour les réfugiés. Le MSC a reçu plusieurs comptes rendus d'Etats membres directement engagés dans des opérations, en particulier ceux impliqués en Méditerranée centrale, et sur les efforts entrepris pour faciliter davantage la coopération multilatérale et rechercher des solutions aux problèmes communs en partageant expertise et meilleures pratiques. Le Comité a invité le secrétariat de l'OMI ainsi que les agences des Nations Unies à informer le MSC 101 des progrès réalisés concernant les pactes mondiaux.



Son Altesse Royale la Princesse Royale prononce un discours lors d'une session du MSC 100

Présidence et vice-présidence

Le MSC a réélu à l'unanimité M. Bradley Groves, Australie, en tant que président et M. Juan Carlos Cubisino, Argentine, en tant que vice-président du Comité pour 2019.

Prochaines sessions

La prochaine session du MSC est prévue du 5 au 14 juin 2019 (MSC101).

VISITE DE HAUT NIVEAU AU PANAMA

Ville de Panama, 3 et 4 décembre

Contribution au Programme de travail 2018 de l'OHI	
Tâche 1.3.2.1	Faire des visites de haut niveau à des gouvernements non EM

Le Directeur de l'OHI Mustafa Iptes, accompagné par l'adjoint aux Directeurs Alberto Costa Neves, s'est rendu dans la ville de Panama, Panama, les 3 et 4 décembre pour inviter et encourager le Panama à demander son adhésion en tant qu'Etat membre de l'OHI et afin de lui fournir des conseils sur la nécessité de promouvoir et de développer l'infrastructure hydrographique nationale.



L'équipe de l'OHI et S.E. le Ministre Jorge Barakat Pitty, accompagnés des dirigeants de l'AMP, dans les locaux de l'Autorité maritime du Panama.

Dans la première partie de son programme, l'équipe de l'OHI a rendu visite à l'Autorité du Canal de Panama (ACP) et a assisté à une réunion avec M. Jaime Rodríguez, hydrographe en chef de l'ACP, qui a fait une présentation des capacités hydrographiques de l'ACP ainsi que des activités de levés effectuées dans le Canal de Panama. L'équipe de l'OHI a également visité le Canal de Panama à bord d'un navire hydrographique de l'ACP ainsi que les écluses récemment construites du Canal de Panama.

Dans la deuxième partie de son programme, l'équipe de l'OHI a rendu visite à l'Autorité maritime du Panama (AMP) ainsi qu'à S.E. M. Jorge Barakat Pitty, Ministre des affaires maritimes du Panama. Le Directeur Iptes a présenté le rôle et les activités de l'OHI et a mis en exergue l'importance de l'hydrographie, d'un Service hydrographique ainsi que les avantages de devenir un Etat membre à part entière de l'OHI. Le Directeur Iptes a été informé que le Panama, en tant qu'Etat maritime majeur et Etat du pavillon de l'OMI de premier ordre, souhaitait adhérer à l'OHI dans un futur proche et qu'il s'employait activement à devenir un membre de l'OHI. Le Ministre Barakat Pitty et le Directeur Iptes ont convenu de travailler en étroite collaboration afin de faciliter le processus d'adhésion du Panama.

NOUVEAUX HYDROGRAPHERS

NOUVEL HYDROGRAPHE DU BRESIL



Vice-amiral Antonio Fernando Garcez Faria

1. DONNEES PERSONNELLES

Date de naissance	20 juin 1962
Lieu de naissance	Rio de Janeiro
Situation de famille	Marié
Epouse	Cláudia Valéria Pereira Sardinha
Fille	Milena

2. CARRIERE

Aspirant	13/12/1983
Enseigne de vaisseau de 2 ^{ème} classe	31/08/1984
Enseigne de vaisseau de 1 ^{ère} classe	31/08/1986
Lieutenant de vaisseau	31/08/1989
Capitaine de corvette	31/08/1995
Capitaine de frégate	30/04/2001
Capitaine de vaisseau	25/12/2006
Contre-amiral	31/03/2012
Vice-amiral	31/03/2016

3. AFFECTATIONS

- Direction de l'hydrographie et de la navigation (Chef), Direction de l'éducation (Chef)
- Ecole de guerre navale (Directeur)
- Etat-major général de la marine (Chef adjoint du budget et de la planification) au Bureau du commandant de la Marine (Chef adjoint)

- Direction de l'hydrographie et de la navigation (Directeur adjoint par intérim)
- Centre hydrographique de la marine (Directeur)
- Troisième district naval (chef d'état-major)
- Bâtiment océanographique « Antares » (Commandant)
- Commission navale brésilienne à Washington (Etudiant au cours d'océanographie opérationnelle)
- Bâtiment de soutien océanographique « Barão de Teffé»
- Bâtiment hydrographique « Canopus »
- Navire école « Custódio de Melo » (Enseigne)

4. FORMATION

- Académie navale
- Cours d'hydrographie pour les officiers (catégorie A, Organisation hydrographique internationale)
- Master ès sciences en « océanographie opérationnelle » - Ecole navale supérieure (EUA)
- Doctorat ès philosophie en « océanographie physique » - Ecole navale supérieure (EUA)
- Cours d'état-major pour officiers supérieurs - Ecole de guerre navale
- Cours de politique et de stratégie maritime - Ecole de guerre navale

5. RECOMPENSES

- Ordre du mérite pour la défense (grade d'officier)
- Ordre du mérite naval (rang de « Comendador »), ordre du mérite de l'armée (grade de « Comendador »)
- Ordre du mérite de l'armée de l'air (grade de « Comendador »), ordre du mérite de la justice militaire (rang de « Alta Distinção »), médaille de la victoire
- Médaille d'or du mérite militaire Marechal Cordeiro de Farias (ruban platine), médaille de pacificateur
- Médaille du mérite Santos Dumont
- Médaille du mérite Tamandaré
- Médaille capitaine de frégate Vital de Oliveira
- Médaille du mérite pour service en mer (deux ancres)
- Ordre du mérite en cartographie (rang de « Comendador »)

NOUVEL HYDROGRAPHE DU CANADA



Dr. Geneviève Béchard

Le 21 février 2018, le Dr. Geneviève Béchard rejoindra le département en tant que Directrice générale du Service hydrographique canadien.

Avec près de 30 années d'expérience au sein du service public fédéral, le Dr. Béchard rejoint le département avec une vaste expérience à la tête du développement et de la mise en œuvre de programmes nationaux au sein d'organisations scientifiques et technologiques.

Elle a passé une grande partie de sa carrière à Ressources naturelles Canada, où elle a occupé différents postes avec des responsabilités croissantes, dont les postes de directrice de la division des applications au centre canadien de télédétection, directrice des programmes et de la planification et des opérations, et directrice de la division du Centre du Canada - Commission géologique du Canada. Depuis 2012, elle a occupé les fonctions de directrice générale de la Direction de surveillance et services de données au Service météorologique du Canada, Environnement et changement climatique Canada. A ce poste, elle a assuré la fourniture de services continus en matière de données sur la météorologie, la quantité d'eau et le climat, au Canada.

Le Dr. Béchard est titulaire d'un doctorat en biologie de l'université de Carleton, ainsi que d'un master et d'une licence de science en microbiologie appliquée.

NOUVEL HYDROGRAPHE DE LA COLOMBIE



Vice-amiral Mario Germán Rodríguez Viera

Né à Buga, le 19 septembre 1965, Mario Germán Rodríguez Viera est entré à l'Ecole navale en juin 1982 et en est sorti diplômé en juin 1988, au rang d'enseigne de vaisseau. En juin 2014 il a été promu par le gouvernement au rang de contre-amiral et en juin 2018 à celui de vice-amiral.

Dans le cadre de sa formation professionnelle, il a notamment obtenu les qualifications suivantes :

- Expert en sciences navales et en ingénierie navale avec spécialisation en électronique, à l'Ecole navale des cadets ;
- Spécialiste du commandement et de l'état-major de l'Ecole de guerre supérieure (2002) ;
- Spécialiste en gestion de haut niveau à l'Université militaire de Nueva Granada (2002) ;
- Master en Défense et sécurité nationale (2013) ;
- Master en Direction stratégique avec spécialisation en gestion à l'université internationale ibéro-américaine, au siège de Porto Rico (2014) ;
- Diplômé de l'école de commerce INALDE de l'université de la Sabana, en programme de gestion des entreprises de haut niveau (2013) ;
- Doctorat obtenu par accréditation universitaire au sein de la fonction publique de l'université de Californie FCE ;
- Il a occupé différents postes à bord des unités suivantes :
 - Chef des opérations et officier de pont du ARC SEBASTIAN DE BELALCAZAR dans la force navale du Pacifique ;
 - Chef des opérations du navire école ARC GLORIA ;
 - Chef des opérations du ARC CARTAGENA DE INDIAS ;
 - Commandant en second du ARC RAFAEL CASTILLO Y RADA dans la force navale des Caraïbes ;
 - et il a également été au commandement des ARC ANDAGOYA, ARC MEDARDO MONZÓN et ARC BUENAVENTURA.

A terre, il a notamment occupé les fonctions suivantes :

- Chef des opérations du commandement spécifique de l'archipel de San Andrés et Providencia dans la force navale des Caraïbes ;
- Commandant du commandement de la garde-côtière du Pacifique dans la force navale du Pacifique ;
- Officier de liaison de la Colombie à l'agence JIATF-SOUTH à Key West, Etats-Unis ; et
- Directeur des opérations navales de la marine nationale.

En tant qu'amiral, il a occupé les fonctions suivantes :

- Commandant de la flotte navale,
- Commandant de la force navale de l'est,
- Chef du développement humain et de la famille, et
- Chef de la formation, de l'éducation et de l'instruction navales.

Au cours de sa remarquable carrière, il a reçu différentes décorations et médailles, dont :

- L'ordre de Boyacá au rang de grand officier,
- L'ordre du mérite militaire Antonio Nariño au rang de commandeur,
- L'ordre du mérite naval Almirante Padilla au rang de commandeur,
- La croix de la force aérienne au mérite aéronautique en catégorie officielle,
- La médaille pour services distingués à l'ordre public pour la troisième fois,
- La médaille pour services distingués au ministère de la défense,
- La médaille pour services distingués dans les forces militaires de la Colombie,
- La médaille pour services distingués dans la marine nationale,
- La médaille pour services distingués dans l'infanterie de la Marine,
- La médaille pour services distingués dans les forces sous-marines,
- La médaille pour services distingués dans l'aviation navale,
- La médaille pour services distingués dans l'intelligence navale,
- La médaille pour services distingués dans la force de surface,
- La médaille pour services distingués dans le corps des garde-côtes,
- La médaille Fe en la Causa de la marine nationale,
- La médaille Fe en la Causa de l'armée nationale,
- La médaille Orden a la Libertad Personal Gaula Militar au rang de Gran Honor,
- La médaille pour services logistiques distingués Rafael Tono,
- La médaille pour services distingués en ingénierie, et
- La médaille pour services distingués à la direction générale maritime.

Depuis le 4 janvier 2018, il occupe les fonctions de directeur général des affaires maritimes. Il a servi dans la marine nationale pendant 35 ans.

NOUVEL HYDROGRAPHE D'ESPAGNE



Commandant José Daniel GONZÁLES-ALLER LACALLE

SITUATION PROFESSIONNELLE ACTUELLE

Organisation : Marine espagnole

Ecole, bureau ou département : Instituto Hidrográfico de la Marina

Poste : Commandant – Directeur

Rang : Capitaine de vaisseau

FORMATION

Diplôme	Ecole	Date
Entrainement militaire supérieur	Ecole de la Marine espagnole	16/07/1987
Cours de spécialisation en hydrographie	Ecole de la Marine pour l'hydrographie	16/07/1991
Diplôme en levés hydrographiques	Ecole de la Marine pour l'hydrographie Observatoire de la Marine royale Université de Cadix	31/07/2001
Master universitaire en sécurité et défense	UNED	21/12/2011

AUTRES COURS

- Capacité en statistiques
- Cours de météorologie de l'AEMET pour officiers de la Marine
- Méthodes de travail dans la Marine
- Contrats
- Cours techniques en hydrographie : positionnement GPS ; sonar latéral

TRAVAUX SCIENTIFIQUES ET PROFESSIONNELS ANTERIEURS

Responsable de navires de recherche

Poste	Organisation	Date
Responsable, campagne dans la Zone économique exclusive	Ministère de la défense	septembre 2007
Responsable, levés hydrographiques en Antarctique	Ministère de la défense	février 2009
Responsable, campagne AP Argentina	Ministère de la défense	mars 2008
Responsable, campagne « Wrecks Cádiz 2010 »	Ministère de la défense & Ministère de la culture	sept - oct 2010
Responsable, levés hydrographiques en Antarctique	Ministère de la défense	février 2012

Postes occupés à bord de navires de la Marine

Navire	Poste	A partir de	Jusqu'en
Navire de débarquement « Castilla »	Aspirant officier	janvier 1987	juillet 1987
Destroyer « Langara »	Officier de propulsion	juillet 1987	septembre 1988
Dragueur de mines « Genil »	Officier de navigation et commandant en second	septembre 1988	septembre 1990
Navire hydrographique « Antares »	Officier hydrographe	juillet 1991	juillet 1993
Navire hydrographique « Rigel »	Commandant en second	juillet 1993	septembre 1995
Navire hydrographique « Antares »	Commandant	septembre 1995	septembre 1997
Navire hydrographique « Malaspina »	Commandant en second	septembre 1997	septembre 1999

Navire hydrographique « Malaspina »	Commandant	mars 2005	mars 2007
Navire d'assaut amphibie GALICIA	Commandant en second	avril 2014	avril 2016

Postes occupés à terre

Organisation	Poste	A partir de	Jusqu'en
Instituto Hidrográfico de la Marina	Directeur, section océanographie physique et physiographie	septembre 2001	juin 2003
Instituto Hidrográfico de la Marina	Directeur, section navigation	juin 2003	mars 2005
Instituto Hidrográfico de la Marina	Directeur, section hydrographie	avril 2007	avril 2014
Commandement du soutien logistique	Directeur, section plateforme navale	septembre 2016	juin 2018

NOUVEL HYDROGRAPHE DU JAPON



Vice-amiral Yukihiro Kato

1. Date de naissance: 3 octobre 1961

2. Diplômes et formation: doctorat en sciences, université de Kyushu en mars 1997 mastère (géologie), école supérieure de l'université d'Hokkaido en mars 1986

3. Postes occupés:

- Avril 2018 : Directeur du Service hydrographique japonais
- Avril 2016 : Directeur de la division de planification de la technologie et des affaires internationales, JHOD (Département hydrographique et océanographique, Garde côtière japonaise)
- Avril 2014 : Chef du bureau de la garde côtière d'Owase, 4^{ème} quartier-général régional de la garde côtière
- Avril 2013 : Directeur de la Division des informations et des données océanographiques
- JHOD avril 2010 : Directeur de la Division des levés hydrographiques, JHOD avril 2009 : Directeur de la Division des informations cartographiques et de navigation
- JHOD avril 2007 : Directeur du bureau en charge des levés du plateau continental, JHOD
- avril 1987 : Rejoint le Département hydrographique de l'agence de la sécurité maritime japonaise (Prédécesseur du JHOD)

4. Centres d'intérêt/loisirs:

Marche

NOUVEL HYDROGRAPHE DE LA MALAYSIE



Amiral Hanafiah Bin Hassan

ETUDES/DIPLÔMES

- 1992 : Certificat d'hydrographe en Catégorie B (Département hydro. de l'Agence de la sécurité maritime japonaise, Tokyo)
- 1998: Certificat d'hydrographe en Catégorie A (Ecole hydrographique nationale, Goa Inde)
- 2002 Echange de données océanographiques internationales, Japon
- 2003 : Diplôme (Défense stratégique) Université Malaya
- 2004 : Echange de données océanographiques internationales (Professeur d'océanographie), Belgique
- 2013: Master (Défense stratégique), Collège de Défense
- 2016: Etudes de Défense, Université de Défense nationale, Pékin

CURSUS PROFESSIONNEL

- Jan. 1989 – fév.1990 : Navigation & commandant en second du KD KELEWANG
- Fév. 1990 – mars 1991: Officier de santé, MWL 1
- Mars 1991– jan. 1995: Officier hydrographe, KD MUTIARA
- Jan. 1995 – fév. 1997: Officier d'échange, RNZN
- Fév. 1997 – fév. 1999: Officier d'état-major 3, RMNHD
- Fév. 1999 – Jan. 2000: Officier d'état-major 2, RMNHD
- Jan. 2000 – déc. 2001: Hydrographe confirmé, KD PERANTAU
- Déc. 2001 – jan. 2003: Commandant en second, KD PERANTAU

Jan. 2003 – jan. 2004: Ecole supérieure de guerre (HIGATE)
Jan. 2004 – avr. 2005: Officier d'état-major 2, Planification
Avr. 2005 - août 2006: Officier d'état-major 1, Océanographie
Août 2006 – jan. 2008: Officier d'état-major 1, Hydrographie
Jan. 2008 – jan. 2010: Commandant, KD MUTIARA
Jan. 2010 – jan. 2011: Collège de Défense
Jan. 2011 – juil. 2011: Directeur pour l'hydrographie
Juil. 2011 - avr. 2018: Directeur principal pour l'hydrographie
Avr. 2018 – A ce jour: Directeur général du NHC

PUBLICATIONS & ARTICLES

Oct. 2004: La carte électronique de navigation (ENC) – Son impact sur l'hydrographie, la cartographie et la sécurité de la navigation en mer. Symposium 2002 sur les ENC de l'Inde du Nord. New Delhi, Inde.
Avr. 2005 : Concept de privatisation pour les bâtiments hydrographiques. Article spécial pour le Conseil des Forces Armées.

LANGUES

Malais : Excellent (écrit, parlé et lu)
Anglais : Bon (écrit, parlé et lu)

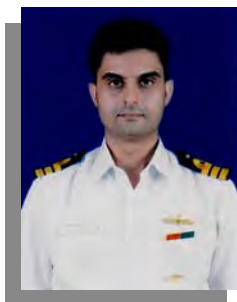
RECOMPENSES

1999 Témoignage de satisfaction pour l'excellence des services accomplis
2004 Témoignage de satisfaction pour l'excellence des services accomplis

ORDRES, DECORATIONS & MEDAILLES

Combattant pour services militaires (2012)
Compagnon de l'Ordre de la Couronne de Selangor (2012)
Officier pour services militaires (2007)
Médaille de service malaisien (2006)

NOUVEL HYDROGRAPHE DE MAURICE



Capitaine de frégate, IN Rahul Hitesh Bhatt

1. **Situation familiale**

- (a) **Epouse** : Uttara Bhatt
 (b) **Enfants** : Siddhant Bhatt (8 ans)

2. **Formation** :

<u>Niveau universitaire / Diplôme / Certificat</u>	<u>Principal domaine étudié</u>	<u>De</u>	<u>à</u>	<u>Nom et lieu de l'institut de formation</u>
Licence de science	Sciences navales	juil. 2001	juin 2004	Académie navale, Goa / université de Goa
Cours de catégorie « B »	Hydrographie	juin 2006	déc. 2006	Institut national d'hydrographie
Master de science / certification de catégorie « A » homologuée par l'Organisation hydrographique internationale (OHI)	Hydrographie	mars 2011	mars 2012	Institut national d'hydrographie / université de Goa

3. **Expérience professionnelle** :

<u>Employeur / Nom de l'organisation</u>	<u>Période de poste</u>	<u>Dénomination du poste</u>	<u>Nature des fonctions</u>
Navire de la marine indienne Sarvekshak	déc. 06 – juil. 09	Officier de quart	Assistant hydrographe et officier de navigation, officier de communications et autres fonctions diverses

Académie nationale de défense	juil. 09 – mars 11	Officier divisionnaire	Formation des élèves-officiers sur des sujets relatifs à la navigation et pour leur développement général
Institut national d'hydrographie	mars 11 – mars 12	Responsable des étudiants	Responsable des étudiants
Navire de la marine indienne Jamuna	mars – sept. 12	Officier de quart	Hydrographe confirmé
Navire de la marine indienne Makar	sept. 12 – nov. 14	Officier de quart	Hydrographe confirmé
Navire de la marine indienne Makar	nov. 14 – oct. 16	Commandant	Commandant en second du navire, fonctions d'officier logistique et autres fonctions diverses
Institut national d'hydrographie	oct. 16	nov. 17	Transmission d'instructions sur les pratiques en matière d'hydrographie
Unité hydrographique de Maurice	déc. 17	Jusqu'à aujourd'hui	Officier responsable

4. **Réalisations et innovations.**

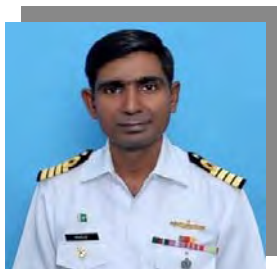
(a) En tant que membre ayant contribué à la mise en service du catamaran à double coque INS Makar, le premier de sa catégorie, il a été impliqué dans la mise en service et dans les essais d'homologation des équipements de pointe pour les levés tels que des véhicules sous-marins autonomes (AUV), des profileurs de sous-sol montés sur les coques, des magnétomètres, un système de sondage écho multifaisceaux dont le navire est équipé, etc.

(b) Il a effectué la préparation et la documentation de procédures d'exploitation normalisées détaillées de l'ensemble des équipements de levés (incluant un ensemble d'équipements de pointe pour les levés) ainsi que la fourniture du logiciel au navire.

(c) Lorsqu'il était commandant en second de l'INS Makar, de nombreuses modifications ont été entreprises afin d'améliorer les aspects de la conception du navire pour davantage d'efficacité, de sécurité et d'habitabilité en faveur de l'équipage du navire.

(d) En tant qu'instructeur au NIH, il a participé à la rédaction de documents traitant de la théorie, des concepts et des procédures d'exploitation d'équipements de pointe comme les véhicules sous-marins autonomes et les véhicules télécommandés, de même qu'à celle d'un manuel d'utilisateur sur le système mondial de navigation par satellite et sur le sonar latéral.

NOUVEL HYDROGRAPHE DU PAKISTAN



Capitaine de vaisseau Muhammad Khalid PN

1. ETATS DE SERVICE

Le capitaine de vaisseau Muhammad Khalid PN a rejoint la marine du Pakistan en 1990 et le service hydrographique en 1998. Au cours de ses 27 années de service, il a occupé d'éminentes fonctions dans la marine et dans l'hydrographie. Les principales fonctions qu'il a occupées sont les suivantes :

Aujourd'hui : Directeur du service hydrographique de la marine du Pakistan

- **2015-17** Officier commandant du navire hydrographique et océanographique BEHR PAIMA
- **2014-15** Officier commandant du navire-dragueur BEHR KUSHA
- **2014** Commandant en second du navire hydrographique et océanographique BEHR PAIMA
- **2013** Officier d'état-major (opérations) de l'escadron auxiliaire comprenant un navire hydrographique et océanographique et un navire-dragueur
- **2010** Officier supérieur chargé des levés à bord de navires hydrographiques et océanographiques – chargé de la planification de l'ensemble des levés hydrographiques / océanographiques, de leur exécution, du traitement des données / de la préparation des produits et de la traversée / des comptes rendus des levés.
- **2007-2009** **Officier d'état-major** (Hydrographie et océanographie) au Service hydrographique national – Responsable de la priorisation globale, de la diffusion des instructions appropriées, de la gestion des levés hydrographiques et océanographiques de la marine.
- **2005-2006** **Officier d'Etat-major** (Hydrographie) au siège de la marine, (NHQ) – responsable du traitement des cas se rapportant à l'hydrographie et à l'océanographie au sein du NHQ.
- **1998-2004** **Officier hydrographe** à bord d'un navire hydrographique et océanographique – Participation sur le terrain aux levés hydrographiques et océanographiques

2. QUALIFICATIONS PROFESSIONNELLES

- Mastère en océanographie physique à la Naval post Graduate School de Monterey, aux Etats-Unis
- Diplôme universitaire avec spécialisation en levés hydrographiques à l'université de Plymouth, au Royaume-Uni
- Cours supérieur en levés hydrographiques (Catégorie A) au Royaume-Uni
- Cours fondamental en levés hydrographiques (Catégorie B) à l'Académie maritime internationale, en Italie
- Participation au cours de protection de la ZEE à bord du HMS Collingwood, Royaume-Uni
- Formation sur le terrain à l'hydrographie, l'océanographie et la navigation turques, au sein du département d'océanographie et de navigation, à Istanbul, Turquie

NOUVEL HYDROGRAPHE DU PORTUGAL



Contre-amiral Carlos Ventura Soares

Né au Mozambique en 1963, le contre-amiral Carlos Ventura Soares a rejoint la Marine portugaise en 1981. A sa sortie de l'Académie navale il a été nommé commandant en second pour une période de trois ans à bord d'un bâtiment de débarquement puis d'un grand patrouilleur. Après avoir obtenu une spécialisation en hydrographie en 1990 (catégorie A), il a commencé à travailler en tant qu'hydrographe au Service hydrographique portugais (IH), au sein de l'équipe chargée des levés hydrographiques, participant et dirigeant plusieurs levés portuaires, côtiers et océaniques à bord de bâtiments chargés de l'exécution des levés hydrographiques. En 1995, après deux ans à l'Ecole navale supérieure, à Monterey, Etats-Unis d'Amérique, il a obtenu un Mastère de sciences en océanographie physique. Depuis lors, en tant qu'océanographe de l'IH, Division d'océanographie, il a dirigé plusieurs projets océanographiques scientifiques et militaires, incluant des campagnes scientifiques à bord de navires de recherche océanographiques.

En septembre 2001 il a été nommé chef de la Division d'océanographie à l'IH. En septembre 2004 il a été nommé officier commandant de la flotte de navires hydrographiques portugais. Il a quitté la Division d'océanographie en novembre 2005 et la flotte de navires hydrographiques en janvier 2006. Au cours du premier semestre 2006 il a occupé le poste de Directeur académique de l'Ecole d'hydrographie et d'océanographie de l'IH et a également travaillé dans le domaine de la recherche et du développement au sein de l'IH. En juin 2006 il a été nommé Directeur technique de l'IH et a continué d'occuper ce poste jusqu'en septembre 2012. Il a occupé les fonctions de Directeur du centre de documentation et Conseiller principal du Directeur général de l'IH en 2013-2014.

Il a ensuite été nommé directeur de l'autorité portugaise de signalisation maritime et directeur de l'institut de sauvetage en mer (ISN) (2014). Il est resté directeur de l'autorité portugaise de signalisation maritime jusqu'en septembre 2016 lorsqu'il a été promu au rang d'officier général et nommé en tant que directeur général adjoint de l'autorité maritime portugaise et commandant adjoint de la police maritime portugaise. Il a pris les fonctions de directeur général de l'IH (hydrographe national) le 2 juillet 2018.

Le contre-amiral Carlos Ventura Soares a suivi le cours débutant de l'école de guerre navale (1996) et le cours intermédiaire de l'école de guerre navale (2004) à l'école de guerre navale portugaise. Il a également suivi le cours de défense nationale à l'institut de défense nationale (2010-2011) ainsi que le cours pour officier général (2012-2013) à l'institut des hautes études militaires. Il a conduit des recherches en océanographie et a publié plusieurs articles dans des journaux scientifiques nationaux et internationaux. Il était le représentant du Portugal au comité scientifique du centre de recherche sous-marine de l'OTAN pendant la période 2001-2006. Il était également membre du comité portugais auprès de la Commission océanographique intergouvernementale – COI/UNESCO (2004-2012).

NOUVEL HYDROGRAPHE DE L' URUGUAY



Capitaine de Vaisseau Pablo A. Tabarez

Le capitaine de vaisseau Pablo Andrés TABAREZ occupe actuellement les fonctions de chef du service d'océanographie, d'hydrographie et de météorologie de la marine uruguayenne (SOHMA).

Il s'est engagé dans la marine nationale uruguayenne en 1987, et a obtenu son diplôme à l'école navale en 1991.

En tant qu'officier subalterne, il a servi au sein du corps des fusiliers marins, au service d'océanographie, d'hydrographie et de météorologie de la marine (à divers postes tels que chef de division, chef de département, chef adjoint et conseiller), à bord du navire scientifique Oyarvide, à la direction du trafic maritime, au bureau de la coordination du projet de plateau continental, et il a occupé les fonctions d'observateur militaire en République démocratique du Congo.

Il a suivi le cours de spécialisation en hydrographie de l'Académie maritime internationale (AMI) de Trieste (Italie) puis le cours de gestion des données hydrographiques également au sein de l'AMI.

En fonction au Service d'océanographie, d'hydrographie et de météorologie de la marine uruguayenne (SOHMA), il a exécuté des levés hydrographiques du Río Uruguay, du Río de la Plata, du Rio Negro Océano Atlántico et des eaux de la péninsule antarctique.

A bord du navire Oyarvide, il a exécuté, entre autres, les levés hydrographiques requis pour collecter des données de base, en vue d'une présentation à la Commission des Nations Unies, dans le cadre du projet d'extension du plateau continental.

Il a participé à des commissions nationales et internationales afin de représenter le SOHMA, la marine nationale et le ministère de la Défense nationale, en tant que conseiller et délégué, et continue d'y jouer un rôle.